Număr contract (FI №) 96.851

Număr Operațiune (Serapis №) 2023-0445

PROGRAMUL DE DEZVOLTARE A PĂDURILOR DIN MOLDOVA

(Fondul european pentru dezvoltare durabilă (EFSD)+ Fereastra dedicată investițiilor 1)

Contract de Finanțare

Chișinău, 17 septembrie 2024

AVÂND ÎN VEDERE CĂ: 7
INTERPRETĂRI ŞI DEFINIŢII 10
ARTICOLUL 1 21
1.1 SUMA CREDITULUI 21
1.2 PROCEDURA DE DEBLOCARE A FONDURILOR 21
1.2.A TRANŞE 21
1.2.B OFERTA DE DEBLOCARE A CONTURILOR 21
12. C APROBAREA DEBLOCĂRII CONTURILOR 21
1.2 .D CONT DE DEBLOCARE 22
1.3 MONEDA DE DEBLOCARE A FONDURILOR 22
1.4 CONDIŢIILE DE DEBLOCARE A FONDURILOR 22
1.4. A CONDIŢIE PREALABILĂ PENTRU PRIMA SOLICITARE DE OFERTĂ DE DEBLOCARE 22
1.4. B PRIMA TRANŞĂ 22
1.4. C URMĂTOARELE TRANŞE 23
1.4 D TOATE TRANŞELE 24
1.4 E SCRISOARE SUPLIMENTARĂ 25
1.5. AMÂNAREA DEBLOCĂRII FONDURILOR 25
1.5 A MOTIVE PENTRU AMÂNARE 25
1.5 A(1) CEREREA DEBITORULUI 25
1.5 A(2)NERESPECTAREA CONDIŢIILOR DE EFECTUARE A DEBLOCĂRII 25
1.5.B ANULAREA UNEI DEBLOCĂRI AMÂNATE CU 6 (ŞASE) LUNI 26
1.6. ANULARE ŞI SUSPENDARE 26
1.6 A DREPTUL DEBITORULUI DE A ANULA 26
1.6 B DREPTUL BĂNCII DE A SUSPENDA ŞI ANULA 26
1.6 C ÎNDEMNZAŢIA PENTRU SUSPENSION AND CANCELLATION OF A TRANCHE 26
1.7. ANULAREA DUPĂ EXPIRAREA CREDITULUI 27
1.8. COMISION INIŢIAL 27
1.9. SUME DATORATE CONFORM ARTICOLELOR 1.5 ŞI 1.6 27
1.10. ALOCARE 28
1.10 A DEPUNEREA PROPUNERILOR DE ALOCARE 28
1.10 B PROCESUL DE APROBARE A ALOCĂRII 28
1.11 PROCEDURA DE REALOCARE 29
1.11. A REALOCARE LA CEREREA DEBITORULUI 29
1.11 .B REALOCARE ÎN LEGĂTURĂ CU NEELIGIBILITATEA UNUI SUBPROIECT 29
ARTICOLUL 2 30
2.1 SUMA ÎMPRUMUTULUI 30
2.2 MONEDA DE EFECTUARE A PLĂŢILOR 30
2.3 CONFIRMAREA BĂNCII 30
ARTICOLUL 3 31
3.1 RATA DOBÂNZII 31
3.1. A TRANŞE CU RATA FIXĂ 31
3.1 B TRANŞE CU RATA VARIABILĂ 31
3.1. C REVIZUIREA SAU CONVERSIA TRANŞELOR 31
3.2. DOBÂNDA PENTRU SUMELE RESTANTE 31
3.3. EVENIMENT DE ÎNTRERUPERE A PIEŢEI 32

ARTICOLUL 4 32

4.1. RAMBURSARE OBIȘNUITĂ 32

4.1. A RAMBURSARE ÎN RATE 32
4.1. B RATĂ UNICĂ 33

4.2. RAMBURSARE ANTICIPATĂ VOLUNTARĂ 33

4.2. A OPȚIUNEA DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 33
4.2. B COMPENSAȚIE PENTRU RAMBURSARE ANTICIPATĂ 33
4.2. C MECANISME DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 33
4.2. D TAXĂ ADMINISTRATIVĂ 33

4.3. RAMBURSARE ANTICIPATĂ ȘI ANULARE 34

4.3. A.EVENIMENTE DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 34
4.3. B MECANISME DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 37
4.3 C ÎNDEMNIZAȚIE DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ 37

4.4. GENERAL 37

4.4. A FĂRĂ PREJUDICIU PENTRU ARTICOLUL 10 37
4.4. B Fără REÎMPRUMUTURI 37

ARTICOLUL 5 **38**

5.1 CONVENȚIA DE NUMĂRARE A ZILELOR 38

5.2 DATA ȘI LOCUL ÎNFĂPTUIRII PLĂȚII 38

5.3 LIPSA COMPENSĂRII PENTRU DEBITOR 38

5.4 PERTURBAREA SISTEMELOR DE PLATĂ 38

5.5 PUNEREA ÎN APLICARE A SUMELOR ÎNCASATE 38

5.5. A. GENERAL 38
5.5. B PLĂȚI PARȚIALE 39
5.5. C REPARTIZAREA SUMELOR AFERENTE TRANȘELOR 39

ARTICOLUL 6 **39**

A ANGAJAMENTELE PROIECTULUI 39

6.1 UTILIZAREA ÎMPRUMUTULUI ȘI DISPONIBILITATEA ALTOR FONDURI 39

6.2 FINALIZAREA PROIECTULUI 40

6.3 CREȘTEREA COSTULUI PROIECTULUI 40

6.4 CONTINUAREA ANGAJAMENTELOR LEGATE DE PROIECT 40

6.5 Unitatea de Implementare a Proiectului - UIP 41

6.6 ALTE ANGAJAMENTE 42

6.7 CONTRACTE CU CONTRACTANȚI 43

B ANGAJAMENTE GENERALE 46

6.8 CONFORMITATEA CU LEGISLAȚIA 46

6.9 MODIFICAREA ACTIVITĂȚII 46

6.10 FUZIUNE 46

6.11 REGISTRE ȘI EVIDENȚE 46

6.12 INTEGRITATE 46

(B) SANCȚIUNI 47

6.13 PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL 47

6.14 CONFLICT DE INTERES 48

6.15 DECLARAȚII ȘI GARANȚII GENERALE 48

ARTICOLUL 7 ..... **50**
7.1 CLASAMENTUL *PARI PASSU* 50
7.2 GARANȚIE *SUPLIMENTARĂ* 50
7.3 CLAUZE PRIN INCLUDERE 50
ARTICOLUL 8 ..... **51**
8.1 INFORMAȚII PRIVIND PROIECTUL 51
8.2 INFORMAȚII PRIVIND DEBITORUL ȘI PROMOTORUL 52
8.3 VISITE, DREPT DE ACCES ȘI INVESTIGAȚII 52
8.4 DIVULGARE ȘI PUBLICARE 53
8.5 LIMBĂ 54
ARTICOLUL 9 ..... **54**
9.1. IMPOZITE, TAXE ȘI TARIFE 54
9.2. ALTE TAXE 54
9.3. COSTURI MAJORATE, DESPĂGUBIRI ȘI AND COMPENSĂRI 54
ARTICOLUL 10 **55**
10.1. DREPTUL DE A SOLICITA DEBLOCARE 55
10.1 A SOLICITARE IMEDIATĂ 55
10.1 B SOLICITARE DUPĂ AVIZUL DE REMEDIERE 56
10.2. ALTE DREPTURI ȘI LEGISLAȚIA 56
10.3. DESPĂGUBIRE 56
10.3. A TRANȘE CU DOBÂNDA FIXĂ 56
10.3. B TRANȘĂ CU DOBÂNDĂ VARIABILĂ 56
10.3. C GENERAL 57
10.3 D FĂRĂ DEROGARE 57
ARTICOLUL 11 **57**
11.1 LEGEA APLICABILĂ 57
11.2 SOLUȚIONAREA LITIGIILOR 57
11.3 LOCUL DE EXECUTARE 58
11.4 DOVADA SUMELOR DATORATE 58
11.5 RENUNȚAREA LA IMUNITATE 58
11.6 ACORD COMPLET 58
11.7 NULITATE 58
11.8 MODIFICĂRI 58
11.9 CONTRAPĂRȚI 58
ARTICOLUL 12 **59**
12.1 AVIZE 59
12.1 A FORMA AVIZULUI 59
12.1 B ADRESE 59
12.1 C NOTIFICAREA DETALIILOR PRIVIND COMUNICAREA 60
12.1 D LIMBA ENGLEZĂ 60
12.2 INTRAREA ÎN VIGOARE A PREZENTULUI CONTRACT 60
12.3 ACORD- CADRU 61
12.4 PREAMBULE, ANEXE ȘI PROGRAM 61
ANEXA A **64**

A.1.2 CONDIȚIILE ÎN LEGĂTURĂ CU PROIECTUL CARE TREBUIE ÎNDEPLINITE 69
A.2 INFORMAȚII DESPRE PROIECT CARE URMEAZĂ A FI TRIMISE BĂNCII ȘI METODA DE TRANSMITERE 69
A.3.1 FIȘĂ CU INFORMAȚII DESPRE PROIECT ȘI CHESTIONARUL PENTRU CEREREA DE ALOCARE 72
ANEXA B **79**
DEFINIȚIILE EURIBOR **79**
ANEXA C **81**
ANEXA D **84**
REVIZUIREA ȘI CONVERSIA RATEI DOBÂNZII 84
ANEXA E **85**
ANEXA 1 ..... **87**

ACEST CONTRACT ESTE ÎNTOCMIT ÎNTRE: Ministerul Finanțelor reprezentat de Victoria Belous

Republica Moldova, care acționează prin

IP Oficiul National de Implementare a Proiectelor in domeniul Mediului, cu sediul la strada Gheorghe Tudor, 5, etaj 4 și reprezentat de către Nicolae Arnaut, Director Interimar, **("Promotorul")**

("Debitorul")

a doua parte,

Banca Europeană de Investiți cu sediul la bul. Konrad Adenauer 100, Luxemburg, L-2950 Luxembourg, representat de către Teresa Czerwinska, Vice- Președinte President, a treia parte. **("Banca")**

„Banca, Debitorul și Promotorul împreună sunt denumiți „**Părțile**", iar oricare dintre aceștia este o „**Parte**

AVÂND ÎN VEDERE CĂ:

(a) La 1 noiembrie 2006, Republica Moldova și Banca au semnat un acord cadru care reglementează activitățile Băncii pe teritoriul Republicii Moldova (denumit „**Acordul Cadru**"). Banca pune la dispoziție Creditul (așa cum este definit mai jos) cu condiția ca Acordul Cadru să rămână în vigoare pe întreaga durată a acestui contract financiar (denumit „**Contractul**").

(b) Articolul 7 din Acordul Cadru prevede, printre altele, că Banca va beneficia, în ceea ce privește activitățile sale pe teritoriul Republicii Moldova, de tratamentul acordat instituției internaționale care beneficiază de cel mai favorabil tratament în legătură cu orice astfel de activitate sau, dacă este mai favorabil, tratamentul acordat în temeiul oricărui acord internațional care reglementează astfel de activități. Banca pune la dispoziție Creditul Debitorului pe baza faptului că, în calitate de instituție financiară internațională, are dreptul la tratament egal cu alte instituții financiare internaționale, în conformitate cu Acordul Cadru.

(c) Republica Moldova este un stat parte la Convenția privind Recunoașterea și Executarea Sentințelor Arbitrale Străine, încheiată la New York la 10 iunie 1958 (denumită „**Convenția de la New York**").

(d) Prin contrasemnarea acestui Contract, Republica Moldova a confirmat că Proiectul (așa cum este definit mai jos) face parte din domeniul de aplicare al Acordului Cadru. Banca pune la dispoziție Creditul Debitorului pe baza faptului că astfel de declarații continuă să fie adevărate și corecte în toate privințele pe întreaga durată a acestui Contract.

(e) Debitorul a declarat că derulează, prin intermediul Promotorului, un program de investiții în silvicultură la nivel național și sectorial, care construiește Programul Național de Extindere și Reabilitare a Pădurilor al Moldovei, conform Hotărârii Guvernului nr. 55/2023, denumit Programul de Dezvoltare a Pădurilor, care va:

(i) susținerea investițiilor pentru îmbunătățirea guvernanței forestiere și a cadrului reglementar, consolidarea capacităților instituționale și tehnice, întărirea capacității de producție a materialului săditor forestier și a reîmpăduririi, restaurării și reabilitării a aproximativ 63.000 ha de terenuri și păduri degradate, precum și implicarea investițiilor în infrastructura necesară, echipamentele și instrumentele de bază pentru asigurarea managementului durabil al pădurilor din Moldova; și

(ii) va consta din: (1) componenta de guvernanță, dezvoltare a capacităților și avans tehnologic (**Componenta 1**); (2) componenta de extindere a pădurilor și restaurare a peisajului (63.200 ha) (**Componenta 2**); și (3) componenta de sistem integrat de management al proiectului și raportare (**Componenta 3**, împreună cu Componenta 1 și Componenta 2, denumite colectiv „**Componentele**" și fiecare „**Componentă**"),

așa cum este descris mai detaliat în descrierea tehnică (denumită „**Descrierea Tehnică**") prevăzută în Anexa A.1 (denumită „Proiectul") la acest Contract. Promotorul va implementa Proiectul sub supravegherea Debitorului, care acționează prin Ministerul Mediului („**MoE**").

(f) Debitorul va pune la dispoziția Promotorului fondurile provenite din Credit, în conformitate cu regulile și procedurile aplicabile conform legislației Moldovei.

(g) Costul total al Proiectului, estimat de Bancă, este de 435.000.000,00 EUR (patru sute treizeci și cinci de milioane de euro), iar Debitorul a declarat că intenționează să finanțeze Proiectul astfel:

Sursa	**Suma (EUR m)**
Credit de la Bancă	200.00
Împrumut de la AFD (așa	40.00
cum este definit mai jos)	75.00
Fonduri propeii (în natură)	120.00
Alte surse	
TOTAL	**435.00**

(h) Finanțarea în baza acestui Contract este oferită conform Fondului European pentru Dezvoltare Durabilă Plus („**EFSD+**"), un pachet financiar integrat care furnizează capacitate de finanțare sub formă de granturi, garanții bugetare și instrumente financiare la nivel mondial; și, în special, în cadrul ferestrei exclusive de investiții pentru operațiuni cu contrapartide suverane și contrapartide sub-suverane non-comerciale, conform articolului 36.1 din Regulamentul NDICI-GE („**EFSD+ DIW1**"). Conform articolului 36.8 din Regulamentul NDICI-GE, la 29 aprilie 2022, Banca și Uniunea Europeană, reprezentată de Comisia Europeană, au încheiat un acord de garanție EFSD+ (**denumit „Acordul de Garanție EFSD+ DIW1**"), prin care Uniunea Europeană a acordat Băncii o garanție cuprinzătoare pentru operațiunile de finanțare eligibile ale Băncii, referitoare la proiectele realizate în țările din zonele geografice menționate în articolul 4(2) din Regulamentul NDICI-GE („**Garanția EFSD+ DIW1**"). Republica Moldova este o țară eligibilă conform Regulamentului NDICI-GE.

(i) Pentru a îndeplini planul de finanțare prevăzut la Considerentul (g) de mai sus, Debitorul a solicitat Băncii un credit în valoare de 200.000.000,00 EUR (două sute milioane de euro).

(j) Banca, având în vedere că finanțarea Proiectului intră în sfera funcțiunilor sale și ținând cont de declarațiile și faptele menționate în aceste Considerente, a decis să răspundă cererii Debitorului, oferindu-i un credit în valoare de 200.000.000,00 EUR (două sute milioane de euro) în temeiul acestui Contract; cu condiția ca suma împrumutului acordat de Bancă să nu depășească, în niciun caz, 75% (cincizeci și cinci la sută) din costul total al Proiectului prevăzut la Considerentul (g).

(k) Guvernul Republicii Moldova a autorizat împrumutul sumei de 200.000.000,00 EUR (două sute milioane de euro), reprezentată de acest credit, conform termenilor și condițiilor stabilite în prezentul Contract. Conform opiniei juridice care va fi emisă în temeiul articolului 1.4.B, și în conformitate cu dovezile care vor fi furnizate în temeiul articolului 1.4.B din prezentul document, Victoria Belous, Ministrul Finanțelor, și Sergiu Lazarencu, Ministrul Mediului, sunt în mod corespunzător autorizați să semneze acest Contract pentru și în numele Debitorului.

(l) Debitorul și AFD au încheiat un acord de împrumut în temeiul căruia AFD este de acord să ofere o linie de credit în valoare de 40.000.000,00 EUR (patruzeci milioane de euro) în scopul finanțării Proiectului.

(m) Statutul Băncii prevede că Banca va asigura utilizarea fondurilor sale într-un mod cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenii și condițiile operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie conforme cu politicile relevante ale Uniunii Europene.

(n) Statutul Băncii prevede că Banca va asigura utilizarea fondurilor sale într-un mod cât mai rațional posibil în interesul Uniunii Europene; și, în consecință, termenii și condițiile operațiunilor de împrumut ale Băncii trebuie să fie conforme cu politicile relevante ale Uniunii Europene.

(o) Banca susține implementarea standardelor internaționale și ale Uniunii Europene în domeniul combaterii spălării banilor și al combaterii finanțării terorismului și promovează standarde de bună guvernanță fiscală. Aceasta a stabilit politici și proceduri pentru a evita riscul de utilizare abuzivă a fondurilor sale în scopuri ilegale sau abuzive în raport cu legislația aplicabilă. Declarația grupului Băncii privind frauda fiscală, evaziunea fiscală, evitarea fiscală, planificarea fiscală agresivă, spălarea banilor și finanțarea terorismului este disponibilă pe site-ul Băncii și oferă îndrumări suplimentare pentru contrapartidele de contract ale Băncii[1].

(p) Banca a stabilit un cadru de politici cuprinzător care permite Grupului Băncii să se concentreze pe dezvoltarea durabilă și incluzivă, angajându-se într-o tranziție corectă și echitabilă și susținând tranziția către economii și comunități reziliente la schimbările climatice și dezastre, cu emisii scăzute de carbon, ecologic durabile și mai eficiente din punct de vedere al utilizării resurselor. Cadrul de politici include Politica de Mediu și Socială a Grupului EIB și Standarde de Mediu și Sociale ale EIB. Politica de Mediu și Socială a Grupului EIB și Standarde de Mediu și Sociale ale EIB sunt disponibile pe site-ul Băncii și oferă îndrumări suplimentare pentru contrapartidele de contract ale Băncii.

[1] https://www.eib.org/about/compliance/tax-good-governance/index.htm?f=search&media=search

PRIN URMARE, se convine prin prezenta după cum urmează:

INTERPETĂRI ȘI DEFINIȚII

Interpretare

În prezentul Contract:

(a) referirile la «Articole», «Considerente», «Scheme» și «Anexe suplimentare» se referă, cu excepția cazului în care se stipulează altfel în mod explicit, respectiv la articolele, considerentele, schemele și anexe suplimentare ale acestui Contract;

(b) referirile la "lege" sau "legi" înseamnă:

(i) orice lege aplicabilă și orice tratat, constituție, statut, legislație, decret, act normativ, regulă, reglementare, hotărâre, ordin, citare, interdicție, determinare, premiu sau altă măsură legislativă sau administrativă ori decizie judiciară sau arbitrală într-o jurisdicție care este obligatorie sau aplicabilă prin jurisprudență; și

(ii) Legislația UE;

(c) referirile la «legea aplicabilă», «legile aplicabile» sau «jurisdicția aplicabilă» înseamnă:

(i) o lege sau jurisdicție aplicabilă Debitorului, drepturilor și/sau obligațiilor sale (în fiecare caz izvorâte din sau în legătură cu acest Contract), capacității și/sau activelor și/sau Proiectului; și/sau, după caz.

(ii) o lege sau jurisdicție (inclusiv, în fiecare caz, Statutul Băncii) aplicabilă Băncii, drepturilor, obligațiilor, capacității și/sau activelor sale;

(d) referirile la o dispoziție legală sau la un tratat sunt trimiteri la dispoziția respectivă, astfel cum a fost modificată sau repusă în vigoare;

(e) referirile la orice alt acord sau instrument sunt trimiteri la acel alt acord sau instrument, astfel cum a fost modificat, actualizat, completat, extins sau reafirmat;

(f) cuvintele și expresiile la plural vor include și forma la singular și viceversa; și

(g) referirile la referirile la 'lună' înseamnă o perioadă care începe într-o zi a unei luni calendaristice și se încheie în ziua corespunzătoare numeric din luna calendaristică următoare, cu excepția cazului în care și în măsura în care se definește Data Plății, Articolul 5.1 și Anexa B și cu excepția cazului în care se prevede altfel în acest Contract:

(i) dacă ziua corespunzătoare numeric nu este o Zi Lucrătoare, perioada respectivă se va încheia în ziua lucrătoare următoare din aceeași lună calendaristică în care perioada trebuie să se încheie, dacă există una, sau, în lipsa acesteia, în ziua lucrătoare imediat anterioară; și

(ii) dacă nu există o zi corespunzătoare numeric în luna calendaristică în care perioada trebuie să se încheie, perioada respectivă se va încheia în ultima Zi Lucrătoare din acea lună calendaristică; și

(h) o referire în acest Contract la o pagină sau un ecran al unui serviciu de informații care afișează o rată va include:

(i) orice pagină de înlocuire a acelui serviciu de informații care afișează acea rată; și

(ii) pagina corespunzătoare a unui alt serviciu de informații care afișează acea rată din când în când, în locul acelui serviciu de informații

(iii) și, dacă acea pagină sau serviciu nu mai este disponibil, va include orice altă pagină sau serviciu care afișează acea rată specificată de Bancă.

Definiții

În prezentul Contract:

Directiva 4 AML (combaterea spălării banilor)" înseamnă Directiva 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopuri de spălare a banilor sau finanțare a terorismului, așa cum a fost modificată, completată sau reînnoită.

Directiva 5 AML" înseamnă Directiva 2018/843 a Parlamentului European și a Consiliului din 19 iunie 2018 privind combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, așa cum a fost modificată, completată sau reînnoită.

„Tranșă acceptată" înseamnă o tranșă pentru care o ofertă de decontare a fost acceptată în mod corespunzător de către **debitor**, conform termenilor săi, înainte de termenul limită pentru acceptarea decontării.

"AFD" înseamnă Agence française de développement.(Agenția Franceză de Dezvoltare)

Data Convenită A Plății Amânate are semnificația atribuită în articolul 1.5. A(2)(b)

„Scrisoarea de Alocare" are sensul prevăzut la articolul 1.10.B

"Perioada de Alocare" are sensul prevăzut la articolul 1.10.A.

"Propunerea de Alocare" are sensul prevăzut la articolul 1.10.A.

"Directivele AML" înseamnă Directiva 4 AML și Directiva 5 AML.

"Autorizație" înseamnă o autorizație, permisiune, consimțământ, aprobare, rezoluție, licență, excepție, depunere, notarizare sau înregistrare.

„Semnatar autorizat" înseamnă o persoană autorizată să semneze individual sau împreună (după caz) Acceptările de Deblocare în numele Împrumutatului și desemnată în cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizați și Conturilor primită de Bancă înainte de primirea Acceptării relevante a Plății.

„Beneficiarul Real"/„Beneficiarii Reali" are termenul definit în Directivele AML.

„Zi Lucrătoare" înseamnă o zi (altele decât sâmbăta sau duminica) în care Banca și băncile comerciale sunt deschise pentru activități de afaceri în Luxemburg.

„Tranșă Anulată" are sensul atribuit acestui termen la articolul 1.6.C(2).

„Modificare a Beneficiarului Efectiv" înseamnă o modificare a proprietății finale sau a controlului unei entități în conformitate cu definiția «beneficiarului efectiv» prevăzută la articolul 3 alineatul (6) din Directiva 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, astfel cum a fost modificată și/sau completată periodic.

"Caz- de- Schimbare- a- Controlului" are sensul stabilit la articolul 4.3.A(3).

"**Caz –de- Schimbare- a- Legislației**" are sensul stabilit la articolul 4.3.A(4).

"Asociat apropiat/ Asociați apropiați" înseamnă «persoane cunoscute ca fiind asociați apropiați», astfel cum sunt definite în directivele AML.

"Contract" are sensul dat în Considerentul (a).

„Contractor" înseamnă orice entitate publică sau privată care participă la implementarea Proiectului și include, fără a se limita la aceasta, Moldsilva, Agenția Națională a Pădurilor, Institutul de Cercetare și Planificare a Managementului Pădurilor, membri ai comunității și companii, societatea civilă și organizații neguvernamentale, precum și persoane fizice.

„Numărul Contractului" înseamnă numărul generat de Bancă care identifică acest Contract și este indicat pe pagina de copertă a acestuia după literele „FI №".

"Credit" are sensul stabilit la articolul 1.1.

"Data Intrării în vigoare" are sensul stabilit la articolul 12.2.

„Declarația de Onoare" înseamnă „Declarația de Onoare" în temeiul EFSD+, semnată de fiecare dintre Ministerul Finanțelor și Ministerul Mediului al Republicii Moldova și Promotor, la data prezentului acord sau în apropierea acesteia.

"Taxa de amânareînseamnă o taxă calculată pe baza sumei unei tranșe acceptate amânate sau suspendate, la rata celei mai mari dintre:

(a) 0.125% (12.5 puncte de bază), pe an; și

(b) rata procentuală în funcție de care:

(i) rata dobânzii care ar fi fost aplicabilă respectivei tranșe dacă ar fi fost decontată către Debitor la Data Programată de Decontare, depășește

(ii) EURIBOR (rata la o lună) minus 0,125% (12,5 puncte de bază), cu excepția cazului în care această rată este mai mică decât zero, caz în care va fi stabilită la zero.

Această taxă se va acumula de la Data Programată de Decontare până la Data Decontării sau, după caz, până la data anulării Tranșei Acceptate, în conformitate cu prezentul Contract.

„Acceptarea Decontării" înseamnă o copie a Ofertei de Decontare semnată corect de către Debitor, în conformitate cu Lista Semnatarilor Autorizați și Conturilor.

„Data Limită de Acceptare a Decontării" înseamnă data și ora de expirare a unei Oferte de Decontare, așa cum este specificată în aceasta.

"Contul de Decontare" înseamnă, pentru fiecare tranșă, contul bancar în care pot fi efectuate decontările în temeiul prezentului Contract, conform celei mai recente Liste a Semnatarilor Autorizați și Conturilor.

"Data Decontării" înseamnă data la care o tranșă este decontată de către Bancă.

"Oferta de Decontare" înseamnă o scrisoare în forma substanțială prevăzută în Anexa C.

"Litigiu" are semnificația dată în Articolul 11.2.

"Caz de Întrerupere" înseamnă oricare dintre cele două sau ambele dintre:

(a) o întrerupere semnificativă a sistemelor de Deblocare sau de comunicații sau a piețelor financiare care sunt, în fiecare caz, necesare pentru a funcționa în vederea efectuării plăților în legătură cu acest Contract; sau

(b) apariția oricărui alt Caz care duce la o întrerupere (de natură tehnică sau legată de sisteme) a operațiunilor de trezorerie sau de plăți ale Băncii sau ale Debitorului, împiedicând Partea respectivă:

(i) îndeplinirea obligațiilor sale de Deblocare în temeiul prezentului Contract; sau

(ii) să comunice cu cealaltă Parte,

iar întreruperea (în oricare dintre cazurile menționate la litera (a) sau (b) de mai sus) nu este cauzată de partea ale cărei operațiuni sunt întrerupte și nu se află sub controlul acesteia.

"EFSD+" are sensul stabilit în Considerentul (h).

"EFSD+ DIW1" are sensul stabilit în Considerentul (h).

"EFSD+ DIW1 Guarantee" are sensul stabilit în Considerentul (h).

"EFSD+ DIW1 Guarantee Agreement" are sensul stabilit în Considerentul (h).

"Alocarea BEI" are sensul stabilit în Articolul 1.10.B.

"Standardele sociale și de mediu ale BEI" înseamnă Standardele sociale și de mediu ale BEI din 2022, care sunt publicate pe site-ul internet al Băncii și care descriu cerințele sociale și de mediu pe care trebuie să le îndeplinească toate proiectele finanțate de BEI și responsabilitățile diferitelor părți, inclusiv ale Debitorului și ale Promotorului.

„Cheltuieli eligibile" înseamnă cheltuieli (inclusiv costurile de proiectare și supraveghere, dacă este cazul, și nete de taxe și impozite plătibile de către Debitor și/sau Promotor) efectuate de către Debitor și/sau Promotor pentru Proiect, în legătură cu lucrări, bunuri și servicii aferente elementelor specificate în Descrierea Tehnică, eligibile pentru finanțare în cadrul Creditului (pentru a clarifica, excluzând drepturile de trecere, care vor fi finanțate de către Debitor), care au făcut obiectul unui contract sau al unor contracte executate în condiții considerate satisfăcătoare de către Bancă, având în vedere cea mai recentă ediție a Ghidului Băncii pentru Achiziții.

"Criterii de Eligibilitate" înseamnă (i) componentele eligibile ale Proiectului, așa cum sunt descrise în Descrierea Tehnică și validate de Bancă și Lista de Eligibilitate a BEI, Activităților Excluse și Sectorelor Excluse, care este în vigoare la momentul Alocării BEI

"Mediu" înseamnă următoarele:

(a) fauna și flora, organisme vii, inclusiv sistemele ecologice;

(b) pământul, solul, apa (inclusiv apele marine și de coastă), aerul, clima și peisajul (structuri naturale sau artificiale, aflate deasupra sau sub pământ);

(c) patrimoniul cultural (natural, tangibil și intangibil);

(d) mediul urbanizat; și

(e) sănătatea și bunăstarea umană.

"Studiu de evaluare a impactului asupra mediului și a impactului social" înseamnă un studiu sau un raport ca rezultat al evaluării impactului asupra mediului și impactului social, care identifică și evaluează impacturile și/sau riscurile semnificative probabile asupra mediului și asupra societății asociate cu Proiectul și recomandă măsuri pentru a evita, minimiza și/sau remedia orice impacturi și/sau riscuri. Acest studiu este supus unei consultări publice cu părțile interesate directe și indirecte ale proiectului.

" Documente de mediu și sociale" înseamnă:

(a) evaluarea strategică de mediu în legătură cu Programul de Dezvoltare a Pădurilor;

(b) studiul de Evaluare a Impactului asupra Mediului și Social;

(c) mecanismul de soluționare a reclamațiilor; and

(d) orice alte documente relevante, după cum pot fi solicitate de Bancă, în legătură cu aspectele de mediu sau sociale ale Proiectului,

în fiecare caz, care respectă Standardele de Mediu și Sociale ale BEI.

" „Standardele de Mediu și Sociale" înseamnă:

(a) Legile de mediu și legile sociale aplicabile Proiectului, Subproiectelor, Promotorului, Împrumutatului și Antreprenorilor;

(b) Standardele de Mediu și Sociale ale BEI (Banca Europeană de Investiții); și

(c) Documentele de Mediu și Sociale.

„Aprobarea de Mediu sau Socială" înseamnă orice Autorizare necesară conform unei Legi de Mediu sau unei Legi Sociale.

„Reclamație de Mediu sau Socială" înseamnă orice reclamație, procedură, notificare oficială sau investigație din partea oricărei persoane cu privire la orice încălcare sau încălcare presupusă a oricăror Standardele de Mediu și Sociale.

"Legea de Mediu" înseamnă:

(a) **Legea UE**, inclusiv principiile și standardele, cu excepția oricărei derogări acceptate de Bancă în scopul acestui Contract pe baza oricărui acord între Republica Moldova și UE;

(b) legile și reglementările din Moldova; și

(c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova sau care sunt în alt mod aplicabile și obligatorii pentru aceasta,

în fiecare caz în care un obiectiv principal este păstrarea, protecția sau îmbunătățirea mediului.

„Legea UE" se referă la acquis-ul comunitar al Uniunii Europene, așa cum este exprimat prin Tratamentele Uniunii Europene, reglementările, directivele, actele delegate, actele de implementare și jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

„EUR" sau «euro» înseamnă moneda legală a statelor membre ale Uniunii Europene, care o adoptă sau au adoptat-o ca monedă națională în conformitate cu dispozițiile relevante ale Tratatului privind Uniunea Europeană și ale Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene sau ale tratatelor ulterioare acestora.

"EURIBOR" are sensul care îi este dat în Anexa B.

„Caz de NeDeblocare" înseamnă oricare dintre circumstanțele, Cazurile sau întâmplările specificate în Articolul 10.1.

„Antreprenor Exclus" se referă la un antreprenor care, la momentul în care primește orice sumă din împrumut, este afectat de una dintre circumstanțele specificate:

(a) este în faliment, este supus insolvenței, este în proces de lichidare, are afacerea administrată de un lichidator sau de instanțe, se află într-o înțelegere cu creditori, are activitățile comerciale suspendate, a semnat un acord de suspendare (sau echivalent) cu creditorii, validat de instanța competentă atunci când este cerut de legea aplicabilă, sau se află într-o situație similară, rezultată dintr-o procedură similară prevăzută de legislația sau reglementările naționale;

(b) în ultimii cinci ani, a fost subiectul unei hotărâri judecătorești definitive sau al unei decizii administrative finale pentru încălcarea obligațiilor sale referitoare la plata taxelor sau a contribuțiilor la asigurările sociale, în conformitate cu legea aplicabilă, iar aceste obligații rămân neachitate, cu excepția cazului în care a fost stabilită o înțelegere obligatorie pentru plata acestora;

(c) în ultimii cinci ani, acesta sau orice persoană care are puterea de reprezentare, luare a deciziilor sau control asupra sa a fost condamnată printr-o hotărâre judecătorească definitivă sau o decizie administrativă finală pentru o abatere profesională gravă, în care astfel de comportamente denotă intenție vicioasă sau neglijență gravă, care ar afecta capacitatea lor de a implementa Subproiectul și care se datorează uneia dintre următoarele motive:

  (i) furnizarea din neglijență a unor informații înșelătoare care ar putea avea o influență semnificativă sau prezentarea frauduloasă a unor informații necesare pentru verificarea absenței unor motive de excludere sau pentru îndeplinirea criteriilor de selecție sau în cadrul derulării unui contract sau acord;

  (ii) încheierea de acorduri cu alte persoane destinate să distorsioneze concurența;

  (iii) încercarea de a influența în mod necorespunzător procesul de luare a deciziilor al autorității contractante în timpul procedurii de atribuire (așa cum este definită în Regulamentul Financiar);

  (iv) încercarea de a obține informații confidențiale care i-ar putea conferi avantaje necuvenite în procedura de atribuire (așa cum este definită în Regulamentul Financiar);

(d) în ultimii cinci ani, acesta sau orice persoană care are puterea de reprezentare, luare a deciziilor sau control asupra sa a fost subiectul unei hotărâri judecătorești definitive pentru:

  (i) fraudă;

  (ii) corupție;

  (iii) participarea într-o organizație criminală;

  (iv) spălare de bani sau finanțarea terorismului;

  (v) infracțiuni teroriste sau infracțiuni legate de activități teroriste, sau incitarea, ajutarea, sprijinirea sau tentativa de a comite astfel de infracțiuni;

  (vi) munca minorilor și alte forme de trafic de persoane;

(e) în ultimii cinci ani, Antreprenorul a fost subiectul unei hotărâri definitive sau unei decizii administrative pronunțate de o instanță sau autoritate națională deoarece a fost înființat cu intenția de a eluda ilegal obligațiile fiscale, sociale sau orice alte obligații legale în jurisdicția sediului său înregistrat, administrării centrale sau locului principal de desfășurare a activității; sau

(f) este supus unei decizii de excludere conținute în baza de date a sistemului de detectare timpurie și excludere, publicată și gestionată de Comisia Europeană.

„**Politica de Excludere**" se referă la Politica de Excludere a Băncii Europene de Investiții, așa cum este publicată pe site-ul web al Băncii.

„**Instrumentul de Datorie Externă**" are înțelesul atribuit acestuia în Articolul 7.1.

„**Membru(i) al familiei**" are înțelesul atribuit acestui termen în Directivele privind combaterea spălării banilor (AML).

„**Data Finală de Disponibilitate**" înseamnă data care cade la 60 (șaizeci) de luni de la Data de Eficacitate, iar dacă această zi nu este o Zi Lucrătoare Relevantă, atunci ziua lucrătoare relevantă anterioară.

„**Regulamentul Financiar**" se referă la Regulamentul (UE, Euratom) 2018/1046 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iulie 2018 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii, care modifică Regulamentele (UE) Nr. 1296/2013, (UE) Nr. 1301/2013, (UE) Nr. 1303/2013, (UE) Nr. 1304/2013, (UE) Nr. 1309/2013, (UE) Nr. 1316/2013, (UE) Nr. 223/2014, (UE) Nr. 283/2014 și Decizia Nr. 541/2014/UE și abrogă Regulamentul (CE, Euratom) Nr. 966/2012 (JO L 193, 30.7.2018, p. 1).

„**Finanțarea Terorismului**" înseamnă furnizarea sau colectarea de fonduri, prin orice mijloace, direct sau indirect, cu intenția ca acestea să fie utilizate sau știind că vor fi utilizate, integral sau parțial, pentru a comite oricare dintre infracțiunile enumerate în Directiva (UE) 2017/541 a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2017 privind combaterea terorismului și înlocuind Decizia-Cadru a Consiliului 2002/475/JAI și modificând Decizia Consiliului 2005/671/JAI (așa cum a fost modificată, înlocuită sau reintrodusă de-a lungul timpului).

„**Rată Fixă**" înseamnă o rată anuală a dobânzii stabilită de Bancă în conformitate cu principiile aplicabile stabilite periodic de organele de conducere ale Băncii pentru împrumuturile acordate la o rată fixă a dobânzii, denominate în moneda tranșei și care prevăd condiții echivalente pentru Deblocarea capitalului și plata dobânzii. Această rată nu poate avea valoare negativă.

„**Tranșă cu Rată Fixă**" înseamnă o tranșă la care se aplică rata fixă.

„**Rată Variabilă**" înseamnă o rată a dobânzii anuală variabilă cu spread fix, stabilită de bancă pentru fiecare perioadă de referință succesivă a ratei variabile, egală cu EURIBOR plus spread. În cazul în care rata variabilă pentru orice perioadă de referință cu rată variabilă este calculată să fie sub zero, aceasta va fi stabilită la zero.

„**Perioadă de Referință cu Rată Variabilă**" înseamnă fiecare perioadă cuprinsă între o dată de Deblocare și următoarea dată de Deblocare relevantă; prima perioadă de referință cu rată variabilă începe la data plății tranșei.

„**Tranșă cu Rată Variabilă**" înseamnă o tranșă la care se aplică rata variabilă.

„**Acord-Cadru**" are sensul dat în Considerentul (a).

„**GAAP**" înseamnă principiile contabile general acceptate în Republica Moldova.

„**Ghid pentru achiziții**" înseamnă Ghidul pentru achiziții publicat pe site-ul web al BEI, care informează promotorii proiectelor finanțate integral sau parțial de BEI cu privire la modalitățile de achiziție a lucrărilor, bunurilor și serviciilor necesare pentru Proiect.

„**IFRS**" înseamnă standarde internaționale de contabilitate în sensul Regulamentului IAS 1606/2002, în măsura în care se aplică situațiilor financiare relevante.

„**Caz de Ilegalitate**" are sensul care îi este dat la articolul 4.3.A (5).

„**OIM**" înseamnă Organizația Internațională a Muncii.

„Standarde oim" înseamnă orice tratat, convenție sau pact al OIM semnat și ratificat de Republica Moldova sau aplicabil și obligatoriu pentru Republica Moldova, precum și standardele fundamentale ale muncii (astfel cum sunt definite în Declarația OIM privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă).

„Caz de Deblocare anticipată indemnizabil" înseamnă un Caz de Deblocare anticipată, altul decât Cazul de Deblocare anticipată a finanțării non-IBE sau Cazul de ilegalitate.

„Revizuirea/schimbarea dobânzii„ înseamnă stabilirea de noi condiții financiare referitoare la rata dobânzii, în special aceeași bază a ratei dobânzii ("revizuire„) sau o bază diferită a ratei dobânzii ("schimbare") care poate fi oferită pentru perioada rămasă a unei tranșe sau până la următoarea dată de revizuire/schimbare a dobânzii, dacă este cazul.

„Data revizuirii/schimbării dobânzii" înseamnă data, care trebuie să fie o dată de Deblocare, specificată în oferta de Deblocare.

„Propunere de revizuire/schimbare a dobânzii" înseamnă o propunere făcută de bancă în conformitate cu Anexa D.

„Cerere de revizuire/schimbare a dobânzii" înseamnă o notificare scrisă din partea Debitorului, transmisă cu cel puțin 75 (șaptezeci și cinci) de zile înainte de o Dată de revizuire/schimbare a dobânzii, prin care se solicită Băncii să îi prezinte o Propunere de revizuire/schimbare a dobânzii. Cererea de revizuire/schimbare a dobânzii trebuie să specifice, de asemenea:

(a) Datele de Deblocare alese în conformitate cu dispozițiile Articolului 3.1;

(b) valoarea tranșei pentru care se aplică revizuirea/conversia dobânzii; și

(c) orice altă dată de revizuire/conversie a dobânzii aleasă în conformitate cu dispozițiile Articolului 3.1.

„Lista semnatarilor autorizați și a conturilor" înseamnă o listă, într-o formă și un conținut satisfăcătoare pentru Bancă, care stabilește:

(a) Semnatarii Autorizați, însoțiți de dovada dreptului de semnătură al persoanelor menționate pe listă și specificând dacă acestea au drept de semnătură individuală sau comună;

(b) specimenele de semnături ale acestor persoane;

(c) contul (conturile) bancar(e) în care se pot efectua plăți în temeiul prezentului contract (specificat(e) prin codul IBAN, dacă țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de SWIFT, sau în formatul contului corespunzător, în conformitate cu practicile bancare locale), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului (conturilor) bancar(e), împreună cu dovada că acest(e) cont(e) a (au) fost deschis(e) pe numele beneficiarului; și

(d) contul (conturile) bancar(e) din care Împrumutatul va efectua plățile în temeiul prezentului contract (specificat(e) prin codul IBAN dacă țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de SWIFT sau în formatul contului corespunzător, în conformitate cu practicile bancare locale), codul BIC/SWIFT al băncii și numele beneficiarului contului (conturilor) bancar(e), împreună cu dovada că acest(e) cont(e) a (au) fost deschis(e) în numele beneficiarului.

„Împrumut" înseamnă suma totală a sumelor plătite periodic de bancă în temeiul prezentului contract.

„Împrumut restant" înseamnă suma totală a sumelor plătite periodic de bancă în temeiul prezentului contract care rămâne neachitată.

„Eveniment de perturbare a pieței" înseamnă oricare dintre următoarele circumstanțe:

(a) există, în opinia rezonabilă a Băncii, evenimente sau circumstanțe care afectează negativ accesul Băncii la sursele sale de finanțare;

(b) în opinia rezonabilă a Băncii, nu sunt disponibile fonduri din sursele obișnuite de finanțare ale Băncii pentru a finanța în mod adecvat o tranșă în moneda relevantă și/sau pentru scadența relevantă și/sau în raport cu profilul de Deblocare al respectivei Tranșe; sau

(c) în legătură cu o Tranșă cu rată variabilă:

(i) costul pentru Bancă al obținerii de fonduri din sursele sale de finanțare, determinate de Bancă, pentru o perioadă egală cu perioada de referință cu rată variabilă a respectivei tranșe (adică pe piața monetară) ar fi mai mare decât rata interbancară relevantă aplicabilă; sau





(ii) banca stabilește că nu există mijloace adecvate și corecte pentru a stabili Rata Interbancară Relevantă aplicabilă pentru moneda relevantă a acelei tranșe.

„Schimbare Adversă Semnificativă" înseamnă orice eveniment sau schimbare a condițiilor care, în opinia Băncii, are un efect advers semnificativ asupra:

(a) capacitatea Debitorului sau a Promotorului de a-și îndeplini obligațiile conform acestui Contract;

activitatea, operațiunile, proprietatea, condiția (financiară sau altfel) sau perspectivele Debitorului sau ale Promotorului; sau

(b) **legalitatea**, valabilitatea sau aplicabilitatea, sau eficacitatea drepturilor sau remediilor Băncii în cadrul acestui Contract sau al oricărui acord care creează Garanții în favoarea Băncii în legătură cu acest Contract.

„Data scadenței" înseamnă ultima Dată de Deblocare a unei tranșe, specificată conform Articolului 4.1.A(b)(iv), sau singura Dată de Deblocare a unei tranșe, specificată conform Articolului 4.1.B.

„MoE" are sensul atribuit în considerentul (e).

„Spălare de Bani" înseamnă:

(a) conversia sau transferul de proprietate, știind că această proprietate provine din activități criminale sau dintr-un act de participare la astfel de activități, în scopul de a ascunde sau de a masca originea ilicită a proprietății sau de a ajuta orice persoană implicată în comiterea unei astfel de activități să evite consecințele legale ale acțiunii sale;

(b) ascunderea sau mascare a naturii, sursei, locației, dispoziției, mișcării, drepturilor asupra sau proprietății unei bunuri, știind că această proprietate provine din activități criminale sau dintr-un act de participare la astfel de activități;

(c) dobândirea, posesia sau utilizarea unei proprietăți, știind, la momentul primirii, că această proprietate provine din activități criminale sau dintr-un act de participare la astfel de activități; sau

(d) participarea la, asocierea pentru a comite, încercările de a comite și ajutarea, instigarea, facilitarea și consilierea comiterii oricăreia dintre acțiunile menționate în punctele anterioare.

„Convenția de la New York" are sensul atribuit în Considerentul (C).

„Regulamentul NDICI-GE" înseamnă Regulamentul (UE) 2021/947 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iunie 2021, care stabilește Instrumentul de Vecinătate, Dezvoltare și Cooperare Internațională - Europa Globală.

"Finanțare non-IBE" are sensul atribuit în Articolul 4.3.A(2).

„Eveniment de Deblocare anticipată a finanțării non-IBE" are sensul atribuit în Articolul 4.3.A(2).

„Contul de Deblocare" înseamnă contul bancar din care vor fi efectuate plățile conform acestui Contract de către Împrumutat, așa cum este specificat în cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizați și a Conturilor.

„Data de Deblocare" înseamnă datele anuale, semestriale sau trimestriale specificate în Oferta de Deblocare până și inclusiv Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, dacă există, sau Data Scadenței, cu excepția cazului în care orice astfel de dată nu este o Zi Lucrătoare Relevantă, caz în care aceasta se va referi la:

(a) pentru o Tranșă cu Rată Fixă, fie:

(i) următoarea Zi Lucrătoare Relevantă, fără ajustarea dobânzii datorate conform Articolului 3.1; sau

(ii) ziua lucrătoare relevantă anterioară, cu ajustare (dar numai pentru suma dobânzii datorate conform Articolului 3.1 care a acumulat în ultima perioadă de dobândă), în cazul în care Deblocarea principalului se face într-o singură tranșă, conform Programului D punctul C sau Articolului 4.1.B; și

(b) pentru o Tranșă cu Rată Variabilă, următoarea Zi Lucrătoare Relevantă din acea lună sau, în lipsa acesteia, cea mai apropiată Zi Lucrătoare Relevantă anterioară, în toate cazurile cu

ajustarea corespunzătoare a dobânzii datorate conform Articolului 3.1.

„Suma de Deblocare anticipată" înseamnă suma unei tranșe care trebuie rambursată anticipat de către Împrumutat conform Articolului 4.2.A sau Articolului 4.3.A, după caz.

„Data Plății Anticipate" înseamnă data, conform solicitării Împrumutatului și agreată de Bancă sau indicată de Bancă (după caz), la care Împrumutatul va efectua plata anticipată a Sumei de Deblocare Anticipată.

„Eveniment de Deblocare anticipată" înseamnă oricare dintre evenimentele descrise în Articolul 4.3.A.

„Indemnizația de Deblocare anticipată" înseamnă, în ceea ce privește orice sumă principală care urmează a fi plătită anticipat, suma comunicată de Bancă Împrumutatului ca fiind valoarea actuală (calculată la data plății anticipate) a excesului, dacă există, al:

(a) dobânda care ar acumula ulterior asupra Sumei de Deblocare Anticipată pe perioada de la Data Plății Anticipate până la Data de Revizuire/Conversie a Dobânzii, dacă există, sau până la Data Scadenței, dacă nu ar fi fost plătită anticipat; peste

(b) dobânda care ar acumula astfel pe parcursul acelei perioade, dacă ar fi calculată la Rata de Redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată va fi calculată la o rată de actualizare egală cu Rata de Redistribuire, aplicată de la fiecare Dată de Deblocare Relevantă.

„Notificare de Deblocare anticipată" înseamnă o notificare scrisă din partea Băncii către Împrumutat referitoare la plata anticipată a unei Tranșe cu Rată Fixă și/sau a unei Tranșe cu Rată Variabilă, conform Articolului 4.2.C, specificând Suma de Deblocare Anticipată, Data Plății Anticipate, dobânda acumulată datorată, comisionul prevăzut la Articolul 4.2.D, dacă este cazul, și, numai pentru Tranșele cu Rată Fixă, Indemnizația de Deblocare Anticipată, dacă este cazul, datorată pentru Suma de Deblocare Anticipată.

„Ofertă de Deblocare anticipată" înseamnă o notificare scrisă din partea Băncii către Împrumutat conform Articolului 4.2.C.

„Cerere de Deblocare anticipată" înseamnă o cerere scrisă din partea Împrumutatului către Bancă pentru a plăti anticipat toată sau o parte din Suma Împrumutului Rămasă, conform Articolului 4.2.A.

„Conduită interzisă" înseamnă orice finanțare a terorismului, spălare de bani sau practică interzisă.

„Practică interzisă" înseamnă orice:

(a) **Practică Coercitivă**, care înseamnă vătămarea sau amenințarea de a vătăma, direct sau indirect, orice parte sau proprietatea unei părți pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile unei părți;

(b) **Practică Colluzivă**, care înseamnă o înțelegere între două sau mai multe părți destinate să atingă un scop necorespunzător, inclusiv pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile alteia dintre părți;

(c) **Practică Coruptă**, care înseamnă oferirea, acordarea, primirea sau solicitarea, direct sau indirect, a unui beneficiu de orice fel de către o parte pentru a influența în mod necorespunzător acțiunile alteia dintre părți;

(d) **Practică Frauduloasă**, care înseamnă orice act sau omisiune, inclusiv o reprezentare eronată, care conștient sau din imprudență induce în eroare, sau încearcă să inducă în eroare, o parte pentru a obține un beneficiu financiar (inclusiv în scopuri de evitare a impozitelor) sau alt beneficiu ori pentru a evita o obligație;

(e) **Practică Obstructivă**, care înseamnă, în legătură cu o investigație privind o practică coercitivă, colluzivă, coruptă sau frauduloasă în legătură cu acest împrumut sau proiect: (a) distrugerea, falsificarea, modificarea sau ascunderea unor dovezi relevante pentru investigație sau formularea unor declarații false în fața investigatorilor, cu intenția de a împiedica investigația; (b) amenințarea, hărțuirea sau intimidarea oricărei părți pentru a preveni divulgarea cunoștințelor sale referitoare la aspecte relevante pentru investigație sau pentru a împiedica desfășurarea



investigației, sau (c) acte care intenționează să împiedice exercitarea drepturilor contractuale ale Grupului EIB de audit, inspecție sau acces la informații;

(f) **Crimă Fiscală**, care înseamnă toate infracțiunile, inclusiv crimele fiscale referitoare la impozitele directe și indirecte, așa cum sunt definite în legislația națională a Republicii Moldova, care sunt pedepsite cu privarea de libertate sau cu o ordonanță de detenție pentru o perioadă mai mare de un an;



(g) **Abuzul de Resurse și Active ale Grupului EIB**, care înseamnă orice activitate ilegală comisă în utilizarea resurselor sau activelor Grupului EIB (inclusiv fondurile împrumutate în temeiul acestui Contract) în mod conștient sau din imprudență; sau

(h) orice altă activitate ilegală care poate afecta interesele financiare ale Uniunii Europene, conform legislației aplicabile.

"Proiectul" are sensul dat în Considerentul (e).

„Eveniment de Reducere a Costurilor Proiectului" are sensul dat acestuia la articolul 4.3.A alineatul (1).

„Unitatea de Implementare a Proiectului" sau **«UIP»** înseamnă echipa dedicată de gestionare a proiectului înființată de Promotor, responsabilă de coordonarea și gestionarea implementării Proiectului, inclusiv a tuturor componentelor și subproiectelor, până la finalizarea Proiectului, cu personal, resurse și competențe satisfăcătoare pentru Bancă.

"Promotor" are sensul dat în Considerentul (f).

„Realocare" înseamnă o realocare a alocării BEI de către Împrumutat sau Promotor de la un subproiect deja aprobat de Bancă în condițiile scrisorii de alocare și ale scrisorii de însoțire către finanțarea unui alt subproiect, care îndeplinește criteriile de eligibilitate prevăzute în descrierea tehnică și care îndeplinește termenii și condițiile prevăzute în scrisoarea de însoțire și în scrisoarea de alocare, precum și termenii și condițiile procedurilor de alocare prevăzute la articolul 1.10, iar «realocare» se interpretează în consecință.

„Rata de redistribuire" înseamnă rata anuală fixă stabilită de Bancă, care este o rată pe care Banca ar aplica-o în ziua calculării indemnizației unui împrumut care are aceeași monedă, aceleași condiții de Deblocare a dobânzii și același profil de Deblocare la Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau la Data scadenței ca și Tranșa pentru care se propune sau se solicită efectuarea unei plăți anticipate sau a unei anulări. O astfel de rată nu va avea valoare negativă.

„Zi lucrătoare relevantă" înseamnă o zi în care sistemul de decontare pe bază brută în timp real operat de Eurosistem (T2) sau orice sistem succesor este deschis pentru decontarea plăților în EUR.

„Rata Interbancară Relevantă" înseamnă EURIBOR.

"Parte relevantă" are înțelesul dat acesteia la articolul 8.3.

„Persoană relevantă" înseamnă, cu privire la Împrumutat, Promotor și Contractanți, care este:

(a) o contraparte suverană, orice ministere, alte organisme guvernamentale executive centrale sau alte subdiviziuni guvernamentale sau oricare dintre funcționarii sau reprezentanții acestora, sau orice altă persoană care acționează pentru oricare dintre acestea, în numele său sau sub controlul său, având autoritatea de a gestiona și/sau supraveghea Creditul, Împrumutul sau Proiectul;

(b) o contraparte autoritate publică, orice funcționar sau reprezentant al acesteia sau orice altă persoană care acționează pentru aceasta, în numele său sau sub controlul său, având autoritatea de a gestiona și/sau supraveghea Creditul, Împrumutul sau Proiectul; și

(c) o contraparte corporativă, orice membru al organelor sale de conducere sau orice persoană care acționează pentru aceasta, în numele său sau sub controlul său, având competența de a da instrucțiuni și/sau de a exercita controlul cu privire la Credit, Împrumut sau Proiect.

„Data rambursării" înseamnă fiecare dintre Datele de Deblocare specificate pentru Deblocarea principalului unei Tranșe în Oferta de Deblocare, în conformitate cu articolul 4.1.

„Data de Deblocare amânată solicitată" are înțelesul dat acesteia la articolul 1.5.A alineatul (1) litera (a) punctul (ii).

„Persoană Sancționată" înseamnă orice persoană fizică sau entitate (pentru evitarea oricăror îndoieli, termenul entitate include, fără a se limita la, orice guvern, grup sau organizație teroristă) care este o țintă desemnată a sancțiunilor sau care face obiectul sancțiunilor (inclusiv, fără limitare, ca urmare a faptului că este deținută sau controlată în alt mod, direct sau indirect, de orice persoană fizică sau entitate care este o țintă desemnată a sancțiunilor sau care face obiectul sancțiunilor).
"Sancțiuni" înseamnă legile, regulamentele, embargourile comerciale sau alte măsuri restrictive privind sancțiunile economice sau financiare (inclusiv, în special, dar fără a se limita la acestea, măsuri privind finanțarea terorismului) adoptate, administrate, puse în aplicare sau executate periodic de către oricare dintre următoarele:

(a) Națiunile Unite inclusiv, *inter alia,* Consiliul de Securitate al ONU;

(b) Uniunea Europeană, inclusiv, *inter alia*, Consiliul Uniunii Europene și Comisia Europeană, precum și orice alte organisme/instituții sau agenții competente ale Uniunii Europene;

(c) guvernul Statelor Unite ale Americii, și orice departament, divizie, agenție sau birou al acestuia, inclusiv, *inter alia*, Biroul pentru Controlul Activelor Străine (OFAC) din cadrul Departamentului Trezoreriei Statelor Unite, Departamentul de Stat al Statelor Unite și/sau Departamentul de Comerț al Statelor Unite; și

(d) guvernul Regatului Unit și orice departament, divizie, agenție, birou sau autoritate, inclusiv *inter alia* Biroul pentru Implementarea Sancțiunilor Financiare al Trezoreriei Majestății Sale și Departamentul pentru Comerț Internațional al Regatului Unit.

"Data Programată a Debursării " înseamnă data la care o tranșă este programată pentru a fi debursată în conformitate cu Articolul 1.2.B, care trebuie să fie o Zi Lucrătoare Relevantă, căzând la cel puțin 10 (zece) zile după data Ofertei de Deblocare și înainte de Data Finală de Disponibilitate.

"Garanție" înseamnă orice ipotecă, gaj, privilegiu, sarcină, cesiune, ipotecă sau altă garanție care garantează orice obligație a oricărei persoane sau orice alt acord sau aranjament care are un efect similar.

„Scrisoare adițională" înseamnă orice scrisoare adițională încheiată între Părți în legătură cu orice Subproiect și care stabilește orice cerințe sau obligații specifice pe care Promotorul și/sau orice Contractant (după caz) trebuie să le respecte sau orice condiții aplicabile subproiectelor, în fiecare caz, fără a prejudicia cerințele, obligațiile sau condițiile stabilite în prezentul contract sau în orice Scrisoare de Alocare.

"Dreptul social" înseamnă:

(a) Legislația UE, inclusiv principiile și standardele, cu excepția oricărei derogări acceptate de Bancă în scopul prezentului contract pe baza oricărui acord între Republica Moldova și UE;

(b) legile și reglementările naționale ale Republicii Moldova;

(c) tratatele și convențiile internaționale semnate și ratificate de Republica Moldova sau aplicabile și obligatorii pentru aceasta;

(d) orice standarde OIM;

în fiecare caz, al căror obiectiv principal este protecția sau îmbunătățirea aspectelor sociale; și

(e) orice tratat, convenție sau pact al Organizației Națiunilor Unite privind drepturile omului semnat și ratificat de Republica Moldova sau aplicabil și obligatoriu pentru aceasta.

„Probleme sociale" înseamnă toate sau oricare dintre următoarele:

(a) munca și condițiile de muncă;

(b) sănătatea și securitatea în muncă;

(c) drepturile și interesele grupurilor vulnerabile;

(d) drepturile și interesele populațiilor indigene;

(e) egalitate de gen;

(f) sănătatea, siguranța și securitatea publică;

(g) evitarea evacuărilor forțate și atenuarea dificultăților generate de strămutarea involuntară; și

(h) implicarea părților interesate.

„Spread" înseamnă spreadul fix (care poate fi de valoare pozitivă sau negativă) față de EURIBOR, determinat de Bancă și notificat Debitorului în Oferta de Plăți relevantă sau în Propunerea de Revizuire/Conversie a Dobânzii.

"Sub-Proiect" înseamnă fiecare investiție, în legătură cu care Debitorul și Promotorul solicită finanțare în temeiul acestui Contract, care este realizată de Promotor în cadrul uneia dintre Componentele pentru implementarea Proiectului și care respectă Descrierea Tehnică prevăzută în Anexa A și cu celelalte dispoziții ale acestui Contract.

„Impozit" înseamnă orice impozit, taxă, impost, taxă sau altă taxă sau reținere de natură similară (inclusiv orice penalitate sau dobândă plătibilă în legătură cu neplata sau întârzierea plății acestora).

„Descriere tehnică" are sensul dat în considerentul (e).

„Tranșă" înseamnă fiecare Deblocare efectuată sau care urmează să fie efectuată în temeiul prezentului contract. În cazul în care nu a fost primită nicio acceptare de Deblocare, „tranșă" înseamnă o tranșă oferită în conformitate cu articolul 1.2.B.

ARTICOLUL 1

Credit și deblocarea fondurilor

1.1 Suma creditului

Prin acest Contract, Banca constituie în favoarea Debitorului, iar Debitorul acceptă, un credit în valoare de 200.000.000,00 EUR (două sute milioane de euro) pentru finanțarea Proiectului (denumit în continuare **„Creditul"**).

1.2 Procedura de Deblocare a fondurilor

1.2. A Tranșele

Banca va plăti creditul în până la 20 (douăzeci) de tranșe. Valoarea fiecărei tranșe va fi de minimum 10.000.000,00 EUR (zece milioane de euro) sau (dacă este mai mică) întregul sold neutilizat al Creditului.

Banca nu este obligată să trimită Debitorului mai mult de 1 (una) Ofertă de Deblocare pe lună calendaristică și nu este obligată să deburseze mai mult de 1 (una) Tranșă pe lună calendaristică.

1.2.B Oferta de Deblocare a fondurilor

La cererea Debitorului și sub rezerva articolului 1.4.A, cu condiția ca niciun eveniment menționat în articolul 1.6.B să nu fi avut loc și să continue, Banca va trimite Debitorului, în termen de 5 (cinci) Zile Lucrătoare de la primirea unei astfel de cereri, o Ofertă de Deblocare pentru Deblocarea unei Tranșe. Ultimul termen pentru primirea de către Bancă a unei astfel de cereri din partea Debitorului este de 15 (cincisprezece) Zile Lucrătoare înainte de Data Finală de Disponibilitate. Oferta de Deblocare va include informațiile detaliate în Anexa C.

Părțile convin că o Ofertă de Deblocare poate fi emisă de Bancă ca un document nesemnat și, în acest caz, va fi considerată valid semnată și livrată în numele Băncii, cu condiția ca respectiva Ofertă de Deblocare să fie trimisă prin e-mail de la adresa de e-mail EIB-FirmDisbursementOffer@eib.org la adresa de e-mail a Debitorului indicată în articolul 12.1.B..

1.2. C Aprobarea deblocării fondurilor

Debitorul poate accepta o Ofertă de Plată prin livrarea unei Acceptări a Debursării către Bancă nu mai târziu de Termenul Limită pentru Acceptarea Debursării, urmată de o scrisoare recomandată, conform articolului 12.1.A. Acceptarea Debursării va fi semnată de un Semnatar Autorizat cu drept de reprezentare individuală sau de doi sau mai mulți Semnatari Autorizati cu drept de reprezentare solidară și va specifica Contul de Deblocare în care trebuie efectuată Deblocarea Tranșei, conform articolului 1.2.D.

Dacă o Ofertă de Plată este acceptată corespunzător de către Debitor conform termenilor acesteia, la sau înainte de Termenul Limită pentru Acceptarea Debursării, Banca va face Tranșa Acceptată disponibilă Debitorului conform Oftei de Plată relevante și sub rezerva termenilor și condițiilor acestui Contract.

Debitorul va fi considerat că a refuzat orice Ofertă de Plată care nu a fost acceptată corespunzător conform termenilor acesteia la sau înainte de Termenul Limită pentru Acceptarea Debursării.

Banca poate să se bazeze pe informațiile din cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizati și a Conturilor furnizate Băncii de către Debitor. Dacă o Acceptare a Debursării este semnată de o persoană definită ca Semnatar Autorizat în conformitate cu cea mai recentă Listă a Semnatarilor Autorizati și a Conturilor furnizate Băncii de către Debitor, Banca poate presupune că persoana respectivă are puterea de a semna și livra, în numele și în numele Debitorului, respectiva Acceptare a Debursării.

1.2. D Contul de Deblocare

Deblocarea fondurilor va fi efectuată în Contul de Deblocare specificat în Acceptarea Debursării relevantă, cu condiția ca respectivul Cont de Deblocare să fie acceptabil pentru Bancă.

Nu se ține cont de articolul 5.2(e), Debitorul recunoaște că plățile către un Cont de Deblocare notificat de către Debitor vor constitui debursări conform acestui Contract, ca și cum ar fi fost efectuate în contul bancar propriu al Debitorului.

Pentru fiecare Tranșă poate fi specificat un singur Cont de Deblocare.

1.3. <u>Moneda de deblocare a fondurilor</u>

Banca achită fiecare tranșă în EUR.

1.4. <u>Condiții de deblocare a fondurilor</u>

1.4. A Condiție prealabilă pentru prima solicitare de ofertă de Efectuare de Deblocare

Banca trebuie să fi primit de la Debitor într-o formă și cu un conținut satisfăcător pentru Bancă:

(a) dovada că semnarea acestui Contract de către Debitor și Promotor a fost autorizată corespunzător și că persoana sau persoanele care semnează acest Contract în numele Debitorului și al Promotorului sunt autorizate să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al fiecărei astfel de persoane; și

(b) lista semnatarilor autorizați și a conturilor,

înainte ca Debitorul să solicite o ofertă de efectuare a plății conform Articolului 1.2.B. Orice cerere de ofertă de efectuare a plății făcută de Debitor fără ca documentele menționate mai sus să fi fost primite de Bancă și într-o formă satisfăcătoare pentru aceasta va fi considerată ca nefiind efectuată.

1.4.B Prima Tranșă

Efectuarea primei Transe conform Articolului 1.2 este condiționată de primirea de către Bancă, într-o formă și cu un conținut satisfăcător pentru aceasta, cu cel puțin 7 (șapte) Zile Lucrătoare înainte de Data Programată pentru Efectuarea Plății (și, în cazul amânării conform Articolului 1.5, Data Solicitării Amânate pentru Efectuarea Plății sau Data Agreată a Efectuării Amânate, după caz), a următoarelor documente sau dovezi:

(a) dovada că Debitorul și Promotorul au obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu acest Contract și cu Proiectul sau, dacă nu este necesară nicio autorizație, o declarație din partea Debitorului și a Promotorului, semnată de o persoană sau de persoane autorizate corespunzător să acționeze în numele Debitorului și al Promotorului, prin care se confirmă că nu este necesară nicio autorizație în legătură cu acest Contract și cu Proiectul;

2 (două) exemplare originale ale acestui Contract, semnate corespunzător de Bancă, Debitor și Promotor;

(b) un exemplar original al avizului juridic în limba engleză emis de Ministerul Justiției din Republica Moldova, însoțit de copii ale documentelor, confirmând, printre altele, că:

(i) semnarea acestui Contract de către Debitor a fost corespunzător autorizată;

(ii) persoana sau persoanele care semnează acest Contract în numele Debitorului sunt

autorizate corespunzător să facă acest lucru, împreună cu specimenul de semnătură al acelei persoane sau persoanelor;

(iii) acest Contract a fost corespunzător ratificat de Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova;

(iv) Debitorul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu acest Contract și cu Proiectul; și

(v) natura legală, valabilă, obligatorie și executabilă a obligațiilor Debitorului în temeiul acestui Contract;

(c) un exemplar original al avizului juridic conform legii din Republica Moldova, în limba engleză, emis de un consilier juridic acceptabil pentru Bancă și adresat Băncii cu privire la Promotor, confirmând, printre altele:

(i) capacitatea juridică și autorizarea corespunzătoare a Promotorului de a încheia acest Contract;

(ii) semnarea corespunzătoare a acestui Contract de către Promotor; și

(iii) natura legală, valabilă, obligatorie și executabilă a obligațiilor Promotorului în temeiul acestui Contract;

(d) orice consimțământ necesar de control al schimburilor valutare a fost obținut pentru a permite primirea plăților în temeiul prezentului acord, Deblocarea acestora și plata dobânzii și a tuturor celorlalte sume datorate în temeiul acestuia; astfel de consimțământ trebuie să se aplice deschiderii și menținerii conturilor pe care sunt direcționate plățile Creditului;

(e) în măsura în care Banca nu a emis o Scrisoare de Alocare cu privire la o Alocare EIB ce urmează a fi finanțată din prima Tranșă, conform paragrafului (d) din Articolul 1.10.B, dovada că suma primei Tranșe nu depășește 15% (cincisprezece procente) din Credit;

(f) Banca a primit și este satisfăcută de:

(i) proiectul manualului de implementare a proiectului, organigrama/structura de guvernanță a Unității de Implementare a Proiectului (PIU), și termenii de referință pentru selecția experților PIU, acoperind aspectele tehnice, financiare, economice, de mediu, sociale, de achiziții, guvernanță și operaționale ale proiectului;

(ii) strategia de achiziții draft, planul de achiziții pentru întregul program de investiții și planul de achiziții pentru primii doi ani de implementare a Proiectului;

(iii) cadrul de rezultate draft, incluzând indicatori cheie de performanță pentru programul de investiții, și un mecanism pentru monitorizare, raportare și verificare;

(iv) strategia/procedura draft pentru evaluarea riscurilor și vulnerabilităților legate de schimbările climatice;

(v) rezultatele evaluării strategice de mediu pentru programul de investiții, în conformitate cu legislația națională și legislația UE;

(g) dovada plății taxei inițiale conform Articolului 1.8 în totalitate.

1.4. C Următoarele Tranșe

Fără a aduce prejudiciu condițiilor prealabile necesare pentru toate Tranșele prevăzute în Articolul 1.4.D (Toate Tranșele), plata fiecărei Tranșe în temeiul Articolului 1.2, ulterior primei plăți, este condiționată de primirea de către Bancă, într-o formă și substanță satisfăcătoare pentru aceasta, până la data care cade cu 7 (șapte) Zile Lucrătoare înainte de Data Programată a Plății (și, în cazul amânării conform Articolului 1.5, Data Solicitata a Plății Amânate sau Data Convenită a Plății Amânate, respectiv), a dovezii în scris care demonstrează că:

(a) pentru toate Tranșele, plata căror sume ajunge la 90% (nouăzeci la sută) din Credit, fie:

(A) suma Tranșei ce urmează a fi plătită nu depășește 10% din Credit și (i) 80% (optzeci la sută) din sumele tuturor Tranșelor anterioare au fost alocate Sub-Proiectelor eligibile, așa cum este confirmat prin Scrisori de Alocare emise de Bancă; sau (ii) 50% (cincizeci la sută) din sumele tuturor Tranșelor anterioare au fost efectiv plătite pentru orice cheltuieli efectuate în legătură cu orice Sub-Proiect alocat; și

100% (sută la sută) din sumele tuturor Tranșelor anterioare plătite și din Tranșa ce urmează a fi plătită au fost alocate Sub-Proiectelor eligibile, așa cum este confirmat prin Scrisori de Alocare emise de Bancă.

(b) pentru toate Tranșele, plata căror sume reprezintă ultimii 10% (zece la sută) din Credit:

100% (sută la sută) din sumele tuturor Tranșelor anterioare plătite au fost alocate Sub-Proiectelor eligibile, așa cum este confirmat prin Scrisori de Alocare emise de Bancă; și

(i) o listă a Sub-Proiectelor ce urmează a fi alocate sub fiecare astfel de Tranșă este prezentată Bancii.

1.4.D Toate tranșele

Plata fiecărei Tranșe în temeiul Articolului 1.2, inclusiv prima, este supusă următoarelor condiții:

(a) că Banca a primit, într-o formă și substanță satisfăcătoare pentru aceasta, până la data care cade cu 7 (șapte) Zile Lucrătoare înainte de Data Programată a Plății (și, în cazul amânării conform Articolului 1.5, Data Solicitata a Plății Amânate sau Data Convenită a Plății Amânate, respectiv) pentru Tranșa propusă, următoarele documente sau dovezi:

(i) 2 (două) exemplare originale ale Scrisorii Adiționale relevante, semnate corespunzător de Banca, Debitor și Promotor în legătură cu Sub-Proiectul/Sub-Proiectele, și, dacă este solicitat de Bancă, dovezi că semnarea Scrisorii Adiționale de către Debitor și Promotor a fost corect autorizată și că persoana sau persoanele care semnează această Scrisoare Adițională în numele Promotorului sunt autorizate să facă acest lucru, împreună cu semnătura specimen a fiecărei astfel de persoane

(ii) dovezi care demonstrează că împrumutul sumei totale a tuturor Tranșelor plătite în cursul anului fiscal curent, inclusiv Tranșa solicitată a fi plătită, a fost aprobat și inclus în datoria suverană a Debitorului pentru anul fiscal relevant;

(iii) un certificat din partea Debitorului în forma din Anexa E, semnat de un reprezentant autorizat al Debitorului și datat nu mai devreme de data care cade cu 15 (cincisprezece) zile înainte de Data Programată a Plății (și, în cazul amânării conform Articolului 1.5, Data Solicitata a Plății Amânate sau Data Convenită a Plății Amânate, respectiv);

(iv) dovezi care demonstrează că, după utilizarea Tranșei relevante, suma împrumutului nu va depăși cheltuielile eligibile totale efectuate sau angajate contractual de către Debitor în legătură cu Proiectul până la data ofertei de plată relevante;

(v) o copie a oricărei alte autorizații sau document, opinie sau asigurare pe care Banca a notificat-o Debitorului ca fiind necesară sau dorabilă în legătură cu încheierea și executarea acestui Contract și tranzacțiile prevăzute de acesta;

(vi) dovezi că Promotorul nu a angajat (și nu va angaja) și nici nu a aplicat niciun venit al împrumutului către Sub-Proiectele care necesită un Studiu de Evaluare a Impactului Asupra Mediului și Social și/sau evaluare a biodiversității, conform legislației și reglementărilor din Moldova și a Standardelor de Mediu și Sociale, fără a obține consimțământul autorității competente și fără a fi prezentat Băncii rezultatul procesului de Evaluare a Impactului Asupra Mediului și Social;

(vii) dovezi că niciunul dintre Sub-Proiecte nu are un impact negativ asupra biodiversității sau că au fost adoptate și sunt implementate măsurile de atenuare corespunzătoare, conform legislației naționale aplicabile privind pădurile și biodiversitatea, și în conformitate cu legislația relevantă a UE, inclusiv Strategia UE pentru Biodiversitate, Directiva privind Habitatele 92/43/CEE, Directiva privind Păsări 2009/147/CE;

(b) că la data programată a plății (și, în cazul amânării conform Articolului 1.5, la data solicitată a plății amânate sau la data convenită a plății amânate, după caz) pentru Trșa propusă:

(i) declarațiile și garanțiile care sunt repetate conform Articolului 6.15 sunt corecte în toate privințele; și

(ii) nu a avut loc și nu continuă să existe niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau ar constitui, prin trecerea timpului sau prin notificare sau prin efectuarea unei determinări conform acestui Contract, (sau orice combinație dintre cele de mai sus):

(1) un Eveniment de Nerespectare a Contractului; și

(2) un Eveniment de Deblocare Anticipată,

a avut loc și continuă să nu fie remediată sau să nu facă obiectul unei renunțări sau ar rezulta în urma plății tranșei propuse.

1.4 E Scrisoare suplimentară

Plata fiecărei tranșe conform Articolului 1.2, inclusiv a primei tranșe, este supusă și condițiilor stabilite în fiecare Scrisoare suplimentară relevantă.

1.5 Amânarea deblocării fondurilor

1.5. A Motive pentru amânare

1.6. A(1) CEREREA DEBITORULUI

(a) Debitorul poate trimite o cerere scrisă Băncii solicitând amânarea decontării unei Tranșe Acceptate. Cererea scrisă trebuie să fie primită de Bancă cu cel puțin 7 (șapte) zile lucrătoare înainte de data programată pentru decontarea Tranșei Acceptate și să specifice:

(i) dacă Debitorul dorește să amâne decontarea integral sau parțial și, în cazul în care este parțial, suma care urmează să fie amânată; și

(ii) data până la care Debitorul dorește să amâne decontarea sumei menționate mai sus (denumită "Data solicitată pentru amânarea decontării"), care trebuie să fie o dată nu mai târziu de:

(1) 6 (șase) luni de la Data Programată pentru Decontare;

(2) 30 (treizeci) de zile înainte de prima Dată de Deblocare; și

(3) Data Finală de Disponibilitate.

(b) După primirea unei astfel de cereri scrise, Banca va amâna plata sumei relevante până la Data Solicitata pentru Amânarea Plății.

1.5. A(2) NERESPECTAREA CONDIȚIILOR DE EFECTUARE A DEBLOCĂRII

(a) Plata unei tranșe acceptate se amână în cazul în care nu este îndeplinită niciuna dintre condițiile de plată a unei astfel de tranșe acceptate menționate la articolul 1.4:

(i) la data specificată pentru îndeplinirea acestei condiții la articolul 1.4; și

(ii) la Data programată a plății (sau, în cazul în care Data programată a plății a fost amânată anterior, la data prevăzută pentru plată).

(b) Banca și Debitorul convin asupra datei până la care va fi amânată plata unei astfel de tranșe acceptate („Data de plată amânată convenită"), care trebuie să fie o dată care se încadrează:



(i) nu mai devreme de 7 (șapte) zile lucrătoare de la îndeplinirea tuturor condițiilor de Deblocare; și

(ii) nu mai târziu de Data Finală de Disponibilitate.

(c) Fără a afecta dreptul Băncii de a suspenda și/sau anula porțiunea nedisbursată a Creditului, în totalitate sau parțial, conform Articolului 1.6.B, Banca va amâna disbursarea acelei Tranche Acceptate până la Data Amânării Disbursării Agreate.

1.5. A(3) COMISIONUL DE AMÂNARE

În cazul în care plata unei tranșe acceptate este amânată în conformitate cu punctele 1.5.A(1) sau 1.5.A(2) de mai sus, Debitorul trebuie să plătească comisionul de amânare.

1.5.B Anularea unei deblocări amânate cu 6 (șase) luni

În cazul în care o plată a fost amânată cu mai mult de 6 (șase) luni în total în conformitate cu articolul 1.5.A, Banca poate notifica în scris Debitorulcă respectiva plată va fi anulată, iar această anulare va intra în vigoare la data notificării scrise. Suma debursării care este anulată de bancă în conformitate cu prezentul articol 1.5.B rămâne disponibilă pentru Deblocare în temeiul articolului 1.2.

1.6. Anulare și suspendare

1.7. A Dreptul Debitorului de a anula

(a) Debitorul poate trimite Băncii o notificare scrisă prin care solicită anularea creditului nedistribuit sau a unei părți a acestuia.

(b) În notificarea sa scrisă, Debitorul:

(i) trebuie să specifice dacă creditul va fi anulat integral sau parțial și, dacă este parțial, valoarea creditului care urmează să fie anulat; și

(ii) nu trebuie să solicite nicio anulare a unei tranșe acceptate, a cărei dată programată de Deblocare se încadrează în termen de 7 (șapte) zile lucrătoare de la data unei astfel de notificări scrise.

(c) La primirea unei astfel de notificări scrise, banca va anula partea solicitată din credit cu efect imediat.

1.6.B Dreptul băncii de a suspenda și de a anula

(a) În orice moment, la apariția următoarelor evenimente, Banca poate notifica în scris Debitorul că partea nevărsată a creditului va fi suspendată și/sau anulată în întregime sau parțial:

(i) un Eveniment de plată anticipată;

(ii) un caz de neplată;

(iii) un eveniment sau o circumstanță care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau luarea unei decizii în temeiul prezentului contract (sau orice combinație a celor de mai sus), ar constitui un caz de plată anticipată sau un caz de neplată; sau

(iv) un Eveniment de perturbare a pieței, cu condiția ca Banca să nu fi primit o Acceptare de Deblocare.

(b) La data unei astfel de notificări scrise din partea Băncii, partea relevantă din Credit va fi suspendată și/sau anulată cu efect imediat. Orice suspendare va continua până când Banca pune capăt suspendării sau anulează suma suspendată.

1.6.C Indemnizație pentru suspendarea și anularea unei tranșe

1.6.C(1) SUSPENDARE

În cazul în care Banca suspendă o tranșă acceptată ca urmare a apariției unui caz de plată anticipată indemnizabilă sau a unui caz de neîndeplinire a obligațiilor sau a unui eveniment sau a unei circumstanțe care ar constitui (odată cu trecerea timpului sau cu notificarea sau luarea unei decizii în temeiul prezentului contract sau orice combinație a celor de mai sus) un caz de plată anticipată indemnizabilă sau un caz de neîndeplinire a obligațiilor, Debitorul va plăti Băncii comisionul de amânare calculat la valoarea tranșei acceptate respective.

1.6 .C(2) ANULARE

(a) În cazul în care o Tranșă acceptată care este o Tranșă cu rată fixă („Tranșă anulată") este anulată:

(i) de către Debitor în conformitate cu articolul 1.6.A; sau

(ii) de către Bancă ca urmare a unui Eveniment de Plată Anticipată Indemnizabilă sau a unui eveniment sau luarea oricărei decizii în temeiul prezentului Contract sau orice combinație a celor de mai sus) un Eveniment de Plată Anticipată Indemnizabilă sau sau ca urmare a apariției unei Schimbări Negative Semnificative sau în conformitate cu articolul 1.5.B ,

Debitorul va plăti Băncii o indemnizație pentru respectiva tranșă anulată.

(b) Această indemnizație va fi:

(i) calculată presupunând că Tranșa anulată ar fi fost plătită și rambursată la aceeași Dată programată de plată sau, în măsura în care plata Tranșei este în prezent amânată sau suspendată, la data notificării de anulare; și

(ii) în suma comunicată de Bancă Debitorului ca valoare actualizată (calculată la data anulării) a excedentului, dacă este cazul, dintre:

(1) dobânda care s-ar acumula ulterior pentru tranșa anulată pe perioada cuprinsă între data anulării în conformitate cu prezentul articol 1.6.C(2) și data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau data scadenței, dacă nu ar fi anulată; peste

(2) dobânda care s-ar acumula astfel pe perioada respectivă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actualizată menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu Rata de Redistribuire aplicată la fiecare Dată de Plată relevantă a Tranșei aplicabile.

(c) În cazul în care Banca anulează orice tranșă acceptată la apariția unui caz de neplată, Debitorul va despăgubi Banca în conformitate cu articolul 10.3.

1.7 Anulare după după expirarea creditului

În ziua următoare datei finale de disponibilitate, cu excepția cazului în care Banca notifică în scris împrumutatului, orice parte a creditului pentru care nu a fost primită nicio acceptare de plată în conformitate cu articolul 1.2.C va fi anulată automat, fără nicio altă notificare din partea Băncii către debitor și fără nicio răspundere din partea niciunei părți.

1.8 Comision inițial

Debitorul va plăti sau va face să fie plătită Băncii, în termen de 30 (treizeci) de zile de la data intrării în vigoare, o taxă inițială în valoare de 50 000,00 EUR (cincizeci de mii de euro).

1.9 Sumele datorate în temeiul articolelor 1.5 și 1.6

Sumele datorate în temeiul articolelor 1.5 și 1.6 se plătesc:

(a) în EUR; și

(b) în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Debitor a cererii Băncii sau în orice perioadă mai lungă specificată în cererea Băncii.

1.10 Alocare

Debitorul alocă creditul în cursul perioadei de alocare pentru subproiectele identificate ca fiind eligibile pentru finanțare în conformitate cu criteriile de eligibilitate și cu dispozițiile prezentului contract.

1.10 A . Depunerea propunerilor de alocare

(a) Între data la care prezentul contract intră în vigoare și data care cade cu 6 (șase) luni înainte de data disponibilității finale (denumită în continuare „perioada de alocare"), Debitorul va supune aprobării Băncii una sau mai multe propuneri de alocare în ceea ce privește subproiectele pregătite de acesta (fiecare, o „Propunere De Alocare"), în legătură cu care Debitorul solicită finanțare în temeiul prezentului contract.

(b) Fiecare Propunere de alocare va fi făcută în conformitate cu Anexa A la prezentul Contract, susținută de o fișă de proiect în forma prevăzută în tabelele din secțiunea A.3 din Anexa A, care va conține informații privind criteriile tehnice, de mediu și economice, planul de achiziții publice, rezumatul studiului de evaluare a impactului social și de mediu și evaluarea impactului asupra zonelor de conservare a naturii, după caz, precum și orice informații suplimentare relevante solicitate de Bancă.

(c) Debitorul se asigură că subproiectele incluse în propunerile de alocare sunt conforme cu criteriile de eligibilitate.

(d) Valoarea fiecărei Propuneri de alocare în ceea ce privește orice Subproiect în cadrul Componentei 1 și al Componentei 3 este de cel puțin 10 000 000 EUR (zece milioane de euro), dar mai mică de 50 000 000 EUR (cincizeci de milioane de euro). Valoarea fiecărei propuneri de alocare în ceea ce privește orice subproiect din cadrul componentei 2 este de cel puțin 50 000 000 EUR (cincizeci de milioane de euro) sau mai mare. Orice propunere de alocare care nu respectă cerințele de la prezentul alineat (d) este considerată neprimită de către bancă.

1.10 B Procesul de aprobare a alocării

(a) Dacă Propunerea de alocare relevantă îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 1.10A de mai sus, Banca va evalua Subproiectul (Subproiectele) inclus(e) în Propunerea de alocare în conformitate cu Anexa A.1 și cu celelalte prevederi ale prezentului Contract. Banca poate solicita, și în acest caz Debitorul va furniza, informații și documente suplimentare cu privire la oricare dintre Subproiectele incluse în Propunerea de alocare relevantă, pe care Banca le poate considera, la discreția sa, necesare sau convenabile pentru a evalua Subproiectul (Subproiectele) relevant(e)

(b) În cazul în care Banca stabilește, la discreția sa exclusivă, că un Subproiect inclus în Propunerea de alocare respectă cerințele articolului 1.9.A de mai sus și ale altor prevederi ale prezentului Contract (inclusiv, fără limitare, Descrierea tehnică), Banca va emite o scrisoare de alocare („Scrisoarea de alocare") care va confirma următoarele:

(i) care Subproiect(e) au fost aprobate;
(ii) partea din Credit (sau din Împrumut, după caz) pe care Banca a alocat-o oricărui Subproiect astfel aprobat (fiecare astfel de parte fiind o „Alocare BEI");
(iii) descrierea tehnică a unui astfel de subproiect;
(iv) orice condiții specifice legate de proiect solicitate de Bancă în ceea ce privește Subproiectul respectiv;
(v) dacă este cazul, orice angajamente sau condiții specifice care trebuie respectate de către Debitor, Promotor sau Contractanți în plus față de cele prevăzute în prezentul contract.

(c) Banca va anexa o scrisoare de însoțire la fiecare scrisoare de alocare anexa o scrisoare de însoțire la fiecare scrisoare de alocare cu privire la alocarea (alocările) BEI. Promotorul poate accepta scrisoarea însoțitoare prin transmiterea către bancă a unei scrisori însoțitoare semnate corespunzător. Părțile convin că orice scrisoare de alocare și orice alocare BEI aprobată în temeiul acesteia sunt supuse condiției ca banca să primească scrisoarea (scrisorile) de însoțire semnată (semnate) în mod corespunzător de doi semnatari autorizați ai promotorului, în formă și fond satisfăcătoare pentru bancă.

(d) Fără a aduce atingere alineatelor (a), (b) și (c) de mai sus, numai în ceea ce privește prima Tranșă și cu condiția ca valoarea primei Tranșe să nu depășească 30.000.000,00 EUR (treizeci

de milioane de euro), Debitorul poate solicita plata primei Tranșe fără a fi supus cerințelor prevăzute la alineatele (a), (b) și (c) de mai sus dacă toate condițiile prevăzute la articolul 1.4 în scrisoarea adițională în ceea ce privește tranșa solicitată sunt îndeplinite în mod satisfăcător pentru Bancă și sub rezerva termenilor prezentului contract. În acest caz, Banca va transmite scrisoarea de însoțire către promotor după primirea cererii debitorului în temeiul articolului 1.2.B de mai sus în legătură cu oferta de Deblocare. Promotorul poate accepta scrisoarea de însoțire prin transmiterea către bancă a scrisorii de însoțire semnate în mod corespunzător de doi semnatari autorizați ai Promotorului.

1.11 Procedura de realocare

1.11. A. Realocare la cererea debitorului

În timpul perioadei de alocare, debitorul poate solicita, printr-o notificare scrisă adresată Băncii, ca orice parte din alocarea inițială a BEI să fie realocată unui alt subproiect. În acest caz, Debitorul trebuie:

(a) să includă în avizul de realocare transmis Băncii:

(i) motivele realocării solicitate;

(ii) valoarea creditului care va face obiectul realocării; și

(b) emite o propunere de alocare pentru subproiectul (subproiectele) respectiv(e), în conformitate cu termenii și condițiile prevăzute la articolul 1.10. A de mai sus.

Banca poate solicita și, în acest caz, Debitorul va furniza informații și documente suplimentare pe care Banca le poate considera în mod rezonabil, la discreția sa, necesare sau convenabile pentru realocarea solicitată și pentru evaluarea subproiectului (subproiectelor) relevant(e).

În cazul în care Banca stabilește, la propria discreție, că realocarea este conformă cu dispozițiile prezentului contract, Banca notifică în scris acest lucru Debitorului și/sau Promotorului prin intermediul unei scrisori de alocare. Se aplică alineatele (b) și (c) de la articolul 1.10.B de mai sus.

În cazul în care o realocare nu este posibilă sau este posibilă numai parțial, Banca poate, proporțional cu suma nealocată, prin notificarea Debitorului, să anuleze creditul și/sau să solicite plata anticipată a împrumutului în conformitate cu articolul 4.2.

1.11. B. Realocarea în legătură cu neeligibilitatea unui subproiect

În cazul în care, în orice moment, are loc oricare dintre următoarele evenimente:

(a) un Subproiect alocat încetează să mai fie eligibil pentru a fi finanțat de Bancă în conformitate cu normele, politicile și procedurile Băncii;

(b) un Subproiect alocat sau un Contractor încetează să mai respecte oricare dintre Criteriile de eligibilitate sau oricare alte dispoziții ale prezentului Contract, ale Scrisorii adiționale sau ale unei Scrisori de alocare;

(c) construcția, operarea sau implementarea unui Subproiect alocat este abandonată, anulată sau suspendată de către Debitor, Promotor sau orice Contractor;

(d) se constată, după emiterea Scrisorii de alocare relevante de către Bancă, că orice informație sau document cu privire la un Subproiect alocat sau la un Antreprenor, furnizat Băncii ca parte a Propunerii de alocare, sau orice reprezentare sau declarație făcută în acesta cu privire la un Subproiect alocat sau la orice Antreprenor, este sau se dovedește a fi incorectă, incompletă inexacte sau înșelătoare, astfel încât Banca este de părere că acestea au avut un impact asupra evaluării de către Bancă a eligibilității subproiectului alocat relevant sau a oricărui contractant (după caz) și, în cazul în care ar fi fost furnizate informații corecte, complete și exacte sau ar fi fost făcută o declarație, un astfel de subproiect alocat sau un astfel de contractant (după caz) nu ar fi fost aprobat de Bancă în conformitate cu termenii scrisorii de alocare;

(e) costurile eligibile ale oricărui subproiect (astfel cum sunt definite aceste costuri în fișele de proiect din secțiunea A.3 din anexa A) au fost reduse în măsura în care valoarea alocării BEI pentru un astfel de subproiect depășește suma eligibilă în temeiul anexei A;

(f) Debitorul a notificat Banca sau Banca a notificat Debitorul după ce a luat cunoștință de orice fapt care, în opinia Debitorului, a Promotorului sau a Băncii, după caz, poate prejudicia sau afecta în mod substanțial condițiile de execuție sau de funcționare a unui subproiect; sau

(g) un contractant este o persoană sancționată sau încalcă orice sancțiune; sau

un contractant nu este în conformitate cu dispozițiile contractelor relevante, punerea în aplicare a a articolului 6.7 de mai jos; sau

(h) un Subproiect este sau devine afectat de o Conduită Interzisă,

atunci subproiectul (subproiectele) afectat(e) încetează în mod automat să mai fie eligibil(e) pentru a fi finanțat(e) în temeiul prezentului contract, iar o parte corespunzătoare din alocarea inițială a BEI va fi realocată cu promptitudine de către debitor, aplicându-se mutatis mutandis dispozițiile prevăzute la articolele 1.10.A și 1.10.B, cu excepția cazului în care debitorul rambursează în mod voluntar anticipat orice parte corespunzătoare din împrumutul restant în conformitate cu articolul 4.2. Debitorul se asigură că toate aceste noi subproiecte sunt conforme cu criteriile de eligibilitate și cu termenii și condițiile prezentului contract aplicabile acestora.

Aceste noi propuneri de alocare vor fi prezentate Băncii spre aprobare și vor îndeplini condițiile și vor fi supuse dispozițiilor articolelor 1.10.A și 1.10.B de mai sus.

În cazul în care realocarea nu este posibilă sau este posibilă numai parțial, Banca poate, proporțional cu suma care nu a fost realocată, prin notificarea Debitorului, să anuleze creditul și/sau să solicite Deblocarea anticipată a împrumutului în conformitate cu Articolul 4.2.

ARTICOLUL 2
Împrumutul

2.1 Suma Împrumutului

Împrumutul va cuprinde suma totală a tranșelor plătite de bancă în cadrul creditului, astfel cum a fost confirmată de bancă în conformitate cu articolul 2.3.

2.2 Moneda de efectuare e a plăților

Debitorul plătește dobânda, principalul și alte cheltuieli plătibile pentru fiecare tranșă în moneda în care a fost plătită tranșa respectivă.

Alte plăți, dacă este cazul, se efectuează în moneda specificată de bancă având în vedere moneda cheltuielilor care urmează să fie rambursate prin intermediul plății respective.

2.3 Confirmarea Băncii

Banca transmite Debitorului tabelul de amortizare menționat la articolul 4.1, dacă este cazul, indicând data plății, moneda, suma plătită, condițiile de Deblocare și rata dobânzii pentru fiecare tranșă, în termen de cel mult 10 (zece) zile calendaristice de la data programată a plății pentru tranșa respectivă.

ARTICOLUL 3

Dobânda

3.1 Rata dobânzii

3.1. A Tranșe cu rată fixă

Debitorul plătește dobânzi la rata fixă pentru soldul neachitat al fiecărei tranșe cu rată fixă, trimestrial, semestrial sau anual, la scadență, la datele de plată relevante specificate în oferta de plată, începând cu prima astfel de dată de plată ulterioară datei de plată a tranșei. În cazul în care perioada cuprinsă între data plății și prima dată de plată este mai mică sau egală cu 15 (cincisprezece) zile, atunci plata dobânzii acumulate în această perioadă se amână la următoarea dată de plată.

Dobânda se calculează pe baza articolului 5.1 litera (a).

3.1.B Tranșe cu rată variabilă

Debitorul plătește dobândă la rata dobânzii variabile pentru soldul neachitat al fiecărei tranșe cu rată variabilă, trimestrial sau semestrial, la scadență, la datele de plată relevante, astfel cum se specifică în oferta de plată, începând cu prima astfel de dată de plată care urmează datei de plată a tranșei. În cazul în care perioada dintre Data plății și prima Dată de plată este mai mică sau egală cu 15 (cincisprezece) zile, atunci plata dobânzii acumulate în această perioadă se amână la următoarea Dată de plată.

Banca notifică debitorului rata dobânzii variabile în termen de 10 (zece) zile de la începerea fiecărei perioade de referință cu rată variabilă.

În cazul în care, în conformitate cu articolele 1.5 și 1.6, plata oricărei tranșe cu rată variabilă are loc după data programată a plății, rata interbancară relevantă aplicabilă primei perioade de referință cu rată variabilă se determină, în conformitate cu anexa B, pentru perioada de referință cu rată variabilă care începe la data plății și nu la data programată a plății.

Dobânda se calculează pentru fiecare perioadă de referință cu rată variabilă pe baza articolului 5.1 litera (b).

3.1. C Revizuirea sau conversia tranșelor

În cazul în care Debitorul își exercită opțiunea de a revizui sau de a converti baza ratei dobânzii pentru o tranșă, acesta plătește, începând cu data efectivă de revizuire/conversie a dobânzii (în conformitate cu procedura stabilită în anexa D), dobânda la o rată determinată în conformitate cu dispozițiile anexei D.

3.2 Dobânda pentru sumele restante

Fără a aduce prejudiciu articolului 10 și prin excepție de la articolul 3.1, în cazul în care Debitorul nu plătește orice sumă datorată de acesta în temeiul prezentului contract la data scadenței, se vor acumula dobânzi pentru orice sumă restantă datorată în temeiul prezentului contract, de la data scadenței până la data plății efective, la o rată anuală egală cu:

(a) pentru sumele restante aferente tranșelor cu rată variabilă, rata variabilă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază);

(b) pentru sumele restante aferente tranșelor cu rată fixă, cea mai mare dintre:

(i) ata fixă aplicabilă plus 2% (200 puncte de bază); sau

(ii) rata interbancară relevantă (o lună) plus 2% (200 puncte de bază); și

(c) pentru sumele restante, altele decât cele prevăzute la literele (a) sau (b) de mai sus, rata interbancară relevantă (la o lună) plus 2% (200 puncte de bază),

și se plătește în conformitate cu cererea băncii. În scopul determinării ratei interbancare relevante în legătură cu prezentul articol 3.2 literele (b) și (c), perioadele relevante în sensul anexei B sunt perioade succesive de o (1) lună începând cu data scadenței. Orice dobândă neplătită, dar scadentă, poate fi capitalizată în conformitate cu articolul 1154 din Codul civil luxemburghez. Pentru evitarea oricăror îndoieli, capitalizarea dobânzii are loc numai pentru dobânda datorată, dar neplătită pentru o perioadă mai mare de un an. Debitorul este de acord în avans ca dobânda neplătită datorată pentru o perioadă mai mare de un an să fie capitalizată și că, începând cu capitalizarea, această dobândă neplătită va produce la rândul său dobândă la rata dobânzii stabilită la prezentul articol 3.2.

Fără a aduce prejudiciu articolului 3.2 litera (c) de mai sus, în cazul în care suma restantă este exprimată într-o monedă pentru care nu este specificată nicio rată interbancară relevantă în prezentul contract, se

aplică rata interbancară relevantă sau, după cum stabilește banca, rata relevantă fără risc care este în general reținută de bancă pentru tranzacțiile în moneda respectivă, plus 2% (200 puncte de bază), calculată în conformitate cu practicile pieței pentru o astfel de rată.

3.3 Eveniment de întrerupere a pieței

În cazul în care, în orice moment de la primirea de către Bancă a unei acceptări de plată pentru o tranșă și până la data care cade cu 20 (douăzeci) de zile lucrătoare înainte de data programată a plății pentru tranșele care urmează să fie plătite în EUR, are loc un eveniment de perturbare a pieței, Banca poate notifica Debitorului că prezentul articol 3.3 a intrat în vigoare.

Rata dobânzii aplicabilă unei astfel de tranșe acceptate până la data scadenței sau până la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, va fi rata procentuală pe an care este rata (exprimată ca rată procentuală pe an) stabilită de bancă ca fiind costul total pentru bancă al finanțării tranșei respective pe baza ratei de referință a băncii generate intern aplicabile la momentul respectiv sau a unei metode alternative de determinare a ratei stabilită în mod rezonabil de bancă.

Debitorul are dreptul de a refuza în scris o astfel de Deblocare în termenul specificat în notificare și de a suporta cheltuielile aferente, dacă este cazul, caz în care Banca nu va efectua Deblocarea, iar partea corespunzătoare din credit va rămâne disponibilă pentru Deblocare în temeiul articolului 1.2. În cazul în care Debitorul nu refuză plata la timp, părțile convin că plata în EUR și condițiile acesteia vor fi pe deplin obligatorii pentru toate părțile. Spread-ul sau rata fixă acceptate anterior de către debitor nu se mai aplică.

ARTICOLUL 4
Rambursare

4.1 Rambursare standard

4.2 .A Rambursare în rate

(a) Debitorul va rambursa fiecare Tranșă prin rate la datele de Deblocare specificate în Oferta de Deschidere corespunzătoare, în conformitate cu termenii tabelului de amortizare livrat conform articolului 2.3.

(b) Fiecare tabel de amortizare va fi întocmit pe baza următoarelor condiții:

(i) în cazul unei Tranșe cu rată fixă fără o Dată de revizuire/conversie a dobânzii, Deblocarea se face trimestrial, semestrial sau anual, prin rate egale de principal sau rate constante de principal și dobândă;

(ii) în cazul unei Tranșe cu rată fixă cu o Dată de revizuire/conversie a dobânzii sau al unei Tranșe cu rată variabilă, Deblocarea se va face prin rate egale trimestriale, semestriale sau anuale ale principalului;

(iii) prima dată de Deblocare a fiecărei tranșe nu va fi mai devreme de 30 (treizeci) de zile de la data programată a plății și nu mai târziu de data de Deblocare imediat următoare celei de-a opta (8) aniversări a datei programate a plății tranșei; și

(iv) ultima dată de Deblocare a fiecărei tranșe nu este mai devreme de 4 (patru) ani și nu mai târziu de 30 (treizeci) de ani de la data plății programate.

4.1.B Rată unică

Alternativ, Debitorul rambursează Tranșa într-o singură tranșă la singura Dată de Deblocare specificată în Oferta de Deblocare, care nu va cădea mai devreme de 3 (trei) ani și nu mai târziu de 19 (nouăsprezece) ani de la Data de Deblocare Programată.

4.2 Rambursare anticipată voluntară

4.2. A Opțiunea de rambursare anticipată

Sub rezerva articolelor 4.2.B, 4.2.C și 4.4, Debitorul poate rambursa anticipat total sau parțial orice tranșă, împreună cu dobânda acumulată și despăgubirile, dacă este cazul, prin transmiterea unei cereri de Deblocare anticipată cu o notificare prealabilă de cel puțin 60 (șaizeci) și de cel mult 30 (treizeci) de zile calendaristice, specificând:

(a) suma de Rambursare anticipată;

(b) data de Rambursare anticipată;

(c) dacă este cazul, alegerea metodei de aplicare a Sumei de Rambursare anticipată în conformitate

cu articolul 5.5.0 litera (a); și

(d) numărul contractului.

Cererea de Rambursare anticipată este irevocabilă.

4.2. B Indemnizația de Rambursare anticipată

4.2.B. (1) TRANȘĂ CU RATA FIXĂ

Sub rezerva articolului 4.2.B(3) de mai jos, în cazul în care Debitorul rambursează anticipat o tranșă cu rată fixă, acesta plătește Băncii, la data rambursării anticipate, indemnizația de Deblocare anticipată pentru tranșa cu rată fixă care este rambursată anticipat.

4.2. B 2) TRANȘĂ CU RATĂ VARIABILĂ

Sub rezerva articolului 4.2.B(3) de mai jos, Debitorul poate rambursa anticipat o tranșă cu rată variabilă fără despăgubiri.

4.2.B. 3) REVIZUIRE/CONVERSIE

Deblocarea anticipată a unei tranșe la data revizuirii/conversiei dobânzii poate fi efectuată fără indemnizație, cu excepția cazului în care Debitorul a acceptat, în conformitate cu anexa D, o rată fixă în temeiul unei propuneri de revizuire/conversie a dobânzii.

4.2. C. Mecanisme de Rambursare anticipată

La prezentarea de către Debitor către Bancă a unei cereri de Deblocare anticipată cu privire la o tranșă cu rată fixă, Banca va emite o ofertă de Deblocare anticipată către Debitor, cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de Data rambursării anticipate. Oferta de Deblocare anticipată va specifica suma de Deblocare anticipată, data rambursării anticipate, dobânda acumulată datorată, indemnizația de Deblocare anticipată plătibilă în temeiul articolului 4.2. B(1), taxa prevăzută la articolul 4.2.D, dacă este cazul, metoda de aplicare a sumei rambursării anticipate și termenul limită până la care Debitorul poate accepta Oferta de Deblocare anticipată.

În cazul în care Debitorul acceptă Oferta de Deblocare anticipată nu mai târziu de termenul limită specificat în aceasta, Banca va trimite Debitorului, cu cel puțin 10 (zece) zile înainte de Data rambursării anticipate relevante, o Notificare de Deblocare anticipată. În cazul în care Debitorul nu acceptă în mod corespunzător Oferta de Deblocare anticipată, Debitorul nu poate efectua Deblocarea anticipată în ceea ce privește tranșa cu rată fixă respectivă.

La prezentarea de către Debitor către Bancă a unei cereri de Deblocare anticipată cu privire la o tranșă cu rată variabilă, Banca va emite o notificare de Deblocare anticipată către Debitor, cu cel puțin 10 (zece) zile înainte de data rambursării anticipate.

Debitorul va plăti suma specificată în Notificarea de Deblocare anticipată la Data rambursării anticipate relevante.

4.2. D Taxă Administrativă

În cazul în care Banca acceptă în mod excepțional, numai la discreția Băncii, o cerere de Deblocare anticipată cu un preaviz mai mic de 30 (treizeci) de zile calendaristice, Debitorul va plăti Băncii un comision de 10 000 EUR pentru fiecare tranșă a cărei Deblocare anticipată se solicită, parțial sau integral, în considerarea costurilor administrative suportate de Bancă în legătură cu această Deblocare anticipată voluntară. În acest caz, Banca nu va fi obligată să respecte termenele de trimitere a unei oferte de Deblocare anticipată și/sau a unei notificări de Deblocare anticipată, după caz, în conformitate cu prezentul contract.



4.3 <u>Rambursare anticipată obligatorie și anulare</u>

4.3. A Evenimente de rambursare anticipată

4.3. A.(1) EVENIMENT DE REDUCERE A COSTURILOR DE PROIECT

(a) Debitorul informează Banca cu promptitudine dacă a avut loc sau este probabil să aibă loc un eveniment de reducere a costurilor proiectului. În orice moment după apariția unui eveniment de reducere a costurilor proiectului, Banca poate, printr-o notificare adresată Debitorului, să anuleze partea neplătită a creditului și/sau să solicite Rambursarea anticipată a împrumutului restant până la concurența sumei cu care creditul depășește limitele menționate la litera (c) de mai jos,

împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract în raport cu proporția din împrumutul restant care trebuie rambursată anticipat.

(b) Debitorul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de Bancă, această dată nefiind mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

(c) În sensul prezentului articol, „eveniment de reducere a costului Proiectului" înseamnă că costul total al Proiectului scade sub cifra indicată în considerentul (g), astfel încât valoarea Creditului să depășească:

(i) 75% ((șaptezeci și cinci la sută); și/sau

(ii) atunci când este cumulată cu valoarea oricăror alte fonduri de la Uniunea Europeană puse la dispoziție pentru Proiect, 90% (nouăzeci la sută),

din costul total al Proiectului.

4.3. A.(2) EVENIMENT DE RAMBURSARE ANTICIPATĂ PENTRU FINANȚAREA NON-BEI

(a) Debitorul trebuie să informeze Banca cu promptitudine în cazul în care s-a produs sau este posibil să se producă un eveniment de Rambursare anticipată a finanțării non-IBE. În orice moment după apariția unui Eveniment de Deblocare anticipată a finanțării Non-EIB, Banca poate, printr-o notificare adresată Împrumutatului, să anuleze partea neplătită a creditului și să solicite Deblocarea anticipată a Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract în raport cu proporția Împrumutului restant care urmează să fie rambursată.

(b) Proporția creditului pe care Banca îl poate anula și proporția împrumutului neachitat pe care Banca îl poate solicita să fie plătit anticipat este aceeași cu proporția pe care suma plătită anticipat a finanțării non-IBE o are față de suma totală neachitată a tuturor finanțărilor non-IBE.

(c) Debitorul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de bancă, această dată fiind o dată care cade la cel puțin 30 (treizeci) de zile de la data cererii.

(d) Alineatul (a) nu se aplică rambursării anticipate voluntare (sau răscumpărării sau anulării, după caz) a unei finanțări non-IBE:

(i) efectuate cu acordul scris prealabil al Băncii;

(ii) efectuate în cadrul unei facilități de credit reînnoibile; sau

(iii) efectuate din încasările oricărei datorii financiare cu o durată cel puțin egală cu durata neexpirată a unei astfel de finanțări Non-EIB plătite anticipat.

(e) În sensul prezentului articol:

(I) **„Eveniment de Rambursare anticipată a finanțării non-IBE"** înseamnă orice caz în care Debitorul rambursează anticipat în mod voluntar (pentru evitarea oricărui dubiu, o astfel de Deblocare anticipată va include o răscumpărare voluntară sau anularea oricărui angajament al creditorului, după caz) o parte sau întreaga finanțare non-IBE; and

(II) **„Finanțare non-IBE"** înseamnă orice datorie financiară (cu excepția împrumutului și a oricărei alte datorii financiare directe a Băncii față de Debitor) sau orice altă obligație de plată sau Deblocare a banilor puși inițial la dispoziția Debitorului pentru o perioadă mai mare de 3 (trei) ani.

4.3. A.(3) MODIFICAREA CONTROLUI

(a) Debitorul informează Banca cu promptitudine dacă a avut loc sau este posibil să aibă loc un eveniment de schimbare a controlului. În orice moment după apariția unui eveniment de schimbare a controlului, Banca poate, printr-o notificare adresată Debitorului, să anuleze partea neplătită a creditului și să solicite Deblocarea anticipată a împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului contract.

(b) În plus, în cazul în care Debitorul a informat Banca că un eveniment de schimbare a controlului este pe cale să se producă sau în cazul în care Banca are motive întemeiate să creadă că un eveniment de schimbare a controlului s-a produs sau este pe cale să se producă, Banca poate solicita ca Debitorul să se consulte cu aceasta. Această consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Banca va informa Banca cu promptitudine în cazul în care a avut loc sau este probabil să aibă loc un eveniment de schimbare a controlului. În orice moment după apariția unui Eveniment de schimbare a controlului, Banca poate, prin notificare către Debitor, să anuleze partea nevărsată a Creditului și să solicite Deblocarea anticipată a

Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului Contract.

În plus, în cazul în care Debitorul a informat Banca că un eveniment de schimbare a controlului este pe cale să se producă sau în cazul în care Banca are motive întemeiate să creadă că un eveniment de schimbare a controlului s-a produs sau este pe cale să se producă, Banca poate solicita ca Debitorul să se consulte cu aceasta. Această consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii.

După prima dintre următoarele situații:

(i) trecerea a 30 (treizeci) de zile de la data unei astfel de cereri de consultare sau

(ii) în orice moment ulterior, la apariția evenimentului anticipat de schimbare a controlului,

Banca poate, printr-o notificare adresată Debitorului, să anuleze partea nevărsată din Credit și să solicite Deblocarea anticipată a Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului Contract.

Debitorul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de bancă, această dată fiind o dată care nu este mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

(c) În sensul prezentului articol::

(i) un „Eveniment de Schimbare a Controlului" are loc dacă:

(1) orice persoană care deține, direct sau indirect, controlul, interesele sau proprietatea asupra Promotorului devine o Persoană Sancționată; sau orice Persoană Sancționată, direct sau indirect, dobândește controlul, interesele sau proprietatea asupra Promotorului;

(2) Debitorul încetează să controleze (direct sau indirect) Promotorul;

(3) Promotorul încetează să fie subordonat Ministerului Mediului din Republica Moldova și/sau să fie supravegheat de Ministerul Mediului din Republica Moldova în scopul implementării Proiectului;

(ii) **„acționând în mod concertat"** înseamnă acționând împreună în temeiul unui acord sau al unei înțelegeri (formale sau informale);

(iii) **„control"** înseamnă puterea de a dirija gestionarea și politicile unei entități, fie prin deținerea de capital cu drept de vot, fie prin contract sau în alt mod; și

(d) Pentru scopurile alineatului (1) al punctului (b)(i) de mai sus, cuvintele „control", „interes" și „proprietate" vor fi interpretate conform definițiilor stabilite de autoritatea relevantă de sancțiuni în legătură cu sancțiunile relevante.

4.3. A.(4) EVENIMENT DE MODIFICARE A LEGISLAȚIEI

• Debitorul va informa Banca cu promptitudine în cazul în care un eveniment de modificare a legii a avut loc sau este pe cale să aibă loc. În acest caz, sau dacă Banca are motive întemeiate să creadă că un eveniment de modificare a legii a avut loc sau este pe cale să aibă loc, Banca poate solicita ca Debitorul să se consulte cu aceasta. Această consultare va avea loc în termen de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării Băncii. În cazul în care, după trecerea a 30 (treizeci) de zile de la data solicitării de consultare, Banca consideră că:

(a) un astfel de eveniment de modificare a legii ar afecta în mod semnificativ capacitatea Debitorului de a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract, și

(b) efectele unui astfel de eveniment de modificare a legii nu pot fi atenuate în mod satisfăcător,

Banca poate, printr-o notificare adresată Debitorului, să anuleze partea nevărsată a creditului și/sau să solicite Deblocarea anticipată a împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract.

Debitorul efectuează plata sumei solicitate la data specificată de bancă, această dată fiind o dată care nu este mai mică de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării.

În sensul prezentului articol, " Eveniment de modificare a legii" înseamnă promulgarea, executarea sau ratificarea unei legi, a unei norme sau a unui regulament (sau în aplicarea sau interpretarea oficială a unei legi, a unei norme sau a unui regulament) sau orice modificare a acesteia, care are loc după data prezentului contract și care ar putea afecta capacitatea Debitorului sau a Promotorului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului contract sau capacitatea Promotorului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul oricărei scrisori adiționale.

4.3.A.(5) EVENIMENTUL DE ILEGALITATE

În momentul în care ia cunoștință de un Eveniment de ilegalitate:

(i) Banca notifică imediat debitorul; și

(ii) Banca poate imediat (A) să suspende sau să anuleze partea nevărsată a Creditului și/sau (B) să solicite Deblocarea anticipată a Împrumutului restant, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate și restante în temeiul prezentului contract la data indicată de Bancă în notificarea sa către Debitor.

În sensul prezentului articol, „eveniment de ilegalitate" înseamnă că:

(a) devine ilegal în orice jurisdicție aplicabilă, sau devine sau Banca are motive întemeiate să se aștepte că poate deveni contrar oricăror Sancțiuni, pentru ca Banca să își îndeplinească oricare dintre obligațiile prevăzute în prezentul Contract sau să finanțeze sau să mențină Împrumutul;

(b) Acordul-Cadru este sau este susceptibil de a fi:

(A) repudiată de Republica Moldova sau care nu este obligatorie pentru Republica Moldova sub niciun aspect;

(B) nu produce efecte în conformitate cu termenii săi sau este considerată de către Debitor ca fiind ineficientă în conformitate cu termenii săi.

(C) este încălcat de Republica Moldova, în sensul că orice obligație asumată de Republica Moldova în temeiul acordului-cadru încetează să fie îndeplinită în ceea ce privește orice finanțare acordată oricărui debitor pe teritoriul Republicii Moldova din resursele Băncii sau ale UE; sau

(D) nu se aplică proiectului sau oricăror investiții sau operațiuni finanțate prin prezentul contract sau drepturile Băncii în temeiul acordului-cadru nu pot fi exercitate în ceea ce privește proiectul sau orice investiții sau operațiuni finanțate prin prezentul Contract.

(c) în ceea ce privește garanția EFSD+ DIW1:

(A) nu mai este valabilă sau nu mai este în deplină vigoare și efect;

(B) condițiile de acoperire în temeiul acestuia nu sunt îndeplinite;

(C) nu este eficace în conformitate cu termenii săi sau se presupune că nu este eficace în conformitate cu termenii săi; sau

(D) Republica Moldova încetează să mai fie o țară eligibilă în conformitate cu Regulamentul NDICI-GE sau cu orice altă lege sau instrument aplicabil care reglementează EFSD+.

4.3. A.(6) Eșecul Realocării

(a) În cazul în care are loc un eveniment de nealocare, Banca poate, printr-o notificare adresată debitorului, să ceară ca debitorul să ramburseze anticipat către Bancă, la data indicată de Bancă în notificarea sa adresată debitorului [o astfel de dată fiind o dată care nu se încadrează la mai puțin de 30 (treizeci) de zile de la data solicitării], orice parte din împrumutul restant, care corespunde oricărei părți din împrumut care face obiectul unui astfel de eveniment de nealocare, împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului contract.

(b) În sensul prezentului articol, „eveniment de nealocare" înseamnă că:

(i) în ceea ce privește sumele plătite în cadrul primei tranșe, Banca nu a emis Scrisoarea de alocare în temeiul prezentului contract pentru subproiectele eligibile în termen de 18 (optsprezece) luni de la data plății primei tranșe;

(ii) orice parte a împrumutului care a fost plătită de Bancă debitorului în orice moment în temeiul prezentului contract nu a fost:

(1) alocat în conformitate cu Articolul 1.10, sau

(2) realocat în conformitate cu Articolul 1.11 .A sau 1.11. B;

până la termenul limită indicat în acestea (inclusiv în cazul în care alocarea sau realocarea BEI nu a fost posibilă din orice motiv sau perioada de alocare a expirat); sau

(iii) orice sumă din alocarea BEI nu a fost distribuită de către promotor contractanților în conformitate cu articolul 1.11.

4.3. B Mecanisme de rambursare anticipată

Orice sumă solicitată de bancă în temeiul articolului 4.3.A, împreună cu orice dobândă sau alte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului contract, inclusiv, fără limitare, orice indemnizație datorată în temeiul articolului 4.3.C, se plătește la data rambursării anticipate indicată de bancă în notificarea sa de cerere.

4.3. C Indemnizație de rambursare anticipată

4.4. C.(1) TRANȘA CU RATĂ FIXĂ

În cazul în care Debitorul plătește anticipat o tranșă cu rată fixă în cazul unui eveniment de Deblocare anticipată indemnizabil, Debitorul plătește Băncii, la data rambursării anticipate, indemnizația de Deblocare anticipată aferentă tranșei cu rată fixă care este rambursată anticipat.

4.5. C.(2) TRANȘĂ CU RATĂ VARIABILĂ

Debitorul poate rambursa anticipat tranșele cu rată variabilă fără Indemnizația de Deblocare anticipată.

4.4 General

4.6. A Fără prejudiciu pentru articolul 10

Prezentul articol 4 nu aduce prejudiciu articolului 10.

4.7. B Fără reîmprumuturi

O sumă rambursată sau plătită anticipat nu poate fi împrumutată din nou.

ARTICOLUL 5

Plăți

5.1 Convenția de numărare a zilelor

Orice sumă datorată cu titlu de dobândă, indemnizație sau comision de amânare de către Debitor în temeiul prezentului contract și calculată pentru o fracțiune de an, se determină pe baza următoarelor convenții:

(a) în cadrul unei tranșe cu rată fixă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și o lună de 30 (treizeci) de zile; și

(b) în cadrul unei tranșe cu rată variabilă, un an de 360 (trei sute șaizeci) de zile și numărul de zile scurse.

5.2 Data și locul efectuării plății

(a) Cu excepția cazului în care se specifică altfel în prezentul contract sau în cererea Băncii, toate sumele, altele decât sumele reprezentând dobânzi, despăgubiri și suma împrumutată, sunt plătibile în termen de 15 (cincisprezece) zile de la primirea de către Debitor a cererii Băncii.

(b) Fiecare sumă plătibilă de către Debitor în temeiul prezentului contract va fi plătită în contul relevant notificat de Bancă Debitorului. Banca notifică contul cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data scadenței pentru prima plată efectuată de către Debitor și notifică orice schimbare a contului cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile înainte de data primei plăți la care se aplică schimbarea. Această perioadă de notificare nu se aplică în cazul plății în temeiul articolului 10.

(c) Debitorul va indica numărul contractului în detaliile plății pentru fiecare plată efectuată în temeiul prezentului contract.

(d) O sumă datorată de Debitor se consideră plătită atunci când Banca o primește.

(e) Orice plăți efectuate de Bancă și orice plăți către Bancă în temeiul prezentului contract se efectuează utilizând contul de plăți (pentru plățile efectuate de Bancă) și contul de plăți (pentru plățile către Bancă).

5.3 Lipsa compensării de către debitor

Toate plățile care urmează să fie efectuate de către debitor în temeiul prezentului contract se calculează și se efectuează fără (și libere de orice deducere pentru) compensare sau cerere reconvențională.

5.4 Perturbarea sistemelor de plată

În cazul în care fie Banca stabilește (la discreția sa) că a avut loc un eveniment de perturbare, fie Banca este notificată de către debitor că a avut loc un eveniment de perturbare:

(a) Banca poate și, la cererea Debitorului, trebuie să se consulte cu Debitorul pentru a conveni cu acesta asupra unor modificări ale funcționării sau administrării prezentului contract pe care Banca le poate considera necesare în circumstanțe;

(b) Banca nu este obligată să se consulte cu Debitorul în legătură cu orice modificări menționate la alineatul (a) dacă, în opinia sa, nu este posibil să facă acest lucru în circumstanțele respective și, în orice caz, nu are obligația de a fi de acord cu aceste modificări; și

(c) Banca nu va fi răspunzătoare pentru niciun fel de daune, costuri sau pierderi rezultate ca urmare a unui eveniment de perturbare sau pentru luarea sau nepunerea în aplicare a oricărei măsuri în temeiul sau în legătură cu prezentul articol 5.4.

5.5 Utilizarea sumelor primite

5.5.A General

Sumele primite de la debitor îi vor îndeplini obligațiile de plată numai dacă sunt primite în conformitate cu termenii prezentului contract.

5.5. B Părți parțiale

În cazul în care Banca primește o plată care este insuficientă pentru a achita toate sumele datorate și plătibile la momentul respectiv de către debitor în temeiul prezentului contract, Banca va aplica plata respectivă, în ordinea stabilită mai jos, în sau către:

(a) proporțional cu fiecare dintre onorariile, costurile, despăgubirile și cheltuielile neplătite datorate în temeiul prezentului contract;

(b) oricărei dobânzi acumulate datorate, dar neplătite în temeiul prezentului contract;

(c) orice capital datorat, dar neplătit în temeiul prezentului contract; și

(d) orice altă sumă datorată, dar neplătită în temeiul prezentului contract.

5.5. C Repartizarea sumelor aferente tranșelor

(a) În cazul:

(i) unei rambursări anticipate voluntare parțiale a unei Tranșe care face obiectul unei rambursări în mai multe tranșe, Suma rambursării anticipate se aplică proporțional fiecărei tranșe restante sau, la cererea Debitorului, în ordinea inversă a scadenței; sau

(ii) o Deblocare anticipată obligatorie parțială a unei Tranșe care face obiectul unei rambursări în mai multe tranșe, Suma de Deblocare anticipată va fi aplicată în reducerea tranșelor restante, în ordinea inversă a scadenței..

(b) Sumele primite de Bancă ca urmare a unei cereri în temeiul articolului 10.1 și aplicate unei ' Tranșe, vor reduce ratele restante în ordinea inversă a scadenței. Banca poate aplica sumele primite între tranșe la discreția sa.

(c) În cazul primirii unor sume care nu pot fi identificate ca fiind aplicabile unei anumite tranșe și cu privire la care nu există un acord între Bancă și Debitor privind aplicarea lor, Banca le poate aplica între tranșe la discreția sa.

ARTICOLUL 6

Angajamentele declarațiile Debitorului

Angajamentele prevăzute la prezentul articol 6 rămân în vigoare de la data la care prezentul contract intră în vigoare, atât timp cât există sume restante în temeiul prezentului contract sau creditul este în vigoare.

A. ANGAJAMENTE PRIVIND PROIECTUL

6.1 Utilizarea împrumutului și disponibilitatea altor fonduri

Debitorul și Promotorul trebuie:

(a) să utilizeze toate sumele împrumutate de debitor în temeiul prezentului contract pentru executarea proiectului prin finanțarea subproiectelor care fac obiectul cererilor de alocare aprobate de Bancă.

(b) la cererea scrisă a Băncii, să furnizeze Băncii dovezi privind utilizarea sumelor împrumutate de debitor în temeiul prezentului contract.

(c) se asigură că are la dispoziție celelalte fonduri enumerate în considerentul (g) și că aceste fonduri sunt cheltuite, în măsura necesară, pentru finanțarea proiectului.

Debitorul va pune la dispoziția promotorului veniturile din tranșele debursate în termenii și condițiile și în modul care să protejeze interesele debitorului, ale promotorului și ale băncii, să respecte dispozițiile prezentului contract și să realizeze scopurile pentru care a fost acordat creditul și în conformitate cu normele și procedurile aplicabile în temeiul legislației moldovenești.

Debitorul, acționând prin intermediul ME, și Promotorul se asigură că subproiectele finanțate din veniturile împrumutului vor respecta cerințele de eligibilitate prevăzute în anexa A.1.

6.2 **Finalizarea proiectului**

Debitorul, acționând prin intermediul ME, și promotorul realizează proiectul în conformitate cu descrierea tehnică, care poate fi modificată din când în când cu aprobarea băncii, și finalizează proiectul până la data finală specificată în aceasta.

Debitorul, acționând prin intermediul ME, și Promotorul trebuie:

(a) să se asigure că Debitorul și Promotorul controlează pe deplin toate activele care fac parte din Proiect; și

(c) să nu întreprindă sau să nu permită să se întreprindă nicio acțiune care ar împiedica sau ar interfera cu punerea în aplicare a proiectului.

6.3 **Creșterea costului Proiectului**

Dacă costul total al Proiectului depășește suma estimată prevăzută în Preambulul (j), Debitorul va obține finanțarea necesară pentru a acoperi costul suplimentar, astfel încât Proiectul să poată fi finalizat în conformitate cu Descrierea Tehnică. Planurile pentru finanțarea costului suplimentar vor fi comunicate de către Debitor Băncii fără întârziere.

6.4 **Continuarea angajamentelor legate de proiect**

Debitorul, acționând prin intermediul ME, și promotorul trebuie să se asigure că, în toate contractele dintre promotor și contractanți în ceea ce privește subproiectele, fiecare contractant se angajează să:

(a) **Achiziționare:**

(i) achiziționarea echipamentului, asigurarea serviciilor și comandarea lucrărilor pentru Proiect și pentru fiecare Sub-Proiect prin proceduri de achiziție acceptabile, care respectă, spre satisfacția Băncii, politica sa descrisă în Ghidul de Achiziții al Băncii, cu excepția cazului în care Banca convine altfel, în mod explicit, în Scrisoarea Suplimentară relevantă; și

(ii) asigurarea faptului că există proceduri de revizuire pentru remedii eficiente disponibile pentru orice parte care are sau a avut un interes în obținerea unui anumit contract și care a fost sau ar putea fi prejudiciată de o presupusă încălcare a Ghidului de Achiziții.

(b) **Întreținere:** întreținerea, repararea, revizia și reînnoirea tuturor bunurilor care fac parte din proiect, după cum este necesar pentru a le menține în stare bună de funcționare;

(c) **Activele proiectului:** cu excepția cazului în care Banca își va da consimțământul prealabil în scris, să păstreze dreptul de proprietate și posesia asupra tuturor sau asupra unei părți semnificative din activele care constituie fiecare Sub-Proiect sau, după caz, să înlocuiască și să reînnoiască astfel de active și să mențină fiecare Sub-Proiect într-o operare continuă semnificativă, în conformitate cu scopul său original; Banca poate refuza consimțământul doar în cazul în care acțiunea propusă ar prejudicia interesele Băncii ca creditor al Debitorului sau ar face ca Proiectul să devină inelegibil pentru finanțare din partea Băncii în temeiul Statutului său sau al articolului 309 din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene;

(d) **Asigurări:** să asigure toate lucrările și proprietățile care fac parte din Proiect cu companii de asigurări de primă clasă, conform celor mai cuprinzătoare practici relevante din industrie;

(e) **Drepturi și Autorizații:** să mențină în vigoare toate drepturile de trecere sau de utilizare și toate Autorizațiile necesare pentru executarea și operarea Proiectului și fiecărui Sub-Proiect;

(f) **Mediu și Aspecte sociale:**

(i) să implementeze și să opereze Proiectul și fiecare Sub-Proiect în conformitate cu Standardele de Mediu și Sociale;

(ii) să obțină și să mențină aprobările necesare de mediu sau sociale pentru Proiect și fiecare Sub-Proiect;

(iii) să respecte orice astfel de aprobări de mediu sau sociale; și

(g) **Legislația UE**: să execute și să opereze Proiectul și fiecare Sub-Proiect în conformitate cu legile relevante ale Republicii Moldova și standardele relevante ale legislației Uniunii Europene, cu excepția oricărei derogări generale făcute de Uniunea Europeană.

6.5 Unitatea de Implementare a Proiectului - UIP

Pentru a coordona, gestiona, monitoriza și evalua toate aspectele legate de implementarea proiectului, inclusiv achizițiile de bunuri, lucrări și servicii pentru proiect, debitorul, acționând prin intermediul ME, și promotorul, cu excepția cazului în care se convine altfel cu Banca, înființează o unitate de implementare a proiectului cu resurse adecvate și personal calificat corespunzător, care să funcționeze în orice moment pe durata execuției proiectului. Promotorul se asigură că UIP are toate capacitățile și mandatele necesare pentru a se ocupa de aspectele tehnice, economice, de mediu și sociale, de achiziții publice, operaționale și de gestionare. Debitorul, acționând prin intermediul ME, și promotorul încredințează Unității de implementare a proiectului coordonarea generală a proiectului și responsabilitatea punerii în aplicare a proiectului. Debitorul, acționând prin intermediul ME, și promotorul se asigură că UIP acționează ca omolog al Băncii în toate aspectele tehnice, financiare, de facilitare a plăților, de contabilitate/audit, de raportare, de achiziții publice și de administrare.

Debitorul, acționând prin intermediul ME, și promotorul se asigură că Banca poate, la discreția exclusivă a Băncii, să comunice direct cu orice consultant care lucrează la proiect în orice moment.

6.6 Alte angajamente

Debitorul, acționând prin intermediul ME, și Promotorul trebuie:

(a) să pună în aplicare recomandările și planurile de acțiune ale analizei lacunelor sociale și de mediu și ale recomandărilor evaluării strategice de mediu în legătură cu procesele Programului de dezvoltare forestieră și Studiului de evaluare a impactului social și de mediu;

(b) se va asigura că consultarea publică și implicarea părților interesate vor fi efectuate la nivelul Proiectului și/sau la nivelul Subproiectelor, în conformitate cu legislația națională a Moldovei și cu legislația UE;

(c) pentru Subproiectele care necesită un Studiu complet de evaluare a impactului asupra mediului și social, să furnizeze Băncii o copie a raportului privind Studiul de evaluare a impactului asupra mediului și social și să se asigure că implementarea acestor Sub¬Proiecte nu va începe până când nu va primi toate aprobările necesare din partea autorităților relevante;

(d) în conformitate cu legislația UE și națională aplicabilă pentru activitățile din sectorul forestier din Moldova, inclusiv, printre altele, planuri de împădurire (PA) valabile, planuri de gestionare a pădurilor (PGF), să instituie și să pună în aplicare sisteme de diligență în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/1115 privind produsele fără defrișări și criteriile de durabilitate definite în Directiva (UE) 2023/2413 (RED III)

(e) să elaboreze și/sau să actualizeze planurile de împădurire și planurile de gestionare a pădurilor, luând în considerare planurile existente de gestionare a bazinelor hidrografice4 din Moldova, după caz

(f) să se asigure că Subproiectele care urmează să fie implementate în interiorul sau în vecinătatea ariilor protejate sunt aliniate la prevederile planurilor de gestionare a ariilor protejate (MPPA) și să asigure coerența și integrarea între PA, FMP și MPPA, în conformitate cu legislația națională și a UE

(g) să pună în aplicare în timp util măsuri de prevenire și atenuare pentru a spori reziliența ecosistemelor forestiere față de pericolele naturale și riscurile climatice și pentru a reduce la minimum potențialele pierderi de păduri, ecosisteme și/sau biodiversitate în legătură cu proiectul

(h) să pună în aplicare în timp util măsuri de prevenire și atenuare pentru a spori reziliența ecosistemelor forestiere față de pericolele naturale și riscurile climatice și pentru a reduce la minimum potențialele pierderi de păduri, ecosisteme și/sau biodiversitate în legătură cu proiectul;

(i) se asigură că planurile de împădurire, selectarea speciilor de arbori și arbuști pentru Proiect sunt aliniate la prevederile Strategiei forestiere a UE pentru 2030[6] și la Ghidul privind Împădurirea, Reîmpădurirea și Plantarea Arborilor Favorabile Biodiversității[7].

(j) asigură aplicarea unor măsuri adecvate de sănătate și securitate în muncă în timpul implementării și operării Proiectului de către contractanți și alte părți interesate de proiect, cum ar fi entitățile de implementare, beneficiarii și furnizorii de servicii, care sunt implicate în implementarea Proiectului;

(k) asigură funcții separate de proiectare (planificare), gestionare (executarea lucrărilor), monitorizare și control în sectorul forestier și garantează accesul liber și deschis al operatorilor din sectorul privat la piața forestieră;

(l) să se asigure că documentele de planificare forestieră sunt aprobate de entități sau comisii terțe independente, cum ar fi Ministerul Mediului sau Inspectoratul pentru Protecția Mediului (IEP), care nu au legătură cu promotorul și care sunt acceptabile pentru bancă;

(m) se va asigura că, pe lângă auditurile interne efectuate de Moldsilva, entități terțe independente, cum ar fi Inspectoratul pentru Protecția Mediului sau firme de audit, care sunt acceptabile pentru Bancă, vor efectua controlul și verificarea lucrărilor forestiere executate și respectarea cadrului de reglementare privind pădurile;

(n) să pună în aplicare prezentul contract și operațiunea din acesta în conformitate cu Standardele sociale și de mediu și cu legislația internațională privind drepturile omului și în concordanță cu următoarele orientări, principii și convenții:

(o) Principiile ONU pentru Investiții Responsabile;

(p)) Principiile directoare ale ONU privind Afacerile Și Drepturile Omului;

(q) i) Ghidurile OCDE pentru întreprinderile multinaționale;

(r)) Principiile Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură pentru investiții responsabile în agricultură și sisteme alimentare; și

(v) convențiile Organizației Internaționale a Muncii;

(o) să se asigure că valoarea alocării BEI efectuate pentru fiecare subproiect nu depășește limitele acesteia permise de Bancă în temeiul prezentului contract, al oricărei scrisori de alocare sau al oricărei scrisori adiționale;

(p) se asigură că fiecare contractant este informat că Banca a contribuit în temeiul prezentului contract la finanțarea subproiectului;

(q) să respecte, în ceea ce privește fiecare Antreprenor, controalele „cunoașteți-vă clientul", controalele împotriva spălării banilor/finanțării terorismului și procedurile generale de conformitate în temeiul oricărei legi sau reglementări aplicabile și în conformitate cu recomandările și standardele FATF, astfel cum au fost modificate, completate sau actualizate, în ceea ce privește fiecare Antreprenor;

(r) se asigură că fiecare document contractual încheiat cu contractanții cu privire la subproiect respectă termenii prezentului contract și ai anexei A;

(s) să se asigure că fondurile prevăzute în prezentul Contract sunt alocate și plătite de către Debitor și/sau Promotor numai Contractanților care au declarat că nu sunt Contractanți Excluși (după caz); și

(t) să depună toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că contractanții recunosc originea sprijinului financiar din partea UE în temeiul Acordului de garantare EFSD+ DIW1.

6.7 Contracte cu contractanții

Promotorul se asigură că, în toate contractele încheiate între promotor și contractanți cu privire la punerea în aplicare a proiectului, fiecare contractant:

(a) se angajează să informeze prompt Promotorul cu privire la:

(i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție ridicată de o terță parte sau orice plângere reală primită de contractant care este semnificativă în ceea ce privește aspectele de mediu, sociale sau de altă natură care afectează subproiectul (subproiectele);

(ii) a oricărei reclamații de mediu sau sociale care, după știința sa, este începută, este în curs sau amenințată împotriva sa;

(iii) orice fapt sau eveniment cunoscut de contractant, care poate prejudicia sau afecta în mod substanțial condițiile de execuție sau exploatare a subproiectului (subproiectelor);

(iv) orice incident sau accident legat de orice Subproiect care are sau este susceptibil de a avea un efect negativ semnificativ asupra mediului sau asupra aspectelor sociale;

(v) orice nerespectare de către contractant a oricărui standard de mediu și social; și

(vi) orice suspendare, revocare sau modificare semnificativă a oricărei aprobări de mediu sau sociale,

(vii) https://www.euwipluseast.eu/en/partner-republic-moldova/republic-of-moldova-activities/iwrm-actor-6

(viii) https://foresteurope.org/sfm-criteria-indicators2/

(ix) https7/environment.ec.europa.eu/strategy/forest-strategy_en

(x) https7/ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2023)61&lang=en

și să stabilească măsurile care urmează să fie luate cu privire la aceste aspecte;

(b) declară și garantează promotorului că:

(i) își respectă angajamentele enumerate la articolul 6.4 litera (f) de mai sus și, după știința și convingerea sa (în urma unei anchete temeinice), nu a fost inițiată sau nu este amenințată nicio revendicare de mediu sau socială împotriva sa în legătură cu subproiectul (subproiectele); și

(ii) orice informație sau document furnizat debitorului sau promotorului în legătură cu subproiectul (subproiectele) în cauză este adevărat și corect în toate privințele;

(c) se angajează să nu, direct sau indirect:

(i) să mențină sau să încheie o relație de afaceri cu și/sau să pună la dispoziția sau în beneficiul oricărei persoane sancționate fonduri și/sau resurse economice în legătură cu subproiectul (subproiectele),

(ii) să utilizeze toate sau o parte din veniturile primite de la Promotor sau să împrumute, să contribuie sau să pună în alt mod la dispoziția oricărei persoane aceste venituri, în fiecare caz, în orice mod care ar duce la o încălcare de către sine, de către Debitor sau Promotor sau de către Bancă a Sancțiunilor;

(iii) să informeze cu promptitudine promotorul cu privire la orice fapt sau eveniment care are ca rezultat faptul că (A) orice membru al organelor sale de conducere sau (B) oricare dintre entitățile sale de control; în fiecare caz fiind o persoană sancționată;

(d) să se angajeze să nu participe (și să nu autorizeze sau permită niciunei persoane care acționează în numele său să participe) la niciun Comportament Interzis în legătură cu Sub-Proiectul/Sub-Proiectele, orice procedură de licitație sau orice tranzacție prevăzută de orice contract sau alt document legat de Sub-Proiectele respective, precum și să informeze prompt Promotorul dacă, în orice moment, devine conștient de vreo acțiune de Comportament Interzis care are loc în legătură cu Sub-Proiectele);

(e) se angajează să ia măsurile pe care Debitorul sau Promotorul le solicită în mod rezonabil pentru a investiga sau a pune capăt oricărei presupuse sau presupuse apariții a oricărui comportament interzis în legătură cu fondurile pe care le-a primit de la Promotor;

(f) se angajează să investigheze sau să înceteze orice presupusă sau suspectată apariție a oricărui comportament interzis în legătură cu subproiectul (subproiectele);

(g) se angajează să informeze cu promptitudine Promotorul cu privire la o acuzație, plângere sau informație reală referitoare la o Conduită Interzisă legată de un Subproiect;

(h) se angajează să ia, într-un termen rezonabil, măsurile adecvate în ceea ce privește orice Persoană Relevantă care devine o Persoană Sancționată sau care face obiectul unei hotărâri judecătorești definitive și irevocabile în legătură cu o Conduită Interzisă săvârșită în cursul exercitării îndatoririlor sale profesionale, pentru a se asigura că respectiva Persoană Relevantă este exclusă de la orice activitate în legătură cu orice fonduri puse la dispoziție de Promotor în temeiul contractelor relevante în legătură cu Subproiectul(ele) relevant(e);

(i) se angajează să informeze prompt Promotorul cu privire la orice măsură luată de respectivul contractant în conformitate cu alineatul (h) din prezentul articol 6.7;

(j) se angajează să nu intre într-o relație de afaceri cu nicio Persoană Sancționată și să nu pună fonduri la dispoziția sau în beneficiul, direct sau indirect, al vreunei Persoane Sancționate și să informeze prompt Promotorul cu privire la orice fapt sau eveniment din care rezultă că (1) oricare membru al organelor sale de conducere sau (2) oricare dintre entitățile sale de control; în fiecare caz este o Persoană Sancționată;

(k) se angajează să informeze prompt Promotorul, în măsura permisă de lege, cu privire la orice litigiu important, arbitraj, procedură administrativă sau investigație desfășurată de o instanță, administrație sau autoritate publică similară, care, după cunoștințele și convingerile sale, este actuală, iminentă sau în curs de desfășurare împotriva contractantului sau a entităților sale de control sau a membrilor organelor de conducere ale contractantului în legătură cu comportamentul interzis legat de fondurile primite de la Promotor sau de subproiecte);

(l) se angajează să informeze Promotorul se angajează să informeze Promotorul cu privire la orice modificare a proprietății efective a Contractorului relevant;

(m) declară Promotorului că:

(i) după cunoștințele și convingerile sale, niciun fond investit în subproiect(e) de către acesta sau de către oricare dintre entitățile care îl controlează nu este de origine ilicită, inclusiv produse ale spălării banilor sau legate de finanțarea terorismului, precum și se angajează să informeze cu promptitudine Promotorul dacă, în orice moment, ia cunoștință de originea ilicită a unor astfel de fonduri;

(ii) nici Antreprenorul, nici vreo Persoană Relevantă în legătură cu un Antreprenor nu a comis (x) vreo Conduită Interzisă în legătură cu Subproiectul (Subproiectele); sau (y) vreo activitate ilegală legată de Finanțarea Terorismului sau de Spălarea Banilor;

(iii) niciunul dintre Subproiecte (inclusiv, fără a se limita la, negocierea, atribuirea și executarea contractelor finanțate sau care urmează să fie finanțate prin Împrumut) nu a implicat sau nu a dat naștere vreunui comportament interzis,

(n) se angajează să respecte în toate privințele toate legile la care se supune ea sau oricare dintre Subproiecte;

(o) se angajează să:

(i) să țină și să continue să țină registre și evidențe contabile corespunzătoare, în care să se înregistreze în mod complet și corect toate tranzacțiile financiare, precum și activele și afacerile Antreprenorului, inclusiv, în măsura în care sunt aplicabile, cheltuielile în legătură cu Subproiectul, în conformitate cu GAAP în vigoare periodic;

(ii) să păstreze evidența contractelor finanțate din veniturile împrumutului, inclusiv o copie a contractului în sine și a documentelor materiale referitoare la achiziție, timp de cel puțin 6 (șase) ani de la executarea substanțială a contractului;

(iii) să livreze Promotorului, la cerere, copii conforme ale contractelor finanțate din veniturile împrumutului și dovezi ale cheltuielilor aferente plăților;

(iv) să furnizeze promotorului, într-un termen rezonabil, orice informații sau documente suplimentare solicitate de bancă pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul regulamentului NDICI-GE sau al regulamentului financiar, astfel cum poate solicita în mod rezonabil promotorul;

(p) se angajează să permită Băncii și, atunci când acest lucru este cerut fie de dispozițiile obligatorii relevante ale legislației UE, fie în temeiul Regulamentului NDICI-GE sau al Regulamentului financiar, după caz, Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, precum și persoanelor desemnate de cele de mai sus (fiecare o „**Parte relevantă**"):

(i) să viziteze amplasamentele, instalațiile și lucrările care alcătuiesc Subproiectul și să efectueze verificările pe care le doresc;

(ii) să intervieveze reprezentanți ai unui Antreprenor și să nu obstrucționeze contactele cu orice altă persoană implicată sau afectată de Subproiect(e);

(iii) să efectueze investigații, inspecții, audituri și verificări la fața locului după cum doresc și să examineze registrele și evidențele contractantului în legătură cu executarea subproiectului și să poată face copii ale documentelor aferente; și

(q) se angajează să ofere Băncii și oricărei părți relevante, sau să se asigure că Băncii și părților relevante li se oferă, acces la informații, facilități și documente, precum și cu toată asistența necesară, în scopurile descrise în prezenta dispoziție;

(r) declară că nu face obiectul niciunei decizii de excludere sau suspendări temporare în conformitate cu politica de excludere;

(s) se angajează să furnizeze, la cererea Promotorului, toate informațiile necesare pentru a permite Debitorului să își îndeplinească obligațiile în temeiul prezentului articol;

(t) declară Promotorului că Contractorul nu este un Contractor exclus;

(u) recunoaște și este de acord că:

(i) Banca poate fi obligată să comunice informații și materiale referitoare la Contractant, la

veniturile din Împrumut și/sau la Subproiect oricărei instituții sau oricărui organism al Uniunii Europene, inclusiv Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene, oricărei delegații relevante a UE, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, după cum este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor acestora în conformitate cu legislația UE (inclusiv Regulamentul NDICI și Regulamentul financiar);

(ii) Banca poate publica pe site-ul său și/sau pe rețelele de socializare și/sau poate elabora comunicate de presă, care conțin informații referitoare la finanțarea acordată în temeiul prezentului contract cu sprijinul garanției EFSD+ DIW1, inclusiv numele, adresa și țara de stabilire a contractantului, scopul finanțării, precum și tipul și valoarea sprijinului financiar primit în temeiul prezentului Contract.

Promotorul furnizează fără întârziere Băncii orice informații sau documente pe care le primește de la contractanți în conformitate cu Articolul 6.7.

B. ANGAJAMENTE GENERALE

6.8 Conformitatea cu legislația

Debitorul și Promotorul vor respecta în toate privințele toate legile și reglementările la care se supun acesta sau fiecare Subproiect.

6.9 Modificarea activității

Debitorul și Promotorul se vor asigura că nu se efectuează nicio modificare substanțială a activității de bază a Promotorului față de cea desfășurată la data prezentului Contract.

6.10 Fuziune

Promotorul nu va încheia niciun proces de fuziune, divizare, fuziune prin absorție sau restructurare.

6.11 Registre și evidențe

Debitorul și Promotorul trebuie să:

(a) să se asigure că au ținut și vor continua să țină registre și evidențe contabile adecvate, în care se vor face înregistrări complete și corecte ale tuturor tranzacțiilor financiare și ale activelor și activităților Debitorului și Promotorului, inclusiv ale cheltuielilor legate de Proiect, în conformitate cu GAAP în vigoare periodic; și,

(b) să păstreze evidența contractelor finanțate din veniturile împrumutului, inclusiv o copie a contractului în sine și a documentelor materiale referitoare la achiziție, timp de cel puțin 6 (șase) ani de la executarea substanțială a contractului.

6.12 Integritate

(a) **Conduita interzisă:**

(i) Nici Debitorul și nici Promotorul nu se vor angaja în (sau nu vor autoriza sau permite unei Afiliate sau oricărei alte persoane care acționează în numele lor să se angajeze în) niciun comportament interzis în legătură cu Proiectul sau orice Subproiect, cu orice procedură de licitație pentru Proiect sau orice Subproiect sau cu orice tranzacție prevăzută de Contract.

(ii) Debitorul și Promotorul se angajează să ia măsurile pe care Banca le va solicita în mod rezonabil pentru a investiga sau a pune capăt oricărei presupuse sau presupuse apariții a oricărei conduite interzise în legătură cu Proiectul sau cu orice Sub-Proiect.

(iii) Debitorul și Promotorul se angajează să se asigure că contractele finanțate prin prezentul împrumut includ dispozițiile necesare pentru a permite Debitorului și / sau Promotorului să investigheze sau să înceteze orice presupusă sau suspectată apariție a oricărui comportament interzis în legătură cu Proiectul sau orice Subproiect.

(b) **Sancțiuni**

Nici Debitorul și nici Promotorul nu trebuie, direct sau indirect:

(i) să intre într-o relație de afaceri cu și/sau să pună la dispoziția sau în beneficiul oricărei persoane sancționate fonduri și/sau resurse economice în legătură cu proiectul sau cu

orice subproiect,

(ii) să utilizeze toate sau o parte din încasările împrumutului sau să împrumute, să contribuie sau să pună în alt mod la dispoziția oricărei persoane aceste încasări într-un mod care ar duce la o încălcare de către sine și/sau de către Bancă a oricăror sancțiuni; sau

(iii) să finanțeze, integral sau parțial, orice plată în temeiul prezentului contract din venituri provenite din activități sau afaceri cu o persoană sancționată sau în orice alt mod care ar conduce la o încălcare de către sine și/sau de către bancă a oricăror sancțiuni.

Se recunoaște și se convine că angajamentele prevăzute la prezentul articol 6.12 litera (b) sunt solicitate și oferite Băncii numai în măsura în care acest lucru ar fi permis în conformitate cu orice normă antiboicot aplicabilă a UE, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 2271/96.

(c) **Persoane Relevante**

Debitorul și Promotorul se angajează să ia, într-un termen rezonabil, măsurile adecvate și să informeze pe deplin Banca cu privire la orice persoană relevantă care face obiectul unei hotărâri judecătorești în legătură cu un comportament interzis săvârșit în cursul exercitării îndatoririlor sale profesionale, pentru a se asigura că respectiva persoană relevantă este exclusă din oricare dintre activitățile legate de împrumut și de proiect sau de orice subproiect.

6.13 Protecția datelor cu caracter personal

(a) Atunci când divulgă informații (altele decât simple informații de contact referitoare la personalul Împrumutatului implicat în gestionarea prezentului contract („Date de contact")) către Bancă în legătură cu prezentul contract, Debitorul și Promotorul vor redacta sau modifica în alt mod informațiile respective (după caz) astfel încât acestea să nu conțină informații referitoare la persoane fizice identificate sau identificabile („**Informații cu caracter personal**"), cu excepția cazului în care prezentul contract prevede în mod expres sau Banca solicită în mod expres în scris divulgarea acestor informații sub forma unor Informații cu caracter personal.

(b) Înainte de a dezvălui Băncii orice informații cu caracter personal (altele decât datele de contact) în legătură cu prezentul contract, Debitorul și Promotorul se vor asigura că fiecare persoană fizică la care se referă aceste informații cu caracter personal:

(i) a fost informată cu privire la divulgarea către Bancă (inclusiv categoriile de informații cu caracter personal care urmează să fie divulgate); și

(ii) a fost informată cu privire la informațiile conținute în (sau i s-a furnizat un link corespunzător către) declarația de confidențialitate a Băncii în legătură cu activitățile sale de creditare și investiții, astfel cum este prezentată periodic la https://www.eib.org/en/privacy/lending (sau la orice altă adresă pe care Banca o poate notifica în scris Debitorului periodic).

6.14 Conflict de Interese

Fără a aduce prejudicii obligațiilor generale ale Debitorului și Promotorului în temeiul Ghidului privind achizițiile de a preveni, identifica și remedia în mod eficient conflictele de interese, Debitorul și Promotorul se asigură că, înainte de atribuirea oricărui contract finanțat în cadrul Proiectului:

(a) beneficiarii efectivi ai ofertantului câștigător (inclusiv partenerii de asociere în participațiune și subcontractanții) care sunt asociați apropiați sau membri de familie ai reprezentantului (reprezentanților), ai membrului (membrilor) organelor de conducere sau ai directorului (directorilor) (după caz) Debitorului și Promotorului sunt identificați și comunicați cu promptitudine Băncii. Orice astfel de relație constituie, în sensul prezentului articol și al Ghidului pentru achiziții publice, un conflict de interese și este notificată cu promptitudine Băncii; și

(b) sunt adoptate măsuri adecvate pentru a soluționa orice potențial conflict de interese, cum ar fi un interes financiar, economic sau un alt interes personal (i) între proprietarul (proprietarii) beneficiar(i) identificat(i) conform alineatului (a) de mai sus și orice membru (membri) al (ai) organelor de conducere ale Promotorului, reprezentant (reprezentanți) sau funcționar (funcționari) superior(i); și (ii) între proprietarul (proprietarii) beneficiar(i) identificat(i) conform alineatului (a) de mai sus și orice funcționar (funcționari) superior(i) sau reprezentanți ai Debitorului și ai Promotorului și, în fiecare caz, și aceste măsuri sunt notificate cu promptitudine Băncii.

6.15 Declarații și garanții generale

Fiecare dintre Debitor și Promotor declară și garantează Băncii că:

(a) Debitorul și Promotorul au puterea de a executa, livra și îndeplini obligațiile sale în temeiul prezentului Contract și au fost luate toate măsurile necesare pentru a autoriza executarea, livrarea și îndeplinirea Contractului de către acesta;

(b) Promotorul este constituit în mod corespunzător și există în mod valabil ca agenție de stat în conformitate cu legile Republicii Moldova și, are puterea de a-și desfășura activitățile așa cum sunt desfășurate în prezent și de a deține proprietatea și alte active;

(c) Promotorul este o entitate deținută 100% (o sută la sută) de stat;

(d) prezentul contract constituie obligații valabile, obligatorii și executorii din punct de vedere juridic ale Debitorului și Promotorului;

(e) executarea și livrarea, îndeplinirea obligațiilor Debitorului și Promotorului în temeiul și conformarea cu dispozițiile prezentului contract nu contravin și nu vor contraveni sau nu vor intra în conflict cu:

(i) orice lege, statut, regulă sau regulament aplicabil sau orice hotărâre judecătorească, decret sau autorizație la care este supus sau orice restricții privind contractarea de datorii la care este supus Debitorul și Promotorul;

(ii) orice acord sau alt instrument care obligă Debitorul și Promotorul și care ar putea, în mod rezonabil, să aibă un efect negativ semnificativ asupra capacității sale de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului contract;

(iii) orice dispoziție a documentelor constitutive și a legilor Promotorului;

(f) Debitorul nu încalcă și, în urma plății Împrumutului (integral sau parțial), nu va încălca nicio restricție aplicabilă acestuia privind contractarea de datorii financiare;

(g) nu a avut loc nicio schimbare negativă semnificativă de la 25 august 2021;
niciun eveniment sau circumstanță care constituie un caz de neplată nu a avut loc și nu continuă fără remediere sau renunțare;

(h) Nu există procese, arbitraje, proceduri administrative sau investigații aflate în desfășurare sau, la cunoștința Debitorului sau Promotorului, amenințate sau pendinte în fața niciunui tribunal, organism arbitral sau agenție, care să fi dus sau, dacă ar fi hotărâte nefavorabil, să fie rezonabil de probabil să ducă la o Schimbare Adversă Semnificativă, și nici nu există împotriva Debitorului sau Promotorului vreo hotărâre sau premiu neexecutat.;

(i) Debitorul și Promotorul au obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu prezentul Contract și pentru a-și îndeplini în mod legal obligațiile care le revin în temeiul prezentului Contract, iar Proiectul și toate aceste Autorizații sunt în deplină vigoare și admisibile ca probe;

(j) Promotorul a obținut toate Autorizațiile necesare în legătură cu Proiectul, cu excepția Autorizațiilor care nu sunt necesare pentru punerea în aplicare a Proiectului în momentul în care se face (sau se repetă) această declarație și cu privire la care nici Debitorul și nici Promotorul nu au cunoștință de vreun motiv (după ce s-au interesat cu atenție) pentru care Promotorul nu poate obține aceste Autorizații în timp util;

(k) obligațiile de plată ale Debitorului și Promotorului în temeiul prezentului contract sunt de rang cel puțin egal cu toate celelalte obligații prezente și viitoare negarantate și nesubordonate în temeiul oricăruia dintre titlurile sale de creanță, cu excepția obligațiilor cu preferință obligatorie în temeiul legislației aplicabile societăților în general;

(l) Debitorul și Promotorul sunt în conformitate cu articolul 6.4 litera (f) și, după cunoștințele și convingerile lor (în urma unei anchete temeinice), nicio revendicare de mediu sau socială nu a fost inițiată sau nu este amenințată împotriva Debitorului și Promotorului;

(m) Debitorul și Promotorul respectă toate angajamentele asumate în temeiul prezentului articol 6;

(o) Proiectul intră în domeniul de aplicare al Acordului-Cadru;

(p) Debitorul este un stat parte la Convenția de la New York și orice hotărâre arbitrală obținută în cadrul unei proceduri de arbitraj desfășurate în conformitate cu cerințele dispozițiilor privind arbitrajul din prezentul Contract va fi recunoscută și executată în Republica Moldova;

(q) după cunoștințele lor, niciun fond investit în Proiect de către Debitor și Promotor nu este de

origine ilicită, inclusiv produse ale spălării banilor sau legate de finanțarea terorismului;

(r) nici Debitorul, nici Promotorul, nici vreo Persoană Relevantă, nici vreo altă persoană care acționează în numele lor sau sub controlul lor nu a comis și nu va comite:

(i) nicio Conduită Interzisă în legătură cu Proiectul sau cu orice tranzacție prevăzută de Contract; sau

(ii) orice activitate ilegală legată de finanțarea terorismului sau de spălarea banilor;

(s) Proiectul (inclusiv, fără limitare, negocierea, atribuirea și executarea contractelor finanțate sau care urmează să fie finanțate prin Împrumut) nu a implicat sau nu a dat naștere niciunui comportament interzis;

(t) niciunul dintre Debitor, Promotor și/sau nicio Persoană Relevantă:

(i) nu este o Persoană Sancționată; sau

(ii) nu încalcă nicio Sancțiune care se aplică Debitorului, Promotorului sau oricărei Persoane Relevante (respectiv),

se recunoaște și se convine că declarațiile prevăzute la prezentul alineat (r) sunt solicitate și oferite Băncii numai în măsura în care acest lucru ar fi permis în conformitate cu orice normă antiboicot aplicabilă a UE, cum ar fi Regulamentul (CE) nr. 2271/96; și

(u) declarația pe propria răspundere este adevărată în toate privințele.

Declarațiile și garanțiile prevăzute mai sus sunt făcute la data prezentului contract și la data intrării în vigoare și, cu excepția declarațiilor prevăzute la literele (g) și (u) de mai sus, sunt considerate repetate în raport cu faptele și circumstanțele existente la data fiecărei acceptări a plății, la fiecare dată de plată și la fiecare dată de plată.

ARTICOLUL 7
Garanție

Angajamentele prevăzute la prezentul articol 7 rămân în vigoare de la data prezentului contract atât timp cât există sume restante în temeiul prezentului contract sau creditul este în vigoare.

7.1 Clasamentul *Pari passu*

Debitorul se asigură că obligațiile sale de plată în temeiul prezentului contract sunt și vor fi de rang cel puțin egal cu toate celelalte obligații negarantate și nesubordonate, prezente și viitoare, în temeiul oricăruia dintre instrumentele sale de datorie externă, cu excepția obligațiilor cu preferință obligatorie prin legi de aplicare generală.

În special, în cazul în care Banca formulează o cerere în temeiul articolului 10. 01 sau în cazul în care un eveniment sau un potențial eveniment de neîndeplinire a obligațiilor în temeiul oricărui instrument de datorie externă negarantat și nesubordonat al Debitorului sau al oricăreia dintre agențiile sau entitățile sale a avut loc și continuă, Debitorul nu va efectua (sau nu va autoriza) nicio plată cu privire la niciun alt astfel de instrument de datorie externă (indiferent dacă este programată în mod regulat sau în alt mod) fără a plăti simultan sau fără a pune deoparte într-un cont desemnat pentru plată la următoarea dată de plată o sumă egală cu aceeași proporție din datoria neachitată în temeiul prezentului contract ca și proporția pe care plata în temeiul respectivului instrument de datorie externă o are față de datoria totală neachitată în temeiul instrumentului respectiv. În acest scop, nu se ia în considerare nicio plată a unui instrument de datorie externă efectuată din veniturile rezultate din emisiunea unui alt instrument, la care au subscris în mod substanțial aceleași persoane care dețin creanțe în temeiul instrumentului de datorie externă.

În prezentul contract, „**Instrument De Datorie Externă**" înseamnă:

(a) un instrument, inclusiv orice chitanță sau extras de cont, care evidențiază sau constituie o obligație de Deblocare a unui împrumut, depozit, avans sau prelungire similară a creditului (inclusiv, fără limitare, orice prelungire a creditului în temeiul unui acord de refinanțare sau reeșalonare);

(b) o obligație evidențiată printr-o obligațiune, un titlu de creanță sau o dovadă scrisă similară de îndatorare; sau

(c) o garanție acordată de Debitor pentru o obligație a unui terț; cu condiția ca în fiecare caz o astfel de obligație să fie:

(i) guvernată de un alt sistem de drept decât cel al Debitorului;

(ii) p plătibilă într-o altă monedă decât moneda din țara Debitorului; sau

(iii) plătibilă unei persoane constituite, domiciliate, rezidente sau cu sediul principal în afara țării Debitorului

7.2 Garanție *suplimentară*

În cazul în care Debitorul acordă unui terț o garanție pentru executarea oricărui instrument de datorie externă sau orice preferință sau prioritate cu privire la aceasta, Debitorul, la cererea Băncii, va furniza Băncii o garanție echivalentă pentru executarea obligațiilor sale în temeiul prezentului contract sau va acorda Băncii o preferință sau prioritate echivalentă.

7.3 Clauze prin includere

Dacă debitorul încheie cu orice alt creditor financiar pe termen mediu sau lung un acord de finanțare care include o clauză de pierdere a ratingului și/sau o clauză de incetare automată a plății (cross default) și/sau o clauză pari passu, dacă este cazul, care nu este prevăzută în acest contract sau este mai favorabilă pentru creditorul financiar respectiv decât orice clauză echivalentă din acest contract în favoarea băncii, debitorul va informa prompt banca și va semna, la cererea băncii, un acord pentru modificarea acestui contract astfel încât să prevadă o clauză echivalentă în favoarea băncii.

ARTICOLUL 8
Informații și Vizite

8.1 Informații cu privire la Proiect

Debitorul și Promotorul trebuie:

(a) să livreze Băncii:

(i) informațiile în ceea ce privește conținutul și forma și la termenele specificate în secțiunea 1.2 din anexa A sau în alt mod convenit periodic de către părți; și

(ii) orice informații sau documente suplimentare privind finanțarea, achizițiile publice, punerea în aplicare, exploatarea și aspectele legate de mediu sau de aspectele sociale ale proiectului sau ale oricărui subproiect, sau orice informații sau documente suplimentare solicitate de bancă pentru a-și îndeplini obligațiile în temeiul regulamentului NDICI-GE sau al regulamentului financiar, pe care banca le poate solicita în mod rezonabil într-un termen rezonabil,

cu condiția ca, în cazul în care o astfel de informație sau un astfel de document nu este livrat băncii la timp, iar Debitorul și Promotorul nu remediază omisiunea într-un termen rezonabil stabilit în scris de bancă, banca poate remedia deficiența, în măsura în care este posibil, prin angajarea propriului personal sau a unui consultant sau a oricărei alte părți terțe, pe cheltuiala Debitorului sau a Promotorului, iar Debitorul și Promotorul furnizează acestor persoane toată asistența necesară în acest scop;

(b) să supună aprobării Băncii, fără întârziere, orice modificare semnificativă a Proiectului, luând în considerare, de asemenea, informațiile comunicate Băncii în legătură cu Proiectul înainte de semnarea prezentului contract, în ceea ce privește, printre altele, prețul, proiectarea, planurile, calendarul sau programul de cheltuieli sau planul de finanțare pentru Proiect;

(c) să informeze Banca cu promptitudine cu privire la:

(i) orice acțiune sau protest inițiat sau orice obiecție ridicată de o terță parte sau orice plângere reală primită de Debitor și / sau Promotor care este semnificativă în ceea ce privește aspectele de mediu, sociale sau de altă natură care afectează proiectul sau orice subproiect;

(ii) orice reclamație de mediu sau socială care, după știința sa, este începută, în curs sau amenințată împotriva Debitorului și Promotorului;

(iii) orice fapt sau eveniment cunoscut de către Debitor și Promotor, care poate prejudicia sau afecta în mod substanțial condițiile de execuție sau funcționare a Proiectului sau a oricărui Subproiect;

(iv) orice incident sau accident legat de Proiect sau de orice Subproiect care are sau este susceptibil să aibă un efect negativ semnificativ asupra mediului sau asupra aspectelor sociale;

(v) orice nerespectare de către Debitor și Promotor a oricăror standarde sociale și de mediu;

(vi) orice suspendare, revocare sau modificare semnificativă a oricărei aprobări de mediu sau sociale,

(vii) o acuzație, o plângere sau o informație reală cu privire la orice comportament interzis sau la orice sancțiune legată de proiect sau de orice subproiect;

(viii) în cazul în care Debitorul sau Promotorul iau cunoștință de orice fapt sau informație care confirmă sau sugerează în mod rezonabil că (a) a avut loc o conduită interzisă în legătură cu proiectul sau cu orice subproiect sau (b) oricare dintre fondurile investite în capitalul social al Promotorului sau în proiect sau în orice subproiect provine dintr-o sursă ilicită;

și să stabilească măsurile care urmează să fie luate cu privire la aceste aspecte; și

(d) să furnizeze Băncii, la cerere:

(i) un certificat al asigurătorilor săi care să ateste îndeplinirea cerințelor de la articolul 6.4 litera (c); și

(ii) anual, o listă a polițelor în vigoare care acoperă bunurile asigurate care fac parte din Proiect, împreună cu confirmarea de plată a primelor curente; și

(iii) copii conforme ale contractelor finanțate din veniturile împrumutului și dovezi ale cheltuielilor legate de plăți.

8.2 <u>Informații privind Debitorul și Promotorul</u>

Debitorul și Promotorul trebuie:

(a) să furnizeze Băncii:

(i) anual, situațiile financiare auditate ale promotorului, întocmite în conformitate cu GAAP; și

(ii) periodic, informații suplimentare privind situația financiară generală a Debitorului sau a

Promotorului, pe care Banca le poate solicita în mod rezonabil;

(b) se asigură că registrele sale contabile reflectă pe deplin operațiunile legate de finanțarea, executarea și exploatarea proiectului;

(c) să informeze imediat Banca cu privire la:

(i) orice modificare semnificativă a legilor, a documentelor constitutive sau a structurii acționariatului Promotorului și a oricărei schimbări de proprietate a 5% sau mai mult din acțiunile acestuia după data prezentului Contract;

(ii) orice fapt care obligă Debitorul sau Promotorul să plătească anticipat orice datorie financiară sau orice finanțare din partea Uniunii Europene;

(iii) orice eveniment sau decizie care constituie sau poate conduce la un Eveniment de plată anticipată;

(iv) orice orice intenție din partea Debitorului sau a Promotorului de a acorda orice garanție asupra oricare dintre activele sale în favoarea unei părți terțe;

(v) orice intenție din partea Debitorului sau a Promotorului de a renunța la proprietatea asupra oricăror componente materiale ale Proiectului sau ale oricărui Subproiect;

(vi) orice fapt sau eveniment care este în mod rezonabil susceptibil de a împiedica îndeplinirea substanțială a oricărei obligații a Debitorului sau a Promotorului în temeiul prezentului Contract;

(vii) orice Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor care a avut loc sau care este amenințat sau anticipat;

(viii) cu excepția cazului în care este interzis prin lege, orice litigiu important, arbitraj, procedură administrativă sau investigație efectuată de o instanță, administrație sau autoritate publică similară, care, după cunoștințele și convingerile sale, este actuală, iminentă sau în curs de desfășurare împotriva Debitorului sau a Promotorului sau a entităților care îi controlează sau a membrilor organelor lor de conducere în legătură cu comportamentul interzis legat de credit, împrumut sau proiect sau orice subproiect;

(ix) orice măsură luată de către Debitor și/sau Promotor în conformitate cu articolul 6.12 din prezentul Contract;

(x) orice litigiu, arbitraj sau procedură sau investigație administrativă curentă, amenințată sau în curs de desfășurare și care, dacă ar fi stabilită în mod negativ, ar putea duce la o Schimbare Negativă Importantă;

(xi) orice modificare a proprietății efective a Promotorului; și

(xii) orice reclamație, acțiune, procedură, notificare oficială sau investigație referitoare la orice sancțiuni privind Debitorul, Promotorul sau orice persoană relevantă.

8.3 <u>Vizite, drept de acces și investigații</u>

(a) Debitorul și Promotorul vor permite Băncii și, atunci când acest lucru este cerut fie de dispozițiile obligatorii relevante ale legislației UE, fie în temeiul Regulamentului NDICI-GE sau al Regulamentului financiar, după caz, Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene

Comisia Europeană, Oficiul European de Luptă Antifraudă și Parchetul European, precum și persoanele desemnate de acestea (fiecare o **„Parte Relevantă"**), pentru:

(i) să viziteze amplasamentele, instalațiile și lucrările care alcătuiesc Proiectul și orice Subproiect;

(ii) să intervieveze reprezentanți ai Debitorului și/sau ai Promotorului și să nu obstrucționeze contactele cu orice altă persoană implicată sau afectată de Proiect sau de orice Subproiect;

(iii) să efectueze investigațiile, inspecțiile, auditurile și verificările la fața locului pe care le doresc și să examineze registrele și evidențele debitorului și/sau ale promotorului în legătură cu împrumutul, contractul și executarea proiectului și a oricărui subproiect și să poată face copii ale documentelor aferente în măsura permisă de lege; ;i

(b) Debitorul și Promotorul furnizează Băncii și oricărei părți relevante sau se asigură că Băncii și părților relevante li se furnizează accesul la informații, facilități și documente, precum și toată asistența necesară, în scopurile descrise în prezentul articol.

(c) În plus, Debitorul și Promotorul vor permite Comisiei Europene și Delegației UE din Republica Moldova să participe la orice misiune de monitorizare organizată de Bancă în legătură cu prezentul contract, împrumutul sau proiectul și orice subproiect.

(d) În cazul unei acuzații, plângeri sau informații reale cu privire la un comportament interzis legat de împrumut și/sau de proiect sau de orice subproiect, Debitorul și Promotorul se consultă cu Banca cu bună-credință cu privire la acțiunile adecvate. În special, în cazul în care se dovedește că un terț a comis un comportament interzis în legătură cu împrumutul și/sau proiectul sau orice subproiect, având drept rezultat utilizarea necorespunzătoare a împrumutului, Banca poate, fără a aduce atingere celorlalte dispoziții ale prezentului contract, să informeze Debitorul și Promotorul dacă, în opinia sa, Debitorul și Promotorul ar trebui să ia măsuri adecvate de recuperare împotriva terțului respectiv. În orice astfel de caz, Debitorul și Promotorul iau în considerare cu bună-credință opiniile Băncii și o țin informată.

8.4 Divulgare și Publicare

(a) Debitorul și Promotorul recunosc și sunt de acord că:

(i) Banca poate fi obligată să comunice informații și materiale privind Împrumutatul, Promotorul, Împrumutul, Contractul și/sau Proiectul sau orice subproiect oricărei instituții sau oricărui organism al Uniunii Europene, inclusiv Curții de Conturi Europene, Comisiei Europene, oricărei delegații relevante a UE, Oficiului European de Luptă Antifraudă și Parchetului European, după cum este necesar pentru îndeplinirea sarcinilor lor în conformitate cu legislația UE (inclusiv Regulamentul NDICI și Regulamentul financiar); și

(ii) Banca poate publica pe site-ul său și/sau pe rețelele de socializare și/sau emite comunicate de presă care conțin informații referitoare la finanțarea acordată în temeiul prezentului contract cu sprijinul garanției EFSD+ DIW1, inclusiv numele, adresa și țara de stabilire a Debitorului, a Promotorului, scopul finanțării, precum și tipul și valoarea sprijinului financiar primit în temeiul prezentului Contract.

(b) Debitorul și Promotorul:

(i) recunosc originea sprijinului financiar din partea UE în cadrul Acordului de garantare DIW1 EFSD+;

(ii) asigură vizibilitatea sprijinului financiar din partea UE în cadrul EFSD+, în special atunci când promovează sau raportează cu privire la debitor, promotor, prezentul contract, acordul de implementare a proiectului, împrumut sau proiect și subproiecte, precum și la rezultatele acestora, într-un mod vizibil în comunicare materiale de comunicare referitoare la Debitor, la prezentul contract, la împrumut sau la proiect și la subproiecte, precum și prin furnizarea de informații specifice coerente, eficace și proporționale către audiențe multiple, inclusiv mass-media și publicul larg, cu condiția ca conținutul materialelor de comunicare să fi fost convenit în prealabil cu Banca; și

(iii) se consultă cu Banca, Comisia și Delegația UE din Republica Moldova cu privire la comunicarea privind semnarea prezentului contract;

(iv) depune toate eforturile rezonabile pentru a se asigura că contractanții recunosc originea sprijinului financiar din partea UE în temeiul Acordului de garantare EFSD+ DIW1.

8.5 Limba

Documentele (altele decât documentele constituționale, documentele statutare și alte documente oficiale sau reglementările interne ale Debitorului sau ale Promotorului), dovezile, notificările și comunicările furnizate sau efectuate de Debitor sau de Promotor în temeiul prezentului contract vor fi furnizate în limba engleză. În cazul în care documentele nu sunt furnizate în limba engleză, Debitorul sau Promotorul (după caz) furnizează simultan o traducere autorizată a acestora în limba engleză.

ARTICOLUL 9

Impozite și cheltuieli

9.1 Impozite taxe și tarife

Debitorul și Promotorul plătesc toate impozitele, taxele, redevențele și alte impuneri de orice natură, inclusiv taxele de timbru și de înregistrare, care decurg din executarea sau punerea în aplicare a prezentului contract sau a oricărui document conex și din crearea, perfectarea, înregistrarea sau

executarea oricărei garanții pentru împrumut, în măsura în care este cazul.

Debitorul va plăti toate sumele principale, dobânzile, despăgubirile și alte sume datorate în temeiul prezentului contract la valoarea brută, fără nicio reținere sau deducere a oricăror impozite naționale sau locale de orice fel impuse prin lege sau în temeiul unui acord cu o autoritate guvernamentală sau în alt mod. În cazul în care Debitorul este obligat să efectueze o astfel de reținere sau deducere, acesta va calcula valoarea brută a plății către Bancă astfel încât, după reținere sau deducere, suma netă primită de Bancă să fie echivalentă cu suma datorată.

9.2 Alte taxe

Debitorul și Promotorul suportă toate taxele și cheltuielile, inclusiv taxele profesionale, bancare sau de schimb valutar suportate în legătură cu pregătirea, executarea, punerea în aplicare, executarea și încetarea prezentului contract sau a oricărui document conex, orice modificare, completare sau renunțare în ceea ce privește prezentul contract sau orice document conex, precum și în legătură cu modificarea, crearea, gestionarea, executarea și realizarea oricărei garanții pentru împrumut.

9.3 Costuri suplimentare, despăgubiri și compensare

(a) Debitorul va plăti Băncii orice costuri sau cheltuieli suportate sau suferite de Bancă ca urmare a introducerii sau a modificării (sau a interpretării, administrării sau aplicării) oricărei legi sau reglementări sau a respectării oricărei legi sau reglementări care are loc după data semnării prezentului Contract, în conformitate cu sau ca urmare a căreia (i) Banca este obligată să suporte costuri suplimentare pentru a-și finanța sau a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului contract sau (ii) orice sumă datorată Băncii în temeiul prezentului contract sau venitul financiar rezultat din acordarea Creditului sau a Împrumutului de către Bancă Debitorului este redus sau eliminat.

(b) Fără a aduce atingere oricăror alte drepturi ale Băncii în temeiul prezentului contract sau în temeiul oricărei legi aplicabile, Debitorul și Promotorul vor despăgubi și vor exonera Banca de orice pierdere suferită ca urmare a oricărei descărcări totale sau parțiale care are loc în alt mod decât cel prevăzut expres în prezentul contract.

(c) Banca poate compensa orice obligație scadentă datorată de Debitor sau de Promotor în temeiul prezentului contract (în măsura în care este deținută în mod efectiv de Bancă) cu orice obligație (scadentă sau nu) datorată de Bancă Debitorului sau, respectiv, Promotorului (indiferent de locul de plată, sucursala de rezervare sau moneda în care este exprimată fiecare obligație. În cazul în care obligațiile sunt exprimate în valute diferite, banca poate converti oricare dintre obligații la un curs de schimb de pe piață în cursul său obișnuit de activitate în scopul compensării. În cazul în care una dintre obligații este nelichidă sau incertă, banca poate compensa cu o sumă pe care o estimează cu bună credință ca fiind valoarea obligației respective.

ARTICOLUL 10

Cazuri de neîndeplinire a obligațiilor

10.1 Dreptul de a solicita Rambursare

Debitorul rambursează imediat, integral sau parțial, împrumutul restant (la cererea Băncii), împreună cu dobânda acumulată și toate celelalte sume acumulate sau restante în temeiul prezentului contract, la cererea scrisă a Băncii, în conformitate cu următoarele dispoziții.

10.1. A Solicitare imediată

Banca poate formula o astfel de cerere imediat, fără notificare prealabilă (mise en demeure préalable) sau orice măsură judiciară sau extrajudiciară:

(a) în cazul în care Debitorul nu plătește la data scadenței orice sumă datorată în temeiul prezentului contract în locul și în moneda în care este exprimată ca fiind plătibilă, cu excepția cazului în care:

(i) ncapacitatea sa de plată este cauzată de o eroare administrativă sau tehnică sau de un eveniment de perturbare; și

(ii) plata este efectuată în termen de 3 (trei) zile lucrătoare de la data scadenței acesteia;

(b) în cazul în care orice informație sau document furnizat Băncii de către sau în numele Debitorului sau al Promotorului sau orice declarație, garanție sau declarație făcută sau considerată a fi făcută de către Debitor sau Promotor în, în conformitate cu sau în scopul încheierii prezentului contract sau a oricărei scrisori adiționale sau în legătură cu negocierea sau executarea prezentului contract sau a oricărei scrisori adiționale este sau se dovedește a fi incorectă,

incompletă sau înșelătoare în orice privință materială;

(c) în cazul în care, în urma oricărei neplăți a Debitorului în legătură cu orice împrumut sau orice obligație care decurge din orice tranzacție financiară, alta decât împrumutul:

(i) Debitorului i se cere sau i se poate cere sau, după expirarea oricărei perioade de grație contractuale aplicabile, i se va cere sau i se va putea cere să ramburseze anticipat, să achite, să lichideze sau să rezilieze înainte de scadență un astfel de alt împrumut sau obligație; sau

(ii) orice angajament financiar pentru un astfel de alt împrumut sau obligație este anulat sau suspendat;

(d) în cazul în care Debitorul sau Promotorul nu își poate plăti datoriile la scadență, își suspendă datoriile sau încheie sau încearcă să încheie un concordat cu creditorii săi;

(e) în cazul în care Debitorul sau Promotorul nu își îndeplinește orice obligație în ceea ce privește orice alt împrumut acordat de Bancă sau instrument financiar încheiat cu Banca sau orice alt împrumut sau instrument financiar acordat acestuia din resursele Băncii sau ale Uniunii Europene;



(f) în cazul în care orice expropriere, sechestru, poprire, arestare, executare silită, executare silită, sechestru sau alt proces este perceput sau executat asupra proprietății Debitorului sau a Promotorului sau asupra oricărei proprietăți care face parte din Proiect și nu este achitat sau suspendat în termen de 14 (paisprezece) zile;

(g) dacă are loc o Schimbare Negativă Importantă, în comparație cu situația Debitorului sau a Promotorului la data prezentului Contract; sau

(h) în cazul în care este sau devine ilegal ca Debitorul sau Promotorul să își îndeplinească oricare dintre obligațiile care îi revin în temeiul prezentului contract sau al oricărei scrisori adiționale sau în cazul în care prezentul contract sau orice scrisoare adițională nu produce efecte în conformitate cu termenii săi sau în cazul în care se pretinde de către Debitor sau Promotor că nu produce efecte în conformitate cu termenii săi.

10.1 .B Solicitare după notificarea de remediere

Banca poate, de asemenea, să facă o astfel de cerere fără notificare prealabilă (mise en demeure préalable) sau orice măsură judiciară sau extrajudiciară (fără a aduce atingere oricărei notificări menționate mai jos):

(a) în cazul în care Debitorul sau Promotorul nu respectă nicio dispoziție a prezentului Contract (altele decât cele menționate la articolul 10.1.A) sau orice scrisoare adițională; sau

(b) în cazul în care orice fapt menționat în considerente se modifică în mod semnificativ și nu este restabilit în mod semnificativ și în cazul în care modificarea fie prejudiciază interesele Băncii în calitate de creditor al Debitorului, fie afectează în mod negativ implementarea sau funcționarea Proiectului,

cu excepția cazului în care neconformitatea sau circumstanța care dă naștere neconformității poate fi remediată și este remediată într-o perioadă de timp rezonabilă specificată într-o notificare transmisă de Bancă debitorului.

10.2 <u>Alte drepturi și legislația</u>

Articolul 10.1 nu restrânge niciun alt drept al Băncii, prevăzut de lege, de a solicita plata anticipată a împrumutului scadent.

10.3 <u>Despăgubire</u>

10.4 .A Tranșe cu rată fixă

În cazul unei cereri în temeiul articolului 10.1 cu privire la orice tranșă cu rată fixă, Debitorul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu indemnizația pentru orice sumă de principal care trebuie plătită anticipat. Această indemnizație (i) curge de la data scadenței pentru plată specificată în notificarea Băncii privind cererea și se calculează pe baza faptului că plata anticipată se efectuează la data specificată și (ii) este egală cu suma comunicată de Bancă Debitorului ca valoare actualizată (calculată la data plății anticipate) a excedentului, dacă este cazul, din:

(a) dobânda care s-ar acumula ulterior pentru suma plătită anticipat pe perioada cuprinsă între data plății anticipate și Data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau Data scadenței, dacă nu a fost plătită anticipat; peste

(b) dobânda care s-ar acumula astfel în perioada respectivă, dacă ar fi calculată la rata de redistribuire, minus 0,19% (nouăsprezece puncte de bază).

Valoarea actuală menționată se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire, aplicată la fiecare dată de plată relevantă a tranșei aplicabile.

10.3.B Tranșe cu rată variabilă

În cazul unei cereri în temeiul articolului 10.1 cu privire la orice tranșă cu rată variabilă, Debitorul va plăti Băncii suma solicitată împreună cu o sumă egală cu valoarea actuală de 0,19% (nouăsprezece puncte de bază) pe an calculată și acumulată la valoarea principalului care trebuie plătit anticipat în același mod în care ar fi fost calculată și ar fi acumulată dobânda, dacă suma respectivă ar fi rămas neachitată în conformitate cu graficul de amortizare aplicabil tranșei, până la data revizuirii/conversiei dobânzii, dacă este cazul, sau până la data scadenței.

Valoarea se calculează la o rată de actualizare egală cu rata de redistribuire aplicată la fiecare dată de plată relevantă.

10.3 C General

Sumele datorate de debitor în conformitate cu prezentul articol 10.3 sunt plătibile la data specificată în cererea băncii.

10.3 D Fără derogare

Nici o neexercitare sau întârziere sau exercitarea unică sau parțială de către Bancă a drepturilor sau remediilor sale în temeiul prezentului contract nu poate fi interpretată ca o renunțare la un astfel de drept sau remediu. Drepturile și căile de atac prevăzute în prezentul contract sunt cumulative și nu exclusive față de orice drepturi sau căi de atac prevăzute de lege.

ARTICOLUL 11

Legea și soluționarea disputelor, diverse

11.1 Legea aplicabilă

Prezentul contract și orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu acesta sunt reglementate de legislația din Luxemburg.

11.2 Soluționarea litigiilor

(a) Prezentul articol 11.2 este reglementat de legislația olandeză.

(b) Orice litigiu, revendicare, diferență sau controversă care decurge din, referitoare la sau având legătură cu prezentul contract, inclusiv orice litigiu cu privire la existența, validitatea, interpretarea, executarea, încălcarea sau încetarea acestuia sau consecințele nulității sale și orice litigiu referitor la orice obligații necontractuale care decurg din sau în legătură cu acesta (în sensul prezentului articol, un litigiu), va fi sesizat și soluționat în cele din urmă prin arbitraj în conformitate cu Regulamentul de arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț (în sensul prezentului articol, „Regulamentul").

(c) Regulile sunt încorporate prin trimitere în prezentul articol, iar termenii cu majuscule utilizați în prezentul articol care nu sunt altfel definiți în prezentul contract au sensul care le este dat în Regulament.

(d) Numărul arbitrilor este de trei. Arbitrii desemnați de părți îl desemnează împreună pe cel de-al treilea arbitru care, sub rezerva confirmării de către Curtea CPI, va acționa în calitate de președinte al tribunalului arbitral.

(e) Sediul sau locul juridic al arbitrajului este Amsterdam.

(f) Limba utilizată în procedurile de arbitraj este engleza. Toate documentele prezentate în legătură

cu procedurile sunt redactate în limba engleză sau, dacă sunt redactate în altă limbă, sunt însoțite de o traducere în limba engleză. Fiecare arbitru trebuie să fie calificat în drept englez și să aibă 10 ani de experiență practică.

(g) Notificarea de către secretariat a oricărei cereri de arbitraj formulată în temeiul prezentului articol se face la adresa indicată pentru trimiterea notificărilor în temeiul prezentului contract la articolul 12 și în modul prevăzut în articolul respectiv.

(h) În cazul în care, la conferința de gestionare a cauzei, tribunalul arbitral consideră că nu există sau nu poate exista nicio perspectivă reală de a obține câștig de cauză în ceea ce privește una sau toate cererile formulate în arbitraj sau de a se apăra cu succes în ceea ce privește una sau toate cererile formulate în arbitraj, tribunalul arbitral poate soluționa cererea sau cererile respective printr-o procedură sumară, în cazul în care consideră că este în interesul justiției să procedeze astfel. Părțile pot prezenta observații cu privire la oportunitatea acestei proceduri. În cazul în care se adoptă o procedură sumară, tribunalul arbitral procedează la soluționarea cererii (cererilor) în cauză cât mai curând posibil în mod rezonabil. Tribunalul arbitral poate solicita alte observații scrise succinte în legătură cu o astfel de cerere (cereri) și organizează o audiere pentru a soluționa prin hotărâre o astfel de cerere (cereri) numai dacă consideră că este necesar să facă acest lucru. Tribunalul arbitral poate decide să soluționeze prin hotărârea sa numai anumite cereri avansate în arbitraj prin procedura sumară.

(i) Nicio dispoziție a prezentului articol 11 nu interferează cu privilegiile și imunitățile Băncii prevăzute în tratatele Uniunii Europene, nu le anulează și nu le erodează în alt mod, inclusiv, fără a se limita la inviolabilitatea arhivelor sale, iar Banca își rezervă în mod expres drepturile în această privință.

11.3 Locul de executare

Cu excepția cazului în care Banca convine altfel în scris, locul de executare în temeiul prezentului contract este sediul Băncii.

11.4 Dovada sumelor datorate

În orice acțiune în justiție care decurge din prezentul contract, certificatul Băncii cu privire la orice sumă sau rată datorată Băncii în temeiul prezentului contract constituie, în absența unei erori evidente, o dovadă prima facie a sumei sau ratei respective.

11.5 Renunțarea la imunitate

În măsura în care Debitorul poate, în orice jurisdicție, să pretindă pentru sine sau pentru oricare dintre activele sale imunitate în ceea ce privește acțiunile în justiție, executarea silită, sechestrul sau alte proceduri judiciare, pe motive de suveranitate sau de altă natură, Debitorul este de acord în mod irevocabil să nu pretindă și renunță în mod irevocabil la o astfel de imunitate în măsura permisă de legile unei astfel de jurisdicții în ceea ce privește obligațiile sale care decurg din sau în legătură cu prezentul contract.

11.6 Acord complet

Prezentul contract constituie întregul acord dintre Bancă, Debitor și Promotor în legătură cu acordarea creditului în temeiul prezentului contract și înlocuiește orice acord anterior, expres sau implicit, cu privire la același subiect.

11.7 Nulitate

În cazul în care, în orice moment, o clauză a prezentului contract este sau devine ilegală, invalidă sau inaplicabilă în orice privință, sau prezentul contract este sau devine ineficace în orice privință, în conformitate cu legislația oricărei jurisdicții, o astfel de ilegalitate, invaliditate, inaplicabilitate sau ineficacitate nu va afecta:

(a) egalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea în respectiva jurisdicție a oricărui alt termen al prezentului contract sau eficacitatea în orice alt sens a prezentului contract în respectiva jurisdicție; sau

(b) legalitatea, valabilitatea sau aplicabilitatea în alte jurisdicții a acelui termen sau a oricărui alt termen al prezentului contract sau eficacitatea prezentului contract în conformitate cu legislația acestor alte jurisdicții.

11.8 Modificări

Orice modificare a prezentului Contract se va face în scris și va fi semnată de Părți și va intra în vigoare la data specificată într-o scrisoare a Băncii către Debitor, confirmând că Banca a primit: (i) dovada că orice astfel de modificare a fost ratificată în mod corespunzător de către Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legile aplicabile din Republica Moldova; și (ii) dacă este solicitat de către Bancă, avizul juridic al Ministrului Justiției din Republica Moldova într-o formă și fond satisfăcătoare pentru Bancă. Pentru evitarea oricărui dubiu, scrisorile adiționale nu vor fi considerate modificări ale prezentului contract în sensul prezentului articol 11.8.

11.9 Contrapărți

Prezentul contract poate fi executat în orice număr de exemplare, toate acestea constituind împreună unul și același instrument. Fiecare exemplar este un original, dar toate exemplarele constituie împreună unul și același instrument.

ARTICOLUL 12

Clauze finale

12.1 Avize

12.1 .A Forma avizului

(a) Orice notificare sau altă comunicare efectuată în temeiul prezentului contract trebuie să fie în scris și, cu excepția cazului în care se prevede altfel, poate fi făcută prin scrisoare sau prin poștă electronică.

(b) Notificările și alte comunicări pentru care sunt prevăzute termene fixe în prezentul contract sau care fixează ele însele termene obligatorii pentru destinatar, pot fi efectuate prin înmânare, scrisoare recomandată sau prin poștă electronică. Astfel de notificări și comunicări se consideră că au fost primite de cealaltă parte:

(i) la data livrării, în cazul unei scrisori înmânate sau recomandate;

(ii) în cazul unei corespondențe electronice, numai atunci când aceasta este primită efectiv în formă lizibilă și numai dacă este adresată într-un mod specificat în acest scop de cealaltă parte.

(c) Orice notificare transmisă Băncii prin poștă electronică de către debitor și/sau promotor trebuie:

(i) să menționeze numărul contractului în linia de subiect; și

(ii) să fie sub forma unei imagini electronice needitabile (pdf, tif sau alt format de fișier comun needitabil convenit între părți) a anunțului semnat de un semnatar autorizat cu drept de reprezentare individuală sau de doi sau mai mulți semnatari autorizați cu drept de reprezentare comună ai Debitorului, după caz, atașat la poșta electronică.

(d) Notificările emise de către Debitor și/sau Promotor în conformitate cu orice dispoziție a prezentului contract vor fi, în cazul în care Banca solicită acest lucru, transmise Băncii împreună cu dovada satisfăcătoare a autorității persoanei sau persoanelor autorizate să semneze notificarea respectivă în numele Debitorului și cu specimenul de semnătură autentificat al persoanei sau persoanelor respective.

(e) Fără a afecta validitatea notificărilor sau comunicărilor prin poștă electronică efectuate în conformitate cu prezentul articol 12.1, următoarele notificări, comunicări și documente se trimit, de asemenea, prin scrisoare recomandată părții în cauză cel târziu în ziua lucrătoare imediat următoare:

(i) Acceptarea Plății;

(ii) orice notificări și comunicări privind amânarea, anularea și suspendarea unei plăți a oricărei tranșe, revizuirea dobânzii sau conversia oricărei tranșe, eveniment de perturbare a pieței, cerere de plată anticipată, notificare de plată anticipată, caz de neplată, orice cerere de plată anticipată; și

(iii) orice altă notificare, comunicare sau document solicitat de Bancă.

(f) Părțile convin că orice comunicare de mai sus (inclusiv prin poștă electronică) este o formă acceptată de comunicare, va constitui o probă admisibilă în instanță și va avea aceeași valoare probatorie ca un acord sub mână *(sous seing privé)*.

12.1.B Adrese

Adresa și adresa de poștă electronică (și departamentul în atenția căruia trebuie făcută comunicarea) ale fiecărei părți pentru orice comunicare care trebuie făcută sau document care trebuie livrat în temeiul prezentului Contract sau în legătură cu acesta sunt:

Pentru Bancă În atenția: GLO/ENL

Bulevard Konrad Adenauer Nr. 100

L-2950 Luxemburg

Adresa de E-mail: Glo-nc2-projects@eib.org

Pentru Debitor

În atenția: Ministerul Finanțelor

Chișinău, str. Constantin Tănase 7

Republica Moldova

Adresa de E-mail: cancelaria@mf.gov.md

În atenția: Ministerul Mediului

Adresa: Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt MD - 2004,

Chișinău,Republica Moldova Adresa de E-mail:

cancelaria@mediu.gov.md

Pentru Promotor

În atenția: IP Oficiul National de Implementare a Projectelor in domeniul Mediului

Adresa: str. Gheorghe Tudor Nr. 5, mun. Chisinau MD2028, Republica Moldova

Adresa de E-mail: cancelaria@onipm.gov.md

12.1.C Notificarea detaliilor de comunicarea

Banca și Debitorul notifică prompt în scris celeilalte părți orice modificare a datelor lor de comunicare respective.

12.1.D Limba engleză

(a) Orice notificare sau comunicare transmisă în temeiul sau în legătură cu prezentul contract trebuie să fie în limba engleză.

(b) Toate celelalte documente furnizate în temeiul sau în legătură cu prezentul contract trebuie să fie:

(i) în Engleză; sau

(ii) dacă nu sunt în limba engleză și dacă Banca solicită acest lucru, însoțite de o traducere autorizată în limba engleză și, în acest caz, traducerea în limba engleză va prevala.

12.2 Intrarea în vigoare a prezentului Contract

Cu excepția prezentului articol 12.2 și a articolului 12.3 de mai jos, care vor intra în vigoare din punct de vedere juridic și vor produce efecte depline la data semnării prezentului contract, prezentul contract va intra în vigoare la data (denumită în continuare „Data intrării în vigoare") specificată într-o scrisoare a Băncii către Debitor, confirmând că Banca a primit (i) dovada că prezentul contract a fost ratificat în mod corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova și (ii) avizul juridic al Ministrului Justiției din Republica Moldova menționat la articolul 1. 4.B(b) într-o formă și fond satisfăcătoare pentru Bancă, iar o astfel de scrisoare va constitui o dovadă concludentă că prezentul contract a intrat în vigoare.

În cazul în care data intrării în vigoare nu are loc la sau înainte de data care se încadrează în 12 (douăsprezece) luni de la data prezentului contract, acesta nu va intra în vigoare și nu va fi necesară sau necesară nicio altă acțiune.

12.3 Acordul-Cadru

Prin semnarea prezentului contract, Republica Moldova:

(a) confirmă că proiectul și investițiile și operațiunile care urmează să fie finanțate în temeiul prezentului contract sunt considerate „proiect de investiții" în sensul acordului-cadru; și

(b) își dă acordul formal ca finanțarea care urmează să fie acordată în temeiul prezentului contract să intre în domeniul de aplicare al acordului-cadru și confirmă că drepturile, căile de atac, privilegiile și imunitățile Băncii în temeiul acordului-cadru sunt aplicabile operațiunii de finanțare în temeiul prezentului Contract.

12.4 Preambule, Anexe și Program

Considerentele și următoarele anexe fac parte din prezentul Contract:

Anexa A		Specificații și rapoarte privind proiectele
Anexa B		Definiția EURIBOR
Anexa	C	Formular de ofertă de plată/acceptare (articolele 1.2.D și 1.2.E.)
Anexa	D	Revizuirea și conversia ratei dobânzii
Anexa	E	Certificate care urmează să fie furnizate de Debitor

Următoarele anexe sunt atașate la prezentul document:

Anexa I Autoritatea semnatarului

Părțile au făcut ca prezentul contract să fie executat în 4 (patru) exemplare originale în limba engleză

în Chisinau, la data de 17 septembrie *2024*

Nume: Sergiu Lazarencu

Semnat pentru și în numele **REPUBLICII MOLDOVA** în calitate de Debitor

Nume: Victoria Belous Titlu: Ministru al Finanțelor

Semnat pentru și în numele

BANCA EUROPEANĂ DE INVESTIȚII în calitate de BancăNume: Teresa Czerwińska

Titlu: Vice-Președinte

Nume: Sergiu Lazarencu

Titlu: Ministru al Mediului

Semnat pentru și în numele

IP Oficiul National de Implementare a Projectelor in domeniul Mediului în calitate de Promotor

Nume: Nicolae Arnaut
Titlu: Director Interimar

Anexa A

Specificații și rapoarte de proiect

Scop, Locație

Operațiunea, Programul de Dezvoltare a Pădurilor (FDP), va sprijini investițiile pentru îmbunătățirea guvernanței forestiere și a cadrului reglementar, consolidarea capacităților instituționale și tehnice, întărirea capacității de producție a materialului reproductiv forestier (MRF) și a acțiunilor de împădurire, restaurare și reabilitare a aproximativ 63.000 ha de terenuri și păduri degradate. Operațiunea va include, de asemenea, investiții în infrastructura de susținere, echipamente și instrumente necesare pentru asigurarea unei gestionări durabile a pădurilor din Moldova.

FDP are ca scop îmbunătățirea sănătății și creșterii pădurilor și consolidarea rezilienței ecosistemelor forestiere. Acesta promovează dezvoltarea unei oferte locale de produse forestiere durabile și servicii ecosistemice prin promovarea practicilor de gestionare durabilă a pădurilor (SFM).

Proiectul va fi implementat în diferite regiuni ale Moldovei.

Descrierea

Proiectul este divizat în trei componente principale:

Componentul I. Guvernanță, consolidarea capacităților și progresul tehnologic

Pentru a atinge dezvoltarea durabilă a sectorului silvic din Moldova, această componentă a proiectului va fi implementată ca prioritate în perioada 2024-2026. Accentul va fi pus pe îmbunătățirea guvernanței forestiere, a cadrului de reglementare și a capacităților instituționale, consolidarea capacității de producție a materialului reproductiv forestier (MRF), precum și modernizarea infrastructurii forestiere și a bazei de tehnologie și echipamente silvice. Investițiile aferente vor acoperi următorul spectru de activități:

1. Consolidarea guvernanței forestiere, a cadrului de reglementare și a capacităților instituționale ale părților interesate din sectorul forestier public și privat	1.1 Consolidarea guvernanței forestiere și a capacităților instituționale, inclusiv. digitalizarea FMP și a platformei IT 1.2 Actualizarea cadrului de reglementare în domeniul forestier 1.3 Consolidarea Protecției și Supravegherii pădurilor 1.4 Implementarea inventarului forestier național (IFN) 1.5 Consolidarea abilităților și competențelor părților interesate din domeniul forestier 1.6 Certificarea pădurilor din Moldsilva 1.7 Elaborarea unei politici forestiere naționale (PFN)
2. Consolidarea capacității de producție a materialului forestier de reproducere (bază de semințe și pepiniere)	2.1 Îmbunătățirea bazei de semințe (livezi de semințe) 2.1 Construirea Centrului Național pentru Genetică Forestieră și Știința semințelor (NCFGSS) (1x) 2.2 Construirea a trei centre regionale pentru producția pe scară largă dematerialе forestiere de reproducere - RC-LPFRM (3x) 2.4 Consolidarea capacităților pepinierelor forestiere private și comunale
3. Modernizarea infrastructurii forestiere, a tehnologiei forestiere și a bazei de echipamente pentru asigurarea gestionării durabile a pădurilor	3.1 Modernizarea bazei de echipamente, tehnologii și unelte forestiere 3.2 Noi instalații de depozitare a lemnului (30x) și echipamente pentru logistica lemnului 3.3 Modernizarea infrastructurii drumurilor forestiere (266 km de drumuri forestiere noi

Împrumutul (împrumuturile) se va (vor) concentra pe finanțarea în principal a activităților eligibile din subcomponentele 1.2 și 1.3 și a activităților eligibile selectate din subcomponenta 1.1.

Componenta II. Extinderea pădurilor și restaurarea peisajului (63 200 ha)

Această componentă a proiectului se va concentra pe (i) extinderea acoperirii forestiere în Moldova prin împădurirea terenurilor degradate și a zonelor riverane (39 200 ha) și (ii) restaurarea și reabilitarea peisajelor și ecosistemelor forestiere degradate, incluzând

regenerarea naturală și plantarea de îmbogățire (24.000 ha). Investițiile asociate vor acoperi următorul spectru de activități:

4. Extinderea pădurilor pe terenuri degradate, zone riverane și alte terenuri neagricole	4.1 Faza de proiectare: Elaborarea de proiecte tehnice pentru împădurire 4.2 Achiziționarea de echipamente și instrumente specializate pentru împădurire 4.3 Faza de execuție: Înființarea plantațiilor New Forest (39 200 ha), inclusiv îngrijirea și întreținerea plantațiilor tinere
5. Forest Landscape and Ecosystem Restoration	5.1. Reabilitarea peisajelor și ecosistemelor forestiere degradate, incluzând regenerarea naturală și plantarea de îmbogățire (24.000 ha) 5.2 Achiziționarea de echipamente și unelte specializate

Această componentă a proiectului va fi pusă în aplicare în perioada 2024-2028. Cu toate acestea, împrumutul (împrumuturile) se va concentra pe finanțarea activităților (lucrărilor) eligibile selectate numai în perioada 2026-2028, după ce au fost obținute rezultate concrete prin punerea în aplicare a componentei I a proiectului și, în orice caz, nu înainte de elaborarea Manualului de punere în aplicare a proiectului (PIM) și de înființarea și operaționalizarea Unității de punere în aplicare a proiectului (PIU). Activitățile (lucrările) de împădurire și de restaurare/reabilitare a peisajului forestier și a ecosistemelor în perioada 2024-2025 vor fi finanțate din alte surse de finanțare (și anume, resursele proprii ale Promotorului și/sau alte surse de cofinanțare, după caz).

Componenta III. Sistemul integrat de gestionare și raportare a proiectelor (IPMRS)

Această componentă a proiectului se va concentra pe înființarea și funcționarea Unității de implementare a proiectului (UIP) care va gestiona, monitoriza, evalua și raporta rezultatele execuției proiectului. De asemenea, se va concentra pe elaborarea Manualului de implementare a proiectului (MIP), a Cadrului de rezultate (CR) și pe conceperea și punerea în aplicare a unui mecanism de monitorizare, raportare și verificare (MRV), precum și pe asistența tehnică (AT) acordată UIP, entităților de implementare (EI) și beneficiarilor proiectului. Investițiile asociate vor acoperi următorul spectru de activități:

6. Sistem integrat de Raportare a Managementului (IPMRS)	**Proiect & Sistem**	6.1 Planificarea și implementarea proiectului - UIP 6.2 Monitorizarea și evaluarea performanței 6.3 Raportare, comunicare și implicarea părților interesate
7. Asistență tehnică		7.1 Asistență tehnică (UIP, Experți locași și beneficiari)

Această componentă a proiectului va fi implementată pe parcursul întregii perioade de implementare a proiectului: 2024-2028.

Calendar

Proiectul va fi implementat printr-o abordare etapizată pe o perioadă de 5 ani (2024-2028):

- Faza I (2024-2025): punerea în aplicare a investițiilor selectate, în principal în cadrul componentelor I și III
- Faza II (2026-2028): derularea investițiilor în cadrul componentelor I, II și III

Costul Investițiilor în proiect

Componentele	Sub-componente	Costul investiției (MEUR)	Cost eligibil(MEUR)	Cotă eligibilă BEI

(%)

1. Guvernanță, Consolidarea Capacităților și Avans Tehnologic	1. Consolidarea guvernanței forestiere, a cadrului de reglementare și a capacităților instituționale	22.7	22.7	100%
	2. Consolidarea capacității de producție de material forestier de reproducere	23.3	23.3	100%
	3. Modernizarea infrastructurii forestiere, a tehnologiei și a bazei de echipamente	79.1	79.1	100%
II. Extinderea Pădurilor și Restaurarea Peisajului	4. Extinderea pădurilor pe terenuri degradate Zone riverane și alte Terenuri Neagricole-Agricultural Lands	189.4	126.9	67%

(63 200 ha)	5. Restaurarea peisajului forestier și a ecosistemelor	81.8	37.8	46%
III. Sistem integrat de raportare și gestionare a proiectelor	6. Sistem Integrat de Management și Raportare a Proiectelor (IPMRS)	6.8	6.8	100%
	7. Asistență tehnică(UPI, Experți Locaci, beneficiari)	7.6	7.6	100%
	Cost total de bază (milioane EUR)	**410.8**	**303.2**	**74%**
	Impreviziuni legate de preț 6% (M EUR)	24.6	24.6	100%
	COSTUL TOTAL AL INVESTIȚIEI ÎN PROIECT (PIC)- M EUR	**435.4**	**327.8**	75%

Principiile care stau la baza sprijinului acordat de Bancă pentru punerea în aplicare a programului de investiții sunt:

- mbunătățirea guvernanței forestiere și a cadrului de reglementare, în conformitate cu cadrul de politică al UE,
- consolidarea capacităților instituționale și tehnice ale părților interesate din sectorul forestier public și privat,
- alinierea la principiile gestionării durabile a pădurilor (SFM), inclusiv prin promovarea speciilor predominant indigene, menținerea ecosistemelor forestiere naturale, gestionarea judicioasă a speciilor cu potențial de reziliență climatică,
- asigurarea garanției permanenței ecosistemelor forestiere și a conservării biodiversității (păduri și habitate), indiferent de tipul de proprietate asupra pădurilor/terenurilor,
- asigurarea implicării părților interesate și atragerea publicului către ecologizare și educație ecologică.

Investițiile eligibile pentru finanțarea acordată de Bancă în temeiul prezentului contract trebuie să respecte următoarele condiții:

- respectă criteriile tehnico-economice, sociale și de mediu ale Băncii,
- se bazează pe planuri valabile de împădurire și pe planuri de gestionare a pădurilor care sunt disponibile și care acoperă întreaga durată a proiectului. Aceste documente trebuie să conțină în mod explicit o secțiune care să descrie modul în care au fost consultate părțile interesate relevante și care este acordul general la care s-a ajuns și care este probabil să fie adoptat înainte de sfârșitul perioadei de implementare a subproiectului,
- pentru investițiile în Centrul național pentru genetica forestieră și știința semințelor și în Centrele regionale pentru producția pe scară largă de materiale forestiere de reproducere, precum și pentru infrastructura drumurilor forestiere, trebuie să fie disponibile studii de proiectare detaliate,
- în cazul punerii în aplicare a activităților proiectului (de exemplu, pepiniere, împădurire, reabilitare) împreună cu alte instituții/firme publice sau private sau parteneriate public-privat-comunitate (de exemplu, cu asociații), se pune la dispoziție un memorandum de înțelegere care detaliază rolurile și responsabilitățile diferiților parteneri,
- se pune la dispoziție un plan de prevenire a incendiilor și de intervenție pentru fiecare amplasament al proiectului,
- se creează o bază de date GIS a tuturor zonelor de proiect finanțate prin împrumut, care va fi actualizată periodic pe durata de viață a proiectului,
- trebuie pusă la dispoziție o strategie de sensibilizare cu privire la mediu,
- Subproiectele eligibile trebuie să fie solide și viabile din punct de vedere economic. Banca va furniza o metodologie și o procedură pentru determinarea soliditații economice a proiectului în conformitate cu standardele sale, inclusiv luarea în considerare a serviciilor nemonetare prestate de proiecte.

În special pentru activitățile de reîmpădurire și de restaurare a peisajului forestier , trebuie respectate următoarele criterii:

1. Planul de împădurire și planul de gestionare a pădurilor (FMP) sau instrumente echivalente în vigoare

- Există un plan de împădurire și un plan de gestionare forestieră sau instrumente echivalente, în conformitate cu legislația națională și a EII, care sunt revizuite periodic
- Asigurarea aplicării principiilor de gestionare durabilă a pădurilor (GDF) și alinierea la FOREST EUROPE

Criterii și indicatori de gestionare durabilă a pădurilor, la Orientările paneuropene privind împădurirea și reîmpădurirea și la Orientările UE privind împădurirea, reîmpădurirea și plantarea arborilor favorabile biodiversității

- Respectarea cadrului de aliniere la Paris al BEI, astfel cum este evidențiat în Foaia de parcurs 2021-2025 a Băncii pentru climă a Grupului BEI (Anexa 2 - Cadrul de aliniere la Paris - Tabelul E. Bioeconomie)

2. Analiza beneficiilor climatice (CBA)

- Proiectul trebuie să demonstreze creșterea stocurilor de carbon ale rezervelor semnificative de carbon și reducerea netă a emisiilor de GES pe întreaga durată de viață economică a proiectului (ciclul de rotație al plantațiilor de plop)
- Stabilirea nivelului de referință al emisiilor de GES și evaluarea amprentei de GES pe baza metodologiilor BEI privind amprenta de carbon a proiectelor
- Conformitatea cu articolul 29 alineatul (7) litera (b) din Directiva (UE) 2018/2001, astfel cum a fost modificată prin Directiva (UE) 2023/2413

3. Garanția permanenței

- Respectarea legislației naționale aplicabile activităților din sectorul silvic
- Aplicarea celor mai bune practici internaționale în gestionarea durabilă a pădurilor (SFM), aliniate la standardele și principiile certificării forestiere (de exemplu, FSC, PEFC), fie prin certificare completă, fie prin facilitarea adoptării certificării forestiere (adică certificarea pe baza unei foi de parcurs)

4. Audit

- Rapoarte de audit independente emise de autoritățile naționale sau de organizațiile de certificare forestieră

5. Evaluare de grup

- Certificare sau foaie de parcurs către certificare (de exemplu, FSC, PEFC - vezi mai sus), fie la nivelul zonei de aprovizionare (pentru deținători/operatori forestieri de dimensiuni suficient de mari), fie la nivel de grup de deținători (pentru deținători/operatori forestieri de dimensiuni mai mici)

Informații de inclus în Scrisoarea(e) Suplimentară(e) la Contractul de Finanțare (listă neexhaustivă):

- Selectarea locațiilor:

- o Amplasamentele proiectelor trebuie să fie selectate pe baza unor criterii clare și transparente de selecție a amplasamentelor, a unor criterii și modele de selecție a speciilor de arbori/de împădurire/de reabilitare, demonstrând o contribuție puternică la reabilitarea terenurilor, pădurilor și ecosistemelor degradate.
- o Terenurile de bună calitate (fie că este vorba de terenuri agricole sau de pășuni), adecvate pentru producția de culturi și/sau pentru creșterea animalelor/pășunat, nu vor fi incluse în proiect.
- o Având în vedere cele de mai sus, multe situri observate în timpul vizitelor la fața locului nu sunt eligibile pentru finanțarea băncii. Terenurile fertile cu un conținut ridicat de sol organic nu contribuie la obiectivul de sechestrare a carbonului ecologic al proiectului și nici la obiectivul de durabilitate a mediului de reabilitare a terenurilor degradate și erodate și, prin urmare, nu sunt eligibile pentru finanțare din partea Băncii.
- o Banca solicită ca împădurirea să fie realizată doar pe terenuri erodate și/sau degradate, cu condiții de sol slabe (de exemplu, terenuri afectate de eroziune (apă; vânt); alunecări de teren; nisipoasesoluri; terenuri cu soluri scheletice, pietriș, roci etc.; terenuri cu exces (permanent) de umiditate; terenuri saline; etc.).
  - În acest sens, Banca recomandă ca selecția siturilor pentru împădurire să se bazeze pe categoriile de terenuri degradate specificate în Ghidul Tehnic pentru Împădurirea Terenurilor Degradate [5] (TGADL).
  - Banca recomandă, de asemenea, prioritizarea selecției siturilor pentru împădurire în funcție de nivelul categoriei de degradare a terenurilor (de exemplu, de la terenuri puternic erodate la terenuri mai puțin degradate), cu zone-țintă provizorii sau % care urmează să fie acoperite prin împădurire pentru fiecare tip de teren degradat.
- o În orice moment, pe lângă criteriile menționate mai sus pentru selectarea amplasamentului, Banca recomandă utilizarea unei abordări de consolidare, pentru a aborda problemele legate de fragmentare și a îmbunătăți eficiența implementării.

- Selectarea speciilor:

- o Proiectul va fi aliniat cu dispozițiile Strategiei Forestiere a UE pentru 2030[6], inclusiv cu Ghidul privind

[5] MOLDSILVA, 2015: Consiliul tehnico-științific din Moldsilva la 20 februarie 2015
[6] Strategia forestieră (europa.eu)

Împădurirea, Reîmpădurirea și Plantarea Arborilor prietenoase cu biodiversitatea [7] (BFARTP).

- o Banca observă că Ghidul Tehnic pentru Împădurirea Terenurilor Degradate (Moldsilva, 2015) este parțial aliniat cu ghidurile UE privind împădurirea prietenoasă cu biodiversitatea, în special în ceea ce privește modelele de plantare, care includ o gamă diversă de specii de arbori și arbuști și modele de plantare pentru fiecare categorie de teren degradat. Totuși, Ghidul Tehnic pentru Împădurirea Terenurilor Degradate (TGADL) ar trebui actualizat pentru a asigura o aliniere completă cu ghidurile UE, în special în ceea ce privește criteriile de selecție a speciilor de arbori, măsurile de adaptare și măsurile pentru biodiversitate.
- o Având în vedere cele de mai sus, utilizarea Robinia pseudoacacia (salcâmul negru) în împădurire și plantări de îmbogățire va fi minimizată. În plus, Robinia sp. va fi utilizat în modele de plantare mixte/mozaicale, cu cel puțin două specii suplimentare de arbori și/sau arbuști. În ciuda beneficiilor sale în fixarea solurilor puternic degradate/erodate, a ritmurilor sale de creștere rapide și a densității și conținutului mare de lemn energetic (lemn de foc), salcâmul negru este o specie invazivă care poate amenința alte ecosisteme locale (terenuri agricole și pășuni) și poate duce la epuizarea conținutului organic al solului și a biodiversității. Prin urmare, modelele de plantare cu Robinia sp. ar trebui să fie luate în considerare doar în terenuri puternic degradate și erodate.
- o Pentru toate componentele Proiectului care implică lucrări de silvicultură (de exemplu, împădurirea terenurilor degradate, reabilitarea pădurilor degradate, pădurile de protecție a centurilor de protecție și împădurirea zonelor riverane), speciile de arbori și arbuști și modelele de plantare vor fi selectate și definite pe baza unor criterii clare și transparente. În acest scop, Banca recomandă utilizarea TGADL din Moldova și a orientărilor UE privind BFARTP (a se vedea mai sus) ca bază pentru definirea și prioritizarea modelelor de plantare cu specii mixte de arbori și arbuști pentru fiecare categorie de terenuri/păduri degradate care contribuie la combaterea degradării terenurilor și au cel mai mare impact asupra mediului, biodiversității și societății.

Rezultatele așteptate ale FDP

Se așteaptă ca următoarele rezultate (realizări și efecte) să fie obținute prin Programul de dezvoltare a pădurilor (lista neexhaustivă urmează să fie dezvoltată în continuare ca parte a cadrului de rezultate):

- Cadrul de reglementare privind pădurile aliniat la cadrul de politică al UE (până în 2028);
- Consolidarea capacităților instituționale și tehnice ale părților interesate din domeniul forestier (publice, private))
- Producția de material forestier de reproducere de înaltă calitate:
  - o Pepiniere publice: 80 - 90 milioane de puieți/an (25% cu rădăcini protejate) o Pepiniere private / comunale: 4,5-6,0 milioane de puieți/an
- Creșterea acoperirii forestiere a țării de la 11% (370.000 ha în 2022) la 12% (409.200 ha în 2028;
- Reducerea suprafeței terenurilor degradate și grav degradate la 39.200 ha:
- Resursele de apă protejate prin înființarea a 15.000 ha de păduri riverane de protecție.;
- Diminuarea eroziunii solului/terenuri agricole protejate: 175.000 ha (prin păduri de protecție de 5.000 ha);
- Locuri de muncă create în sector: 10 600 de locuri de muncă echivalente cu normă întreagă (FTE).

A. 1.2 CONDIȚIILE LEGATE DE PROIECT CARE TREBUIE ÎNDEPLINITE

Procedura de alocare:

- Toate alocările pentru proiecte trebuie să fie de cel puțin 10 000 000,00 EUR (zece milioane de euro) și vor face obiectul evaluării și aprobării ex-ante de către Bancă. Împrumutul sau împrumuturile vor fi alocate subcomponentelor eligibile care respectă descrierea tehnică și procedura de aprobare aplicabile dimensiunii specifice a alocării.
- Alocările corespunzătoare finanțării activităților din componentele I și III ale Proiectului vor fi prioritizate pentru perioada 2024-2025, deoarece acestea reprezintă o condiție prealabilă pentru începerea implementării componentei II (lucrări de împădurire și de restaurare și reabilitare a pădurilor) a Proiectului. Aceste alocări vor respecta, în principiu, modalitatea bazată pe proiecte a abordării Băncii bazate pe împrumuturi sectoriale (SBL) și vor fi cuprinse între 10.000.000,00 EUR (zece milioane de euro) și 50.000.000,00 EUR (cincizeci de milioane de euro).
- Alocarea corespunzătoare finanțării componentei II a activităților proiectului trebuie să fie efectuată după

[7] Registrul documentelor Comisiei - SWD(2023)61 (europa.eu)

alocările corespunzătoare finanțării componentelor I și III ale proiectului.

- Pentru toate alocările, se transmite Băncii o fișă de proiect conform modelului definit în Anexa A.3.
- Alocările care costă între 10 000 000,00 EUR (zece milioane de euro) și 50 000 000,00 EUR (cincizeci de milioane de euro) sunt alocate în urma examinării ex ante de către Bancă a fișei de proiect prezentate de promotor și sunt urmate de o monitorizare periodică de către Bancă.
- Alocările cu costuri mai mari de 50 000 000,00 EUR (cincizeci de milioane de euro) sunt tratate similar împrumuturilor pentru investiții directe, în conformitate cu normele, politicile și procedurile Băncii, și vor face obiectul unei evaluări ex-ante, inclusiv al unei verificări prealabile la fața locului, și vor fi supuse aprobării de către organele de conducere ale Băncii.

A.2 INFORMAȚII DESPRE PROIECT CARE TREBUIE TRIMISE BĂNCII ȘI METODA DE TRANSMITERE

1. Transmiterea informațiilor: desemnarea persoanei responsabile

Informațiile de mai jos trebuie trimise Băncii sub responsabilitatea:

	Contact Financiar	**Contact Tehnic**
Compania	*Ministerul Finanțelor (MF), Republica Moldova*	*MInisterul Mediului (MM), Republicaf Moldova*
Persoana de contact	*Dl. Ion GUMENE*	*Dna. Aliona RUSNAC*
Title	*Secretar de Stat*	*Secretar de Stat*

Funcție/Departament financiar și tehnic	*Departamentul de gestionare, MF*	*Departamentul Management, MM Președinte al Grupului de lucru pentru proiecte BEI -MM*
Adresa	*Str. Constantin Tănase 7, mun. Chișinău, MD-2005, Republica Moldova, Tel.: +(373) 22 26 25 23*	*Bd. ștefan Cel Mare Și Sfânt 162, MD-2004, Chișinău. Republica Moldova*
Telefon	+373 (022)26 28 00	+373 (022)204-564
Fax	-	-
Email	*ion.gumene@mf.gov.md*	*aliona.rusnac@mediu. gov. md*

Persoana/ persoanele de contact menționate mai sus sunt persoanele responsabile de contact la moment.

Debitorul va informa imediat Banca în caz de orice schimbare.

2. Informații privind subiecte specifice

Document / informație	**Termen limită**
Manualul de implementare a proiectului (MIP), inclusiv, de exemplu: selectarea și prioritizarea subproiectelor, criteriile de eligibilitate sectorială, procedura de alocare (inclusiv modelul de fișă convenit) și conformitatea cu Ghidul BEI privind achizițiile publice, standardele sociale și de mediu ale BEI și politicile sectoriale ale BEI.	La prima alocare
Strategia de achiziții publice a proiectului (2024-2028) și planul de achiziții publice al proiectului pentru primii doi ani de implementare	La prima alocare
Cadrul de rezultate, inclusiv indicatorii-cheie de performanță (KPI) și mecanismul de monitorizare, raportare și verificare (MRV)	La prima alocare
Ex-ante, aprobarea și alocarea de către Bancă a schemelor care urmează să fie finanțate pe baza fișelor completate și semnate în mod corespunzător (al căror proiect de model va fi furnizat în apendicele A3 la contractul de finanțare). Fișele trebuie să conțină informații privind criteriile tehnice, de mediu și economice, inclusiv planul de achiziții publice, ESIA și/sau decizia de selecție și evaluarea impactului asupra zonelor de conservare a naturii, după caz, precum și orice informații suplimentare solicitate de bancă. De asemenea, va fi necesar un studiu de fezabilitate complet, ex-ante, satisfăcător pentru Bancă	Pentru toate alocările sub 50 de milioane EUR
Identificarea și analiza activității părților interesate și instituirea unui mecanism eficient de soluționare a plângerilor.	Pentru toate alocările care nu necesită ESIA
Existența unei proceduri standard proprii și a unui expert în evaluarea riscurilor climatice, care se bazează pe informații din proiecțiile climatice pentru a examina sistematic, a evalua în detaliu, a clasifica și a reduce riscurile climatice fizice în cadrul operațiunilor sale și pentru a gestiona riscurile climatice fizice pentru subproiectele acestei operațiuni, în conformitate cu cerințele băncii (Evaluarea vulnerabilității la riscul schimbărilor climatice - CCRVA)	Pe parcursul întregului proiect

3. Informații privind punerea în aplicare a proiectului

Debitorul va furniza Băncii următoarele informații privind progresul proiectului în timpul implementării, cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

Document / informație	**Termen limită**	**Frecvența raportării**

Raport de progres al proiectului - *actualizarea costului proiectului, explicând motivele pentru orice posibile variații ale costului față de costul inițial prevăzut în buget;* - *Informații actualizate privind efectele proiectului asupra ocupării forței de muncă: zilele-persoană necesare în timpul punerii în aplicare, precum și noile locuri de muncă permanente create;* - *Actualizarea costului proiectului, explicând motivele pentru orice posibile variații ale costului față de costul inițial prevăzut în buget;* - *Informații actualizate privind efectele proiectului asupra ocupării forței de muncă: zilele-persoană necesare în timpul punerii în aplicare, precum și noile locuri de muncă permanente create* - *Cheltuielile reale ale proiectului până în prezent;* - *O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului și/sau impact social;* - *Actualizarea planului de achiziții publice;* - *Actualizarea cererii sau a utilizării proiectului și comentarii;* - *Orice problemă semnificativă care a apărut și orice risc semnificativ care poate afecta funcționarea proiectului;* - *Orice acțiune în justiție referitoare la proiect care ar putea fi în curs;* - *Imagini neconfidențiale legate de proiect, dacă sunt disponibile.* - *Orice actualizare a planului de decarbonizare (inclusiv a obiectivelor) sau a planului de reziliență climatică al debitorului sau al promotorului de la semnarea contractului.* - *Actualizarea indicatorilor-cheie de performanță (KPI), astfel cum sunt definiți în cadrul de rezultate*	La fiecare 31.01 și 31.07	*Semestrial până la 31.01.2029*

4. Informații privind finalizarea lucrărilor și primul an de operare

Debitorul furnizează Băncii următoarele informații privind finalizarea proiectului și funcționarea inițială, cel târziu până la termenul limită indicat mai jos.

Document / informație	**Data livrării la bancă**
Raportul de finalizare a proiectului, inclusiv: (- *O descriere tehnică finală a proiectului așa cum a fost finalizat, explicând motivele pentru* - *orice modificare semnificativă față de descrierea tehnică de la punctul A.1.;* - *- Data finalizării fiecărei componente principale a proiectului, explicând motivele* - *pentru orice posibilă întârziere;* - *- costul final al proiectului, explicând motivele pentru orice posibile variații ale costului față de costul bugetat inițial;* - *- Defalcarea costurilor proiectului pe regiuni* - *- Efectele proiectului asupra ocupării forței de muncă: zilele-persoană necesare în timpul punerii în aplicare, precum și locurile de muncă noi permanente create, defalcate în funcție de sex;* - *- O descriere a oricărei probleme majore cu impact asupra mediului sau a impactului social;* - *- Informații actualizate privind procedurile de achiziții publice și explicații privind abaterile de la planul de achiziții publice;* - *- Informații actualizate privind cererea sau utilizarea proiectului și comentarii;* - *- Orice problemă semnificativă care a apărut și orice risc semnificativ care poate afecta funcționarea proiectului;* - *- Orice acțiune în justiție privind proiectul care ar putea fi în curs de desfășurare.* - *- Orice actualizare a planului de decarbonizare (inclusiv a obiectivelor) sau a planului de reziliență climatică al debitorului sau al promotorului de la semnarea contractului.* - *- Fotografii neconfidențiale legate de proiect, dacă sunt disponibile.* - *Informații actualizate privind următorii indicatori de monitorizare:* o *Ocuparea forței de muncă în timpul construcției (locuri de muncă temporare);* o *Ocuparea forței de muncă în timpul exploatării (locuri de muncă permanente create);* o *Suprafața de pădure sau alt habitat protejat (păduri de protecție, ha);* o *Creșterea pădurilor (m3/ha/an);* o *Numărul de beneficiari (gospodării);*	*31.12.2029*

o *suprafață forestieră cu management forestier îmbunătățit (ha);* o *drumuri forestiere create sau întreținute (km);* o *capacitatea de stocare a lemnului (t)…* *Actualizarea indicatorilor-cheie de performanță (KPI), astfel cum sunt definiți în cadrul de rezultate*	

5. Informația necesară după 3 ani de la raportul de finalizare a proiectului

Debitorul va furniza Băncii următoarele informații la 3 ani după raportul de finalizare a proiectului, cel târziu până la termenul indicat mai jos:

Document / informație	**Data livrării la bancă**
Informații actualizate privind indicatorii de monitorizare enumerați în tabelul de mai sus și privind indicatorii cheie de performanță enumerați în cadrul de rezultate	*31.12.2032*

A.3.1 FIȘA DE INFORMARE A PROIECTULUI ȘI CHESTIONARUL PENTRU CEREREA DE ALOCARE

FIȘĂ DE PROIECT

PROGRAMUL DE ÎMPĂDURIRE AL MOLDOVEI

Limba în care se redactează rapoartele \ *Engleză*

2023-0445

Această fișă poate fi înlocuită cu orice document intern (de exemplu, cererea depusă de antreprenor) care furnizează aceleași informații.

Denumirea Schemei:	Promotorul schemei: Locația:
Numărul de referință al schemei:	Sector:
Organismul de punere în aplicare:	Tip: proiect nou/ extensie/ reabilitare
Persoana de Contact:	Data:
Contact (e-mail, telefon):	Semnătura:

1. Schema

1.1 Contextul și motivele inițierii proiectului și obiectivele principale:

- Descrierea situației existente, inclusiv o descriere a deficiențelor/riscurilor sociale și de mediu actuale. În special, ar trebui evidențiate toate problemele de mediu cunoscute care urmează să fie abordate prin proiect.
- Etapele și legăturile cu planurile/programele sectoriale sau cu planurile directoare regionale. Dacă da, vă rugăm să indicați orizontul de planificare (de exemplu, 2035) și anul de aprobare.
- Implicarea actuală/planificată cu alți donatori/agenții/instituții financiare internaționale aprobate de guvernul debitorului.
- Consultarea și implicarea părților interesate pentru dezvoltarea proiectului

1.2 Descrierea tehnică a proiectului, inclusiv dimensiunile și capacitățile cheie relevante

- a se vedea, de asemenea, chestionarul de investiții separat în format EXCEL
- Domeniul general de aplicare al proiectului (proiectelor) și lista de investiții
- Dimensiunile-cheie relevante ale clădirilor, drumurilor, capacității de stocare etc.
- Ipoteze relevante utilizate și orizontul de planificare (cum ar fi 10 ani, 20 de ani) sau cu o dată (2030, 2040 etc.).
- Furnizați una sau mai multe hărți de ansamblu ale zonei proiectului (în format pdf, max. A3) care să facă distincția între infrastructura existentă și cea planificată și să arate :
- Municipalitatea, toate orașele sau satele afectate de componentele proiectului,
- Utilizarea terenurilor, făcând distincție între pășuni și zone agricole, zone degradate, păduri, zone urbane, drumuri, râuri.

- Dacă sunt disponibile, în plus față de harta deja furnizată la punctul 2.1, vă rugăm să includeți planuri sau desene la o scară și într-un format adecvate (fișier pdf, format A3 maxim) care să prezinte aspectul, indicând infrastructurile existente și propuse, precum clădiri, drumuri etc.

1.3 Entitatea/entitățile responsabile pentru proiectarea, construirea și supravegherea proiectului

1.4 Costul investițiilor (total)

Vă rugăm să furnizați toate elementele în prețuri curente pentru a fi actualizate în consecință pentru fiecare componentă, dacă este cazul.

Defalcarea costurilor de investiții, planul de finanțare și sursele de finanțare se prezintă, de asemenea, pe o foaie de calcul EXCEL, al cărei model va fi prezentat de bancă.

1.5	în EUR
Inginerie și supraveghere	-
Terenuri	-
Lucrări civile (lucrări de construcții)	-
Echipamente	-
Diverse	-
Impreviziuni tehnice	-
Prețul neprevăzut (...% escaladare anuală), dacă este cazul	-
TVA	
Total	-

Costurile estimate sunt înainte sau după achiziție?

1.5.1 Planul financiar și alocarea solicitată

Surse de finanțare	**în EUR**
Fonduri UE (dacă este cazul)	
Bugetul [național/regional/municipal]*	
Altele (de ex. privat)	
Total	
din care împrumut solicitat BEI	

* dacă este relevant pentru proiect

1. Calendarul cheltuielilor preconizate (în EUR)

an	...	...	...	n	Total
EUR					

1.7 Durata de viață tehnică/economică estimată (ani)

1.8 Perioada de implementare (date: lună, an)

a) Start:
b) Încheiere:

1.9 Autorizația necesară pentru punerea în aplicare/operarea proiectului

Vă rugăm să furnizați numele autorității (autorităților) care eliberează autorizația (autorizațiile) relevantă (relevante) și dacă autorizația (autorizațiile) a (au) fost eliberată (eliberate) sau nu. În cazul în care autorizațiile nu sunt emise, vă rugăm să indicați data preconizată.

1.10 Locuri de muncă afectate de investiție

Numărul de locuri de muncă care vor fi create, menținute sau pierdute ca urmare a proiectului

a) în timpul construcției:	
b) postconstrucție (exploatare și întreținere) - asigurat:	

1.11 Indicatori fizici

Vă rugăm să indicați (cuantificați) producția fizică/rezultatul planificat al proiectului.

Denumirea indicatorului și definiția	Valoare de referință (an)	Valoarea țintă (an))
Suprafețe protejate (ha)		
Creșterea pădurii (m3/ha/an)		
Număr de beneficiari ai proiectului (proprietari de păduri, gospodării)		
Noi suprafețe de pădure plantate (ha)		
Suprafețe forestiere existente cu un management forestier îmbunătățit (ha)		
Drumuri de acces create sau întreținute (km)		
Capacitatea de stocare a lemnului (t)		

1.12 Plan de achiziții

Numărul de contracte, valoarea acestora și tipurile de proceduri de licitație, calendarul

Denumire contracte/ loturi	Tip de contract: ex. proiectare, proiectare-execuție, furnizare, servicii	Procedura de licitație	Început (data publicării)	Sfârșit (data semnării contractului)	Referința publicației (JOUE sau jurnal național)	Valoarea contractului (EUR)	Companie atribuită (dacă este disponibilă)

1.13 Impactul asupra mediului, aspecte sociale și riscuri

a) Vă rugăm să explicați pe scurt efectele proiectului asupra mediului
b) Este necesară o evaluare a impactului asupra mediului (EIM) în temeiul legii? Au fost realizate EIA? Dacă da, furnizați un rezumat non-tehnic. Descrieți modul de participare a publicului.
c) Există experiență/risc de inundații în zona proiectului?
d) Există vreo experiență de secetă în zona proiectului?

e) Există o evaluare a vulnerabilității la riscurile climatice pentru proiect, zona proiectului sau regiune? Dacă nu, au fost luate în considerare riscurile crescute de inundații și secetă în conceperea componentelor proiectului?

f) Există zone de interes pentru conservarea naturii în vecinătate sau în aval (rezervații naturale, zone cu caracteristici speciale ale vieții sălbatice/naturale)? Dacă da, a fost efectuată o selecție în cadrul EIA sau al altor proceduri?

g) Există întreprinderi industriale sau surse de poluare pentru prizele de irigații care funcționează în zonă? Ce industrii au funcționat în trecut? Zonele industriale din amonte de priză își tratează evacuările industriale?

1.14 Funcționarea și întreținerea instalațiilor:

a) Organizația responsabilă de exploatarea și întreținerea sistemului:

b) Costurile de funcționare și întreținere și bugetul disponibil pentru funcționare și întreținere, defalcând personalul, vehiculele, energia

1.15 Riscuri legate de schimbările climatice

a) A fost efectuată o analiză a riscurilor climatice și a vulnerabilității pentru proiect? Vă rugăm să prezentați principalele rezultate.

b) Cum vor maximiza proiectarea și amenajarea infrastructurii oportunitățile de consolidare a rezilienței infrastructurii (de exemplu, măsuri de eficiență energetică și a apei, drenaj urban durabil, risc de inundații)?

1.16 Aspecte economice și financiare

Viabilitatea economică a proiectului ar trebui demonstrată printr-o analiză economică cost-beneficiu care să acopere perioada de construcție plus o perioadă de exploatare de cel puțin 25 de ani (inclusiv estimări ale ratei de rentabilitate economică și ale valorii economice nete actuale). Fluxurile de costuri și beneficii economice proiectate trebuie să reflecte datele furnizate în secțiunile anterioare. Cifrele trebuie să fie exprimate în prețuri constante și trebuie să includă detalii privind diferitele costuri și beneficii ale proiectului.

2. Concluzii și recomandări generale

Locul:
Data:
Promotor:
Persoana responsabilă:

Chestionar de proiect

2023-0445 - PROGRAMUL DE ÎMPĂDURIRE AL MOLDOVEI

Numărul și denumirea sub proiectului:

Sinteza bugetului general:

Moneda (USD sau/și EUR, vă rugăm să specificați):

Nr.	Costul investiției	EUR (fără TVA)
1	Design	
2	Supravegherea designului	
3	Supravegherea lucrărilor civile	
4	Lucrări civile *Lucrpri de terasamente* *Structuri*	
5	Echipament *Întreținere* *Măsurare*	
6	Achiziția de terenuri	
7	Diverse	
8	Contingențe total* - din care impreviziuni de finanțare (dacă sunt estimate separat) - din care impreviziuni de preț (dacă sunt estimate separat) TVA**	
9		
	TOTAL	

Plan de finanțare:

Sursă	EUR (fără TVA	%
Fondurile proprii ale		0.0%
Donator		0.0%
Altele 1 (alte părți terțe)		0.0%
Altele etc. (alt terț		0.0%
parte)		0.0%
Alte împrumuturi IFI		0.0%
Împrumut BEI solicitat***		0.0%
Fondurile proprii ale promotorului		100.0%
		0.0%
TOTAL	-	**100.0%**

* Vă rugăm să precizați ce fel și ce valoare au fost aplicate pentru situațiile neprevăzute
** Vă rugăm să explicați procedurile TVA și procente
*** TVA și achiziția de terenuri nu vor fi acoperite de împrumutul BEI

Numărul și denumirea sub proiectului

Calendarul detaliat al cheltuielilor și finanțării pentru proiectul propus pentru finanțare BEI

Toate sumele sunt indicate în

Nr.	Descrierea componentului	Sursa de fonduri pentru componentă *	2024	2025	2026	2027	2028
	Proiectare						
	Supravegherea proiectării						
	Supravegherea lucrărilor civile						
	Lucrări civile						
	Lucrări de terasament						
	Structuri						
	Echipamente						
	Întreținere						
	Măsurare						
	Achiziția de terenuri						
	Diverse						
	Contingențe total *						
	- din care impreviziuni de finanțare (dacă sunt estimate separat)						
	- din care impreviziuni legate de preț (dacă sunt estimate separat)						
	TVA[1]						
	TOTAL						

*EIB, alte IFI, donatori, resurse proprii ale municipiului/utilității – în cazul în care o componentă este finanțată din mai multe surse, vă rugăm să menționați toate sursele

Anexa B

Definițiile EURIBOR

EURIBOR

"EURIBOR" înseamnă:

(a) în ceea ce privește o perioadă relevantă de mai puțin de o lună, rata ecranului (astfel cum este definită mai jos) pentru un termen de o lună;

(b) în ceea ce privește o perioadă relevantă de una sau mai multe luni pentru care este disponibilă o rată de ecran, rata de ecran aplicabilă pentru un termen pentru numărul corespunzător de luni; și

(c) în ceea ce privește o perioadă relevantă de mai mult de o lună pentru care nu este disponibilă o rată screen, rata care rezultă dintr-o interpolare liniară prin raportare la două rate screen, dintre care una este aplicabilă pentru o perioadă imediat mai scurtă și cealaltă pentru o perioadă imediat mai lungă decât durata perioadei relevante,

(perioada pentru care se calculează rata sau din care sunt interpolate ratele fiind **„perioada reprezentativă").**

În sensul alineatelor (a)-(c) de mai sus;

(i) **„disponibile"** înseamnă ratele, pentru anumite scadențe, care sunt calculate și publicate de Global Rate Set Systems Ltd (GRSS), sau de orice alt furnizor de servicii selectat de Institutul European al Piețelor Monetare (EMMI), sau de orice succesor al acestei funcții a EMMI, astfel cum este stabilit de Bancă; ;i

(ii) **„Screen Rate"** înseamnă rata dobânzii pentru depozitele în EUR pentru perioada relevantă, publicată la ora 11:00 a.m., ora Bruxelles-ului, sau la o oră ulterioară acceptată de Bancă în ziua (denumită în continuare „Data de resetare") care cade cu 2 (două) zile lucrătoare relevante înainte de prima zi a perioadei relevante, pe pagina Reuters EURIBOR 01 sau pe pagina succesoare a acesteia sau, în caz contrar, prin orice alt mijloc de publicare ales în acest scop de către Bancă.

În cazul în care o astfel de rată nu este publicată, Banca va solicita sediilor principale a patru bănci importante din zona euro, selectate de Bancă, să indice rata la care depozitele în EUR cu o valoare comparabilă sunt oferite de fiecare dintre acestea, în jurul orei 11:00 a.m., ora Bruxelles-ului, la Data resetării, băncilor principale de pe piața interbancară din zona euro pentru o perioadă egală cu Perioada reprezentativă. În cazul în care sunt furnizate cel puțin 2 (două) cotații, rata pentru respectiva Dată de resetare va fi media aritmetică a cotațiilor. În cazul în care nu sunt furnizate suficiente cotații, conform solicitării, rata pentru respectiva Dată de resetare va fi media aritmetică a ratelor cotate de băncile importante din zona euro, selectate de Bancă, la aproximativ ora 11:00, ora Bruxelles-ului, în ziua care cade la 2 (două) Zile lucrătoare relevante după Data de resetare, pentru împrumuturi în EUR în valoare comparabilă către băncile europene importante pentru o perioadă egală cu Perioada reprezentativă. Banca îl va informa fără întârziere pe Debitor cu privire la cotațiile primite de Bancă.

Toate procentele care rezultă din calculele menționate în prezenta anexă vor fi rotunjite, dacă este necesar, la cea mai apropiată miime de punct procentual, jumătățile fiind rotunjite în plus.

În cazul în care oricare dintre dispozițiile de mai sus devine incompatibilă cu dispozițiile adoptate sub egida EMMI (sau a oricărui succesor al acestei funcții a EMMI, astfel cum este stabilit de Bancă) în ceea ce privește EURIBOR, Banca poate, prin notificarea Debitorului, să modifice dispoziția pentru a o alinia cu aceste alte dispoziții.

În cazul în care rata ecranului devine permanent indisponibilă, rata de înlocuire a EURIBOR va fi rata (inclusiv orice marje sau ajustări) recomandată în mod oficial de (i) grupul de lucru privind ratele euro fără risc instituit de Banca Centrală Europeană (BCE), Autoritatea pentru servicii și piețe financiare (FSMA), Autoritatea europeană pentru valori mobiliare și piețe (ESMA) și Comisia Europeană, sau (ii) Institutul European al Pieței Monetare, în calitate de administrator al EURIBOR, sau (iii) autoritatea competentă responsabilă în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1011 de supravegherea Institutului European al Pieței Monetare, în calitate de administrator al EURIBOR, sau (iv) autoritățile naționale competente desemnate în temeiul Regulamentului (UE) 2016/1011, sau (v) Banca Centrală Europeană.

În cazul în care rata ecranului devine permanent indisponibilă și nu se recomandă în mod oficial o rată EURIBOR de înlocuire, astfel cum se prevede mai sus, EURIBOR va fi rata (exprimată ca rată procentuală pe an) care este

determinată de bancă ca fiind costul total pentru bancă al finanțării tranșei relevante, pe baza ratei de referință a băncii generate intern la momentul respectiv sau a unei metode alternative de determinare a ratei, determinată în mod rezonabil de bancă.

Anexa C

Formular de ofertă/acceptare a plății (articolele 1.2.B și 1.2.C)

Oferta de plată/Aceptarea plății

Valabil până la: [ora] CET la [data]

De la: Banca Europeană de Investiții

La: Republica Moldova

Data:

SubiectOfertă/Aceptare de Decontare pentru Contractul de Finanțare între Banca Europeană de Investiții, Republica Moldova și IP Oficiul Național de Implementare a Proiectelor în domeniul Mediului datat [•] (denumit în continuare „Contractul de Finanțare")

Număr Contract 96851 Numărul operațiunii 2023-0445

Stimați domni,

Ne referim la Contractul de finanțare. Termenii definiți în contractul de finanțare au același înțeles atunci când sunt utilizați în prezenta scrisoare.

În urma solicitării de către dvs. a unei oferte de plată din partea băncii, în conformitate cu dispozițiile relevante ale Contractului de finanțare și sub rezerva termenilor acestuia, ne oferim prin prezenta să vă punem la dispoziție următoarea tranșă:

GENERAL

Data planificată a plății:

Moneda tranșei:

Suma tranșei:

CAPITAL

Periodicitatea rambursării [6]:

Condițiile de rambursare a capitalului [7]:

Data primei rambursări [8]:

Data ultimei rambursări [9]:

Datele de rambursare [10]:

Dată unică de rambursare [11]:

DOBÂNDA

Periodicitatea plății dobânzii [12]:

[6] În conformitate cu dispozițiile articolului 4.1
[7] Indiferent dacă rambursarea se face în rate (în temeiul articolului 4.1.A) sau într-o singură tranșă (în temeiul articolului 4.1.B)
[8] Numai dacă se oferă rambursarea în rate (în temeiul articolului 4.1.A)
[9] Numai dacă se oferă rambursarea în rate (în temeiul articolului 4.1.A)
[10] Numai dacă se oferă rambursarea în rate (în temeiul articolului 4.1.A)
[11] Numai dacă se oferă opțiunea bullet (în temeiul articolului 4.1.B)
[12] În conformitate cu articolul 3.1

Prima dată de plată a dobânzii:

Date de plată:

Revizuirea dobânzii / Data conversiei:

COMENTARII[13]:

RATA APLICABILĂ

Baza ratei dobânzii [14]:

Rata aplicabilă până la [15]

Rată fixă [16]:

Marja [17]:

Rata relevantă a pieței interbancare [18]:

În cazul în care nu este acceptată în mod corespunzător până la data menționată mai sus, oferta conținută în prezentul document va fi considerată ca fiind refuzată și va deveni caducă în mod automat.

Prin prezenta, acceptăm oferta de debursare de mai sus pentru și în numele debitorului:

Numele semnatarului (semnatarilor) autorizat(i) al (ai) debitorului (conform definiției din contractul de finanțare):

Semnătura (semnăturile) semnatarului (semnatarilor) autorizat(i) al (ai) debitorului (conform definiției din contractul de finanțare):

Data:

Vă rugăm să returnați Acceptarea de Decontare semnată la următoarea adresă de email [ ].

NOTIFICARE IMPORTANTĂ PENTRU DEBITOR:

PRIN SEMNĂTURA DE MAI SUS, CONFIRMAȚI CĂ LISTA SEMNATARILOR ȘI A CONTURILOR AUTORIZATE FURNIZATĂ BĂNCII A FOST ACTUALIZATĂ CORESPUNZĂTOR ÎNAINTE DE PREZENTAREA DE CĂTRE BANCĂ A OFERTEI DE PLATĂ DE MAI SUS.

ÎN CAZUL ÎN CARE SEMNATARII SAU CONTURILE CARE APAR ÎN PREZENTA ACCEPTARE DE PLATĂ NU SUNT INCLUSE ÎN CEA MAI RECENTĂ LISTĂ DE SEMNATARI ȘI CONTURI AUTORIZATE (CA CONT DE PLATĂ) PRIMITĂ DE BANCĂ, OFERTA DE PLATĂ DE MAI SUS VA FI CONSIDERATĂ CA NEFIIND FĂCUTĂ.

Cont de plăți care urmează să fie creditat [19]:

[13] Dacă este cazul
[14] fie o tranșă cu rată fixă, fie o tranșă cu rată variabilă, în fiecare caz în conformitate cu dispozițiile relevante ale articolului 3.1
[15] Data conversiei sau Data scadenței, după caz
[16] Numai dacă se oferă rată fixă
[17] Numai dacă se oferă rată fixă
[18] Numai dacă se oferă rată fixă
[19] De asemenea, trebuie furnizate detalii privind intermediarul bancar în cazul în care un astfel de intermediar trebuie să fie utilizat pentru a efectua transferul în contul beneficiarului.

Cont de plăți №:.....

Titularul/beneficiarul contului de plăți:.....

(vă rugăm să furnizați formatul IBAN dacă țara este inclusă în Registrul IBAN publicat de SWIFT; în caz contrar, trebuie furnizat un format adecvat, în conformitate cu practicile bancare locale)

Numele și adresa băncii: .....

Codul de identificare al băncii (BIC):.....

Detalii de plată care trebuie furnizate: .....

Anexa D

Revizuirea si conversia ratei dobânzii

Dacă o Dată de Revizuire/Conversie a Ratei Dobânzii a fost inclusă în Oferta de Decontare pentru o Tranșă, următoarele dispoziții se vor aplica.

A. Mecanismul Revizuirii/Conversiei Ratei Dobânzii

La primirea unei cereri de revizuire/conversie a dobânzii, Banca, în perioada cuprinsă între 60 (șaizeci) de zile și 30 (treizeci) de zile înainte de data revizuirii/conversiei dobânzii, va transmite Debitorului o propunere de revizuire/conversie a dobânzii, în care se precizează:

(a) ata fixă și/sau spreadul care s-ar aplica tranșei sau părții acesteia indicate în cererea de revizuire/conversie a dobânzii în conformitate cu articolul 3.1; și

(b) că această rată se aplică până la Data scadenței sau până la o nouă Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă este cazul, și că dobânda este plătibilă trimestrial, semestrial sau anual, în conformitate cu articolul 3.1, la scadență, la Datele de plată desemnate.

Debitorul poate accepta în scris o propunere de revizuire/conversie a dobânzii până la termenul limită specificat în aceasta.

Orice modificare a prezentului contract solicitată de Bancă în acest sens va fi efectuată printr-un acord care va fi încheiat și va intra în vigoare cel târziu cu o zi lucrătoare înainte de trimiterea de către Bancă a unei propuneri de revizuire/conversie a dobânzii.

Ratele fixe și spread-urile sunt disponibile pentru perioade de cel puțin 4 (patru) ani sau, în absența unei rambursări a principalului în cursul acestei perioade, de cel puțin 3 (trei) ani.

B. Efectele revizuirii/conversiei dobânzii

În cazul în care Debitorul acceptă în mod corespunzător, în scris, o rată fixă sau o marjă în ceea ce privește o propunere de revizuire/conversie a dobânzii, Debitorul va plăti dobânda acumulată la data revizuirii/conversiei dobânzii și, ulterior, la datele de plată desemnate.

Înainte de Data revizuirii/conversiei dobânzii, dispozițiile relevante din prezentul contract și din Oferta de plată și Acceptarea de plată se aplică tranșei în integralitatea sa. Începând cu Data revizuirii/conversiei dobânzii, inclusiv, dispozițiile cuprinse în Propunerea de revizuire/conversie a dobânzii referitoare la noua rată fixă sau la noul spread se aplică tranșei (sau oricărei părți a acesteia, după cum se indică în Cererea de revizuire/conversie a dobânzii) până la noua Dată de revizuire/conversie a dobânzii, dacă este cazul, sau până la Data scadenței.

C. Revizuirea/conversia parțială sau inexistentă a dobânzii

În cazul unei revizuiri/conversii parțiale a dobânzii, Debitorul va rambursa, fără despăgubiri, la data revizuirii/conversiei dobânzii, partea din tranșă care nu este acoperită de cererea de revizuire/conversie a dobânzii și care, prin urmare, nu face obiectul revizuirii/conversiei dobânzii.

În cazul în care debitorul nu depune o cerere de revizuire/conversie a dobânzii sau nu acceptă în scris propunerea de revizuire/conversie a dobânzii pentru tranșă sau în cazul în care părțile nu reușesc să efectueze

o modificare solicitată de bancă în conformitate cu punctul A de mai sus, debitorul va rambursa tranșa în întregime la data revizuirii/conversiei dobânzii, fără despăgubiri.

Anexa E

Certificate care urmează să fie furnizate de Debitor

A.1 **Formular de certificat din partea debitorului și a promotorului (articolul 1.4.D)**

Către: Banca Europeană de Investiții
De la: Republica Moldova și IP Oficiul Național de Implementare a Proiectelor în Domeniul Mediului

Data: **
Subiect: Certificat pentru Contractul de finanțare dintre Banca Europeană de Investiții și Republica Moldova din data de [**] ("Contractul de finanțare

Contract"
Denumirea proiectului: Programul de Dezvoltare a Pădurilor din Moldova

Nr. Contract: 96851 Nr. Operațiunii: 2023-0445

Stimați domni,

Termenii definiți în contractul de finanțare au același înțeles atunci când sunt utilizați în prezenta scrisoare.

În sensul articolului 1.4 din Contractul de finanțare, prin prezenta vă certificăm următoarele:

(a) nu a existat nicio modificare semnificativă a vreunui aspect al Proiectului sau cu privire la care suntem obligați să raportăm în conformitate cu articolul 8.1, cu excepția celor comunicate anterior de noi;

(b) vem suficiente fonduri disponibile pentru a asigura finalizarea și implementarea la timp a Proiectului în conformitate cu Programul A;

(c) niciun eveniment sau circumstanță care constituie sau care, odată cu trecerea timpului sau cu notificarea în temeiul Contractului de finanțare, ar constitui un Eveniment de plată anticipată sau un Eveniment de neîndeplinire a obligațiilor nu a avut loc și continuă să nu fie remediat sau să nu facă obiectul unei derogări;

(d) niciun litigiu, procedură administrativă de arbitraj sau investigație nu este în curs sau, după știința noastră, nu este amenințată sau pendinte în fața vreunei instanțe judecătorești, a vreunui organism sau agenție de arbitraj care a avut ca rezultat sau care, în cazul unei decizii negative, este probabil să aibă ca rezultat o modificare negativă semnificativă și nici nu există împotriva noastră sau a oricăreia dintre filialele noastre vreo hotărâre judecătorească sau sentință nesatisfăcută;

(e) declarațiile și garanțiile pe care trebuie să le facem sau să le repetăm în temeiul articolului 6.15 sunt adevărate în toate privințele;

(f) nu a avut loc nicio Schimbare Negativă Semnificativă, în comparație cu situația de la data Contractului de Finanțare;

(g) cea mai recentă listă a semnatarilor autorizați și a conturilor furnizată Băncii de către Debitor este actualizată, iar Banca se poate baza pe informațiile prevăzute în aceasta; și

(h) ne angajăm să notificăm imediat Banca în cazul în care oricare dintre informațiile de mai sus nu este adevărată sau corectă la data plății pentru tranșa propusă..

Cu stimă,

Pentru și în numele

Republica Moldova Data:

Pentru și în numele

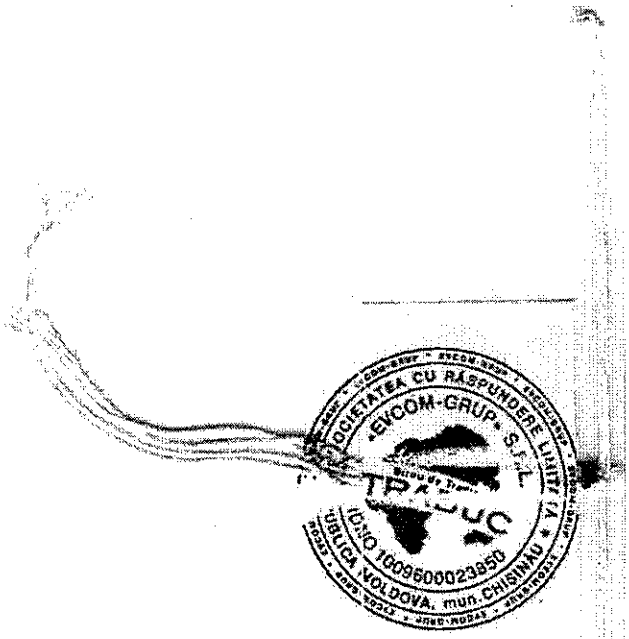
IP Oficiul National de Implementare a Projectelor in domeniul Mediului

Anexa I

Autoritatea semnatarului

Anexa I

Autoritatea semnatarului



Subsemnata, ***Coadă Cristina****, traducător autorizat (limba engleză), certific exactitatea traducerii cu textul înscrisului, care a fost vizat de mine, 25.11.2024.*

Semnătura traducătorului

Traducător autorizat
-limba engleză-
Coadă Cristina
Autorizația seria AT nr.659 din 15.09.2022